

Renault Trucks E-Tech D Wide



RENAULT TRUCKS
E-TECH



RENAULT TRUCKS

Bun venit la bordul autovehiculului dvs. RENAULT TRUCKS

Sunteți în posesia noului dvs. autovehicul.

Vă urăm să vă aducă numai satisfacțiile pe care le așteptați și care au stat la baza alegerii dvs.

Acest manual de utilizare vă oferă informațiile necesare pentru:

- a vă familiariza cu autovehiculul dvs. RENAULT TRUCKS și, astfel, a valorifica pe deplin, în cele mai bune condiții de utilizare, toate optimizările tehnice pe care le integrează,
- a asigura permanent funcționarea optimă, prin simpla dar stricta respectare a recomandărilor de întreținere,
- a rezolva incidentele minore, care nu necesită intervenția unui specialist, într-un interval minim de timp.

RENAULT TRUCKS

NU 4012 - RENAULT TRUCKS D Wide ZE
Societate anonimă cu un capital de 50.000.000 €
Sediu central: 99, route de Lyon
69802 Saint-Priest
Siret (cod fiscal) 954 506 077 00 120 - RCS (Registrul comerțului) LYON B 954 536 077



CUPRINS

Acces la Ghidul conducătorului auto



Pentru a profita de Ghidul conducătorului auto:

- Vizitați: https://driverguide.renault-trucks.com/

sau

- scanați codul QR pentru a găsi aplicația ghidului conducătorului auto.

sau

- căutați „Ghidul conducătorului auto Renault Trucks”în site-ul dvs. de descărcare a aplicației.



Aici veți găsi toate informațiile necesare, adaptate autovehiculului dvs. Renault Trucks, pentru a beneficia cât mai mult de ele.

În plus, dintr-o dorință de optimizare continuă, este posibil să aducem modificări acestui document. Astfel, versiunea digitală va conține întotdeauna cele mai recente informații.



Cuvânt înainte

Bun venit la bordul autovehiculului dvs. RENAULT TRUCKS

Cele câteva momente pe care le veți consacra citirii acestui manual vor fi compensate din plin de informațiile pe care le veți primi pe această cale, de noutățile tehnice pe care le veți descoperi aici. Dacă anumite aspecte vă rămân neclare, tehnicienii rețelei noastre vă vor furniza cu plăcere orice informație suplimentară pe care ați dori să o obțineți.



Cu toate că au fost realizate în cea mai mare concordanță cu configurația autovehiculului dvs., aceste instrucțiuni pot prezenta uneori opțiuni care nu sunt prezente pe acest autovehicul sau imagini care prezintă soluții ușor diferite de cele prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

În caz de dubii, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS cât mai apropiat.

Limba de referință

Instrucțiunile noastre sunt publicate în franceză, apoi traduse în limba dumneavoastră de către traducători profesioniști. Erorile de traducere pot, totuși, să intre în rândurile noastre, așa că, în caz de îndoială, versiunea franceză a ghidului digital al șoferului va prevala întotdeauna asupra tuturor celorlalte.

Mod de lectură:

Reperele, cifrele sau literele menționate în text trimit la două tipuri de ilustrații:

- *Cifrele corespund figurilor sau fotografiilor poziționate lângă text.*
- *Literele, eventual urmate de o cifră, corespund schemei tabloului de bord al autovehiculului care se găsește în interiorul acestui manual.*

Drum bun la volanul autovehiculului dvs. RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: service fără frontiere

RENAULT TRUCKS 24/7 funcționează în Europa de mai mulți ani.

19 centrale de apeluri de urgență vă preiau apelurile 365 de zile pe an.

Piesele de schimb omologate RENAULT TRUCKS respectă condițiile din caietul de sarcini, precum și pe cele legale. Numai aceasta vă poate aduce:

- siguranța unei conformități perfecte,
- garanția constructorului,
- menținerea caracteristicilor și a performanțelor originale.

Reguli generale de utilizare a autovehiculelor industriale

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Indiferent dacă sunteți un conducător auto profesionist, un transportator care își conduce propriul autovehicul sau un transportator care își încredințează echipamentul unui colaborator al companiei sale, trebuie să respectați și să vă asigurați că sunt respectate

regulile indicate în continuare. Acestea nu sunt decât o reamintire a bazelor meseriei şi a regulilor specifice acestui domeniu de activitate şi nu sunt, în niciun caz, exhaustive. Veţi profita la maximum de autovehiculul dumneavoastră şi veţi evita riscurile de accident sau incidentele.

1. Câteva instrucţiuni de bază

- Conducătorul auto trebuie să deţină toate certificatele de capacitate necesare şi să se urce la volan numai atunci când starea sa de sănătate şi de odihnă este corespunzătoare.
- Autovehiculul trebuie să fie în conformitate cu reglementările din ţara sau din ţările traversate pe durata misiunii sale.
- Eventualele panouri indicatoare de substanţe periculoase trebuie să fie prezente şi să se afle în bună stare.
- Încărcarea:
  - masele totale sau pe osie (reglementate sau tehnice) nu trebuie depăşite,
  - operaţiunile de încărcare şi de ancorare a acestuia trebuie efectuate conform regulilor specifice. Prelata şi obloanele laterale trebuie bine întinse şi fixate, uşile şi obloanele trebuie blocate corespunzător, etc.
- În cabină:
  - nu transportaţi niciodată produse periculoase (benzină, triclorură, diluant, etc.),
  - un eventual animal va trebui izolat de postul de conducere.
- Accesul şi coborârea:
  - utilizaţi treptele şi mânerele prevăzute în acest scop. Nu săriţi niciodată din autovehicul. La coborâre, atenţie la fluxul circulaţiei, mai ales după o perioadă lungă de condus,
  - fiţi vigilent atunci când condiţiile meteo sunt defavorabile (ploaie, zăpadă, polei) sau pe timpul nopţii.

2. Înainte de a urca la bord, verificați:

- vizual, starea generală a autovehiculului dvs. (după manual),
- starea pneurilor, presiunea acestora (inclusiv roata de rezervă) și absența oricărui corp străin între roțile jumelate,
- starea de curățenie a geamurilor, a parbrizului, a retrovizoarelor, a proiectoarelor și a farurilor, a plăcuțelor de înmatriculare,
- funcționarea luminilor obligatorii și opționale,
- prezența și conținutul lotului de bord,
- iarna, prezența lanțurilor antiderapante și asigurarea spațiului lor de depozitare.
- dacă autovehiculele echipate cu panouri și bare de protecție laterale sunt prevăzute permanent cu acest echipament. La demontare / montare, asigurați-vă că încuietorile sunt încuiate corespunzător și strângeți șuruburile moderat.

3. La bord

- Verificați calitatea acoperirii antiderapante de pe pedale.
- Este interzisă curățarea comenzilor de siguranță (volan, pedale, schimbător de viteză, etc.) cu un produs alunecos (gen silicon).
- Reglați-vă postul de conducere,
  - volanul: asigurați-vă că ați blocat coloana de direcție,
  - scaun: asigurați-vă că scaunul este blocat corespunzător,
  - retrovizoare,
  - centură de siguranță: purtarea acesteia este obligatorie, utilizați-o,
  - copil(ii) la bord: respectați legislația în vigoare.
- Înainte de a porni la drum, verificați:
  - dacă selectorul de viteze este în poziția neutră
- Verificați dacă toate indicațiile de pe tabloul de bord sunt corecte (în caz de dubii, consultați prezentul manual de instrucțiuni pentru conducere).

Tahograf digital

- Verificați dacă în cititorul **1** al tahografului se află cartela conducătorului auto.
  Pentru al 2-lea conducător auto, verificați dacă în cititorul **2** al tahografului se află cartela acestuia.
  Verificați dacă tahograful funcționează corespunzător.

4. În timpul mersului

- Dacă observați o anomalie la funcționarea autovehiculului, opriți-vă și căutați cauza. Nu porniți din nou decât dacă sunteți sigur că această anomalie nu este gravă din punct de vedere tehnic și în ceea ce privește siguranța.
- Utilizarea în timpul mersului a unor echipamente de serie, opționale sau adăugate, este interzisă (trapă plafon sau trapă cu man\xcf evrare directă, televizor, telefon la bord, CB, etc.) sau se va face cu luarea tuturor măsurilor de precauție

indispensabile pentru siguranța în timpul mersului (brichetă, căutare manuală radio, etc.).

- Adaptați-vă stilul de conducere la caracteristicile încărcăturii dvs. (înclinare transversală a drumului sau viraj, în cazul unui centru de greutate înalt, etc.), la condițiile meteo și la perioadele zilei.
  Reglați, dacă este necesar, nivelul farurilor.
- Nu opriți niciodată motorul în timpul rulării autovehiculului (eliminarea asistării de direcție și risc de frânare insuficientă).

5. Autovehicul în staționare

- Asigurați-vă că autovehiculul este staționat corect (nu incomodează circulația sau siguranța instalațiilor din preajmă).
- În cazul unei opriri mai lungi, utilizați una sau mai multe cale pentru a garanta imobilizarea autovehiculului (scurgere de apă pe semi-remorcă, polei, etc.).
- Verificați dacă:
  - frâna de staționare este blocată și asigură imobilizarea completă a ansamblului rutier (poziția de test),
  - selectorul de viteze este în poziția neutră,
  - nivelul de încărcare a bateriilor este suficient,
  - întrerupătorul pe șasiu este închis (mai mult de o săptămână, consultați capitolul Recomandări pentru perioada de staționare a autovehiculului).
- Nu lăsați în cabină:
  - documente importante (personale, privind autovehiculul, privind încărcătura),
  - animale singure.

6. Pornirea în rampă

- Pentru a evita reculul autovehiculului la pornirea în rampă, vă recomandăm să utilizați frâna de staționare.

7. Intervenții asupra autovehiculului



Înainte de orice intervenție la suspensia pneumatică electronică (alta decât calibrarea), așezați suporturile cricului sub șasiu.

- Verificați strângerea piulițelor de roată, conform indicațiilor.
- Înainte de a bascula cabina:
  - asigurați-vă că există spațiu suficient în partea din față a autovehiculului,
  - asigurați-vă că frâna de staționare este trasă,
  - delimitați în jurul cabinei un perimetru de siguranță în interiorul căruia să vă asigurați că nu pătrunde și nu staționează nicio persoană în timpul man\xcf evrelor de basculare a cabinei sau când aceasta este basculată,

- opriţi motorul,
- aduceţi selectorul de viteze este în poziţia neutră,
- asiguraţi-vă că niciun obiect nu va cădea pe parbriz,
- închideţi uşile,
- basculaţi total bara de protecţie pentru safari dacă autovehiculul este echipat cu aceasta,
- deschideţi capota / masca radiatorului,
- basculaţi total cabina. În caz de basculare parţială, blocaţi-o.

- Bateriile acumulatorilor conţin acizi (risc de arsuri grave); manevraţi-le cu grijă.
- În cazul înlocuirii unei siguranţe, înlocuiţi cu o siguranţă de acelaşi calibru.
- Orice instalaţie suplimentară a liniei electrice trebuie gestionată de un specialist.
- Orice instalaţie pneumatică suplimentară trebuie să facă obiectul unui studiu tehnic realizat sau agreat de constructor.
- Încălzirea conductelor din poliamidă (conducte de frânare) este interzisă în mod formal.
- Ridicarea autovehiculului cu un cric: calaţi roţile înainte de începe intervenţia.
- Imobilizarea autovehiculului: utilizaţi una sau mai multe cale, în funcţie de necesitate.
- Pneuri şi roţi:
  - nu verificaţi niciodată presiunea şi nu umflaţi sau dezumflaţi un pneu la cald,
  - nu vă aşezaţi niciodată în faţa roţii pentru a verifica presiunea şi a umfla pneul,
  - la montaj, acordaţi atenţie specială centrării roţilor echipate cu cleme de jantă (pentru roţile Trilex, aşezaţi clema la intersecţia segmentelor).
- Intervenţie la jantă: colectaţi lichidele golite (ulei, motorină, lichid de răcire, etc.).
- Din respect pentru mediu, ţineţi cont de legislaţia în vigoare (recuperare uleiuri/ antigel/cartuşe).

La golirea uleiului (grup motopropulsor/punte), riscuri de arsuri (ulei cald).

La golirea lichidului de răcire, riscuri de arsuri (lichid cald).

- Utilizarea lanţurilor antiderapante impune demontarea aripilor din spate, rularea cu viteză redusă şi verificarea cu regularitate a tensionării acestora.

Orice modificare şi, mai ales, de circuit (electric, electronic, pneumatic, hidraulic, etc.) poate avea urmări grave. Aceasta nu poate fi efectuată decât cu acordul constructorului. RENAULT TRUCKS îşi declină întreaga responsabilitate în cazul neconformităţii de montare.

Doar piesele originale RENAULT TRUCKS şi circuitele definite de constructor garantează calitatea, siguranţa şi fiabilitatea.

Respectarea acestor reguli este menită să asigure utilizarea autovehiculului în cele mai bune condiţii. Aceasta nu vă scuteşte să citiţi cu atenţie instrucţiunile de conducere şi să vă adresaţi RENAULT TRUCKS ori de câte ori doriţi o informaţie suplimentară.

Vă reamintim că aplicarea garanției contractuale de către RENAULT TRUCKS se supune, printre altele, dovezii oferite de client că întreținerea și mentenanța autovehiculului au fost efectuate în conformitate cu indicațiile noastre (periodicitate, operațiuni de efectuat, calitatea ingredientelor și a consumabilelor în garanție pentru piesele originale sau preconizate, calitatea și formarea personalului de intervenție și utilizarea utilajelor specifice, etc.). Respectarea acestor preconizări este de asemenea garanția fiabilității pe termen lung a autovehiculului.

Întreținerea și mentenanța prin rețeaua RENAULT TRUCKS sunt garanția respectării acestor instrucțiuni. Dacă aceste operațiuni sunt efectuate în afara rețelei, clientul va trebuie să dovedească formal respectarea preconizărilor noastre.

Pentru toate operațiunile de întreținere, consultați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Notificare Privind Confidențialitatea Datelor Vehiculului

Când conduceți un produs fabricat de compania noastră, unele din datele generate de autovehicul (consumul de combustibil, profilul șoselelor, profilul utilizării autovehiculului) pot fi procesate. Aceste date pot include date cu caracter personal și sunt prelucrate pentru a dezvolta și oferi produse și servicii novatoare. Dorim să fiți pe deplin informat cu privire la modul în care putem procesa aceste informații și la drepturile dvs. Vom fi întotdeauna transparenți în ceea ce privește datele pe care le colectăm, modul în care sunt utilizate, cei cărora le sunt comunicate și persoanele de contact în cazul unor probleme. Politicile Renault Trucks respectă reglementările privind protecția datelor cu caracter personal.

Dacă doriți să aflați mai multe despre politica Renault Trucks privind datele cu caracter personal, vizitați site-ul - https://www.renault-trucks.ro

Programe informatice tip „open source”

Autovehiculul dvs. Renault Trucks conține diferite programe informatice. Unele dintre acestea sunt de tip „open source”, ceea ce înseamnă mai ales că puteți accesa codul sursă. Aceasta depinde de condițiile prevăzute de licența de utilizare a programelor în cauză, așa cum s-a stabilit între Renault Trucks, filialele acesteia și licențiatorii licențelor respective.
Pentru mai multe informații privind utilizarea acestor programe informatice tip „open source” de către Renault Trucks și modalitățile de acces la codul sursă corespondent, precum și pentru mențiunile referitoare la drepturile de autor, creditele de dezvoltare, condițiile de acordare a licenței și mențiunile juridice aplicabile, vizitați site-ul: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Declarație de conformitate

Echipamentele radio-electronice instalate la bordul autovehiculului

Declarația care urmează se referă la toate componentele autovehiculului cu comandă radio, sistemele informatice și dispozitivele de comunicație integrate în autovehicul:

Componentele autovehiculului acționate prin frecvențe joase și radio care sunt standard la autovehiculele din gama RENAULT TRUCKS corespund cerințelor esențiale și altor paragrafe corespondente ale **RED 2014/53/EU**.

Echipamentele radioelectrice ale autovehiculului poartă marca CE și respectă următorii parametri de radiofrecvență:

- 7777 (telecomanda cheii): frecvență 433,92MHz; putere de ieșire: 14dBm.
- 1048 (telecomanda de blocare fără cheie): frecvență 433,92MHz (exclusiv receptor).

Declarație de conformitate simplificată pentru instalația radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, declară că echipamentul de tip instalația radio asociat acestui autovehicul funcționează în conformitate cu directiva 2014/53/EU.
Textul complet al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: https:// www.aptiv.com/automotive-homologation

Certificarea instalației radio

Bande de frecvență și putere de ieșire		
Domeniu de utilizare	Frecvență	Putere de ieșire maximă
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87.5-108 MHz	-
DAB	174.928-239.200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Compatibilitatea electromagnetică

Compatibilitatea electromagnetică a componentelor autovehiculului a fost verificată și aprobată în conformitate cu **ECE-R 10** aflat în vigoare în prezent.

Avertismente

În acest document, instrucțiunile de siguranță sunt simbolizate în felul următor:



PUNCT DE SIGURANȚĂ CARE NECESITĂ O VERIFICARE SISTEMATICĂ ÎNAINTE DE REVENIREA PE ȘOSEA. NERESPECTAREA PROCEDURII DESCRISE RISCĂ SĂ PROVOACE RĂNIREA GRAVĂ, CHIAR MORTALĂ.



Atrage atenția asupra unor puncte importante, proceduri sau reglementări în vigoare, care trebuie respectate obligatoriu.

ATENȚIE! Orice metodă de lucru diferită și inadecvată riscă să antreneze rănirea persoanelor și deteriorarea produselor.



NOTĂ! Atrage atenție asupra anumitor puncte particulare și importante ale metodei.



Încuiere și alarmă

Blocarea

Un sistem de închidere centralizată este montat pe vehiculul dumneavoastră. De la încuietoarea portierei șoferului, puteți bloca sau debloca simultan ușa șoferului și ușa pasagerului sau puteți alege să gestionați încuierea folosind butoanele de pe telecomandă.

Chei

Notați aici numerele cheilor dvs. și al telecomenzii dvs:

- **Contact:**
- **Uși:**
- **Telecomandă:**

Aceste numere vă sunt indispensabile în caz de pierdere, de furt sau de defectare a cheilor, pentru a comanda un set nou.

Cheie pliabilă

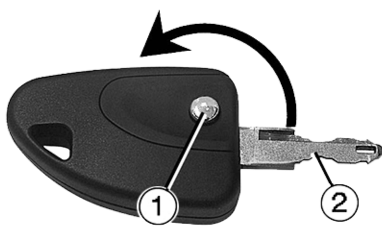
Deschiderea

Apăsați butonul (1) pentru a elibera vârful (2).

Închiderea

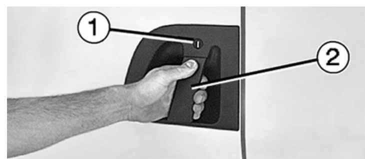
Apăsați butonul (1) și pliați vârful (2) până la blocare.





Uși

Deschiderea din exterior



Deblocarea cu cheie de la încuietoare (1).

Basculaţi mânerul (2) în sus şi trageţi uşa.



Deschiderea uşii acţionează iluminarea treptei de acces şi a plafonierei.

Închiderea

Împingeţi uşa până la cuplarea automată.

Blocarea cu cheie de la încuietoare (1).

Deschiderea din interior

Deblocarea:



Basculaţi mânerul (3) în sus şi împingeţi uşa.

Apăsaţi butonul (6) al telecomenzii.

Apăsaţi întrerupătorul de pe planşa de bord pentru a debloca cele două uşi.



Cu uşa deschisă, mânerul (3) basculat în jos, uşa se deblochează automat la închidere.

Închiderea:

Trageţi uşa până la cuplare.

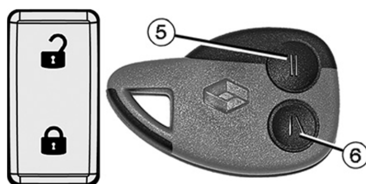
Blocarea:

Cu uşa închisă, basculaţi mânerul (3) în jos.

Blocarea centralizată din interior:

Blocarea centralizată se face:

- manual, basculând mânerul (3) în jos,
- cu telecomanda, apăsând butonul (5),
- de la întrerupătorul de pe planșa de bord.





Cu ușile blocate , apăsarea prelungită a întrerupătorului mai mult de 5 secunde permite trecerea din modul sincronizat în modul desincronizat și invers.

Modul sincronizat:

- Deschiderea simultană a ușilor la apăsarea butonului (6) de pe telecomandă.

Modul desincronizat:

- Deschiderea ușii de pe partea șoferului la apăsarea butonului (6) de pe telecomandă.
- Deschiderea ușii de pe partea pasagerului la o a 2-a apăsare a butonului (6) de pe telecomandă.

Închiderea simultană a ușilor la apăsarea butonului (5) de pe telecomandă.

Modul desincronizat

Deschiderea cu cheie:

- rotiți o dată cheia pentru a descuia ușa de pe partea șoferului sau a pasagerului,
- rotiți de două ori cheia în maxim 3 secunde pentru a descuia cele două uși.

Închiderea simultană a ușilor printr-o singură rotire a cheii.

Cu telecomanda

La apăsarea butonului (5) de închidere, martorul luminos ce indică direcția și martorul luminos pentru luminile de avarie clipesc de 4 ori.

Prin apăsarea butonului (6) de deschidere, ele clipesc o singură dată.



Telecomandă cu frecvență radio pentru uși

Acest dispozitiv îndeplineşte aceleaşi funcţii ca şi cheia de uşă. Încuierea şi descuierea uşilor este asigurată cu cheie sau cu telecomandă.

Utilizare

Telecomanda este alimentată de o baterie (CR 2032-3V) care trebuie înlocuită atunci când raza de acţiune a telecomenzii se reduce.



Cu uşa deschisă, se neutralizează închiderea centralizată.

Deblocarea uşilor şi punerea sub tensiune a autovehiculului

Apăsaţi butonul (6). Această acţiune, semnalizată prin aprinderea semnalizatoarelor, comandă:

- punerea sub tensiune a autovehiculului,
- dezactivarea antidemarajului,
- descuierea uşilor.

Blocarea exclusiv a uşilor

Apăsaţi butonul (5). Această acţiune, semnalată de 4 aprinderi ale semnalizatoarelor, comandă închiderea uşilor. Autovehiculul rămâne sub tensiune şi anti-demarajul este dezactivat.

Scoaterea autovehiculului de sub tensiune

O a 2-a apăsare a butonului (5) mai scurtă de 10 minute după prima apăsare, semnalată de o clipire de 1,5 s, provoacă:

- activarea anti-demarajului,
- deschiderea întrerupătorului general.



Dacă semnalizatoarele se aprind de mai mult de patru ori (după înlocuirea bateriilor, de exemplu), în timpul aprinderii, apăsaţi de 2 ori unul dintre butoane pentru a reactiva telecomanda.

Dacă în timpul unei comenzi de blocare, semnalizatoarele nu se aprind (în ciuda unei funcţionări normale a acestora), acest lucru înseamnă:

- *că măcar una dintre uşi nu este închisă bine,*
- *că actuatoarele de încuiere a uşilor sunt defecte,*
- *că receptorul este defect.*

Iluminatul exterior și treapta de acces

Autovehiculul este prevăzut cu două plafoniere şi două lămpi pentru luminarea scării.

Aprinderea acestor lămpi este legată de deschiderea şi închiderea uşilor, de blocarea şi deblocarea autovehiculului şi, în fine, de poziţia cheii în contact.

- La deblocarea uşilor cu telecomanda, lămpile se aprind timp de 17 secunde.
- La deschiderea unei uşi, lămpile se aprind sau rămân aprinse dacă erau deja, timp de 5 minute (dacă minim o uşă rămâne deschisă peste această limită).
- După închiderea unei uşi, lămpile rămân aprinse timp de 17 secunde, timpul de aşezare a cheii în contact.
- Punerea contactului declanşează stingerea imediată a lămpilor.
- Oprirea motorului declanşează aprinderea lămpilor timp de 17 secunde.
- Blocarea uşilor provoacă stingerea imediată a lămpilor.

Aprinderea sau stingerea plafonierelor poate fi forţată prin întrerupătoarele dedicate.

Consultaţi capitolul Confortul.

Menținerea alimentării cu 24 V cu ușile blocate

După retragerea cheii de contact, întrerupătorul general se deschide, întrerupând alimentarea electrică a vehiculului.

Puteţi menţine funcţiile 24 V (funcţiile echipamentelor caroseriei, aprinderea luminilor de veghe etc.), apăsând de două ori butonul de blocare de pe telecomandă în mai puţin de 6 secunde. Cabina dvs. se blochează, dar funcţiile electrice rămân active.



În acest mod, aveţi în vedere consumul electric al vehiculului: riscul de descărcare completă a bateriilor.

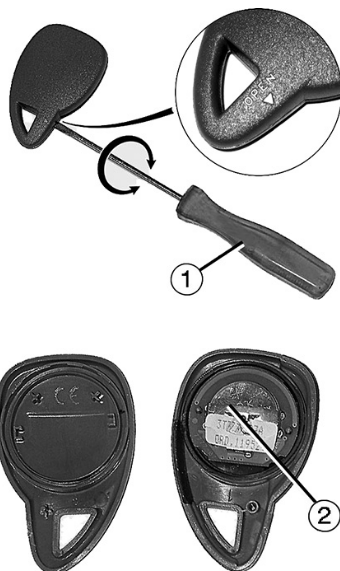
Înlocuirea bateriei

Cu o şurubelniţă plată (1), deschideţi caseta din locul reperat.

Înlocuiţi bateria (2) respectând polaritatea indicată pe capac.

Utilizaţi o baterie de tip alcalin: CR 2032-3V.

Durata de viaţă a bateriei este de aproximativ 3 ani.





Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu o alta de tip incorect sau dacă nu este respectată polaritatea.

Eliminaţi bateria uzată într-un loc special prevăzut.



Nu uitaţi să înregistraţi numărul cheilor dvs. În cazul pierderii sau dacă doriţi un alt set de chei sau de telecomenzi, adresaţi-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS. Indicaţi punctului de servicii numerele cheilor şi prezentaţi documentele autovehiculului.



Exteriorul autovehiculului

Acces la autovehicul

Modul în care accesaţi vehiculul este important pentru a vă asigura siguranţa.
Indiferent dacă doriţi să vă accesaţi poziţia de conducere, echipamentul sau parbrizul, urmaţi întotdeauna aceste reguli simple:

- Când urcaţi sau coborâţi întotdeauna cu faţa la vehicul.
- O mână două picioare... Un picior două mâini... Ţineţi întotdeauna cel puţin trei suporturi pe vehicul.
- Ai grijă unde îţi aşezi picioarele şi mâinile.
- Acordaţi-vă timp pentru a vă asigura sprijinul înainte de a vă pune greutatea pe el. Suprafeţele pot fi alunecoase!

Accesul în cabină

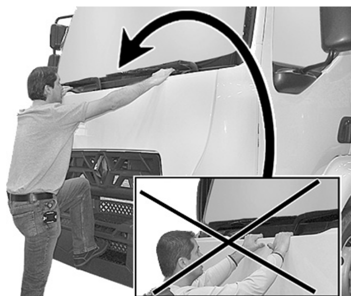
- Urcare
  Utilizaţi toate treptele şi mânerele prevăzute în acest scop.
- Coborâre
  Utilizaţi toate treptele şi mânerele prevăzute în acest scop.



Nu săriţi niciodată din autovehicul.

Accesul la parbriz

Cu grila radiatorului închisă, comanda de ştergător în poziţia oprit, utilizaţi treapta şi mânerele pentru a avea acces la parbriz.



Acces față anterioară

Ridicând grila de radiator a autovehiculului dvs., veți avea acces la organe importante, precum mecanismul de cuplare a ștergătoarelor sau vasul de expansiune.

Grilă radiator



Trageți partea interioară a grilei radiatorului pentru a o deschide. Împingeți pentru a o închide.



LA O INTERVENȚIE ÎN PARTEA DIN FAȚĂ A AUTOVEHICULULUI, CU GRILA RADIATORULUI DESCHISĂ, ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI PUS COMANDA ȘTERGĂTOARELOR DE GEAMURI ÎN POZIȚIA OPRIT. PLASAREA MÂINILOR PE CORPUL ȘTERGĂTOARELOR POATE FI PERICULOASĂ. DACĂ ESTE POSIBIL, OPRIȚI ÎNTRERUPĂTORUL GENERAL.

Prezentarea sistemului electric

Autovehiculele electrice sunt prevăzute cu două tipuri de baterie, din care:

- 3 sau 4 baterii de tracțiune de 600 volți, în funcție de configurația autovehiculului
- 2 baterii de 12 volți, identice cu cele de la autovehiculele cu motor termic

Bateriile de tracțiune

Bateriile stochează energia necesară pentru buna funcționare a motorului autovehiculului dvs. electric. Ca orice baterii, se descarcă în timpul utilizării, trebuind astfel să fie reîncărcate cu regularitate.

Nu trebuie să așteptați să ajungeți pe rezervă pentru a vă reîncărca bateriile de tracțiune.

Durata de încărcare a bateriilor de tracțiune variază în funcție de capacitatea stației de încărcare și a infrastructurii.

Autonomia autovehiculului dvs. depinde de încărcarea bateriei de tracțiune, dar și de stilul dvs. de conducere, de caroseria autovehiculului dvs., de consumatorii electrici asociați, de temperatura exterioară și de profilul drumului.

Bateria sistemului de 24 V

Sistemul de 24 V cu care este echipat autovehiculul dvs. este alcătuit din două baterii de 12 volți: acestea furnizează energia necesară funcționării accesoriilor și echipamentelor autovehiculului.
La autovehiculele electrice, încărcarea bateriilor de 24 V este realizată de un grup convertizor care joacă rol de alternator. Acesta transformă tensiunea de tracțiune 600V în tensiune 24V.



Încărcarea bateriilor de tracțiune nu se va putea realiza dacă bateriile de 24V sunt complet descărcate.

Punct de încărcare

În primul rând, asigurați-vă că punctul de încărcare este compatibil cu vehiculul. Ideal ar fi să vă asigurați că punctul de încărcare răspunde la funcția de activare la cererea vehiculului. Această funcție permite vehiculului ca atunci când este branșat la punctul de încărcare, după ce s-a încheiat încărcarea (încărcătorul stins, așadar), să ceară o completare a încărcării (de exemplu, dacă staționarea s-a prelungit sau dacă un grup de echipamente de carosare cu care este dotat vehiculul a consumat energie după ce s-a încheiat încărcarea).

Măsuri de siguranță în timpul încărcării bateriilor de tracțiune

Măsuri de siguranță în timpul încărcării bateriilor de tracțiune

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste recomandări. Nerespectarea acestor măsuri poate duce la apariția unui risc de incendiu, de accidentare gravă sau de șocuri electrice fatale.

Este important să respectați următoarele măsuri de siguranță.

STOP

RISC ELECTRIC! RISC DE INCENDIU!

STOP

- NU BRANȘAȚI NICIODATĂ CABLUL DE ÎNCĂRCARE LA UN ADAPTOR, LA O PRIZĂ MULTIPLĂ SAU LA UN PRELUNGITOR.

STOP

- NU UTILIZAȚI NICIODATĂ CONECTORI SAU ȘTECĂRE UZATE, STRICATE SAU MURDARE!
- INSTALAȚIA ELECTRICĂ, LA CARE ESTE CONECTAT DISPOZITIVUL DE ÎNCĂRCARE ÎN CURS DE UTILIZARE, TREBUIE VERIFICATĂ DE CĂTRE UN ELECTRICIAN CALIFICAT ȘI TREBUIE SĂ RESPECTE LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE DIN FIECARE ȚARĂ.
- NU ÎNCĂRCAȚI AUTOVEHICULUL ÎN ATMOSFERE CU POTENȚIAL DE EXPLOZIE, DE EXEMPLU, ÎN LOCURI ÎN CARE SE DEPOZITEAZĂ BENZINĂ, VOPSEA SAU LICHIDE INFLAMABILE.
- NU INTERVENIȚI ASUPRA AUTOVEHICULULUI ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII BATERILOR DE TRACȚIUNE (ÎNCĂRCARE SAU ÎNLOCUIRE A BATERIILOR DE 24 V, SPĂLARE, ÎNTREȚINERE SAU INTERVENȚIE SUB CABINĂ ȘI ÎN APROPIEREA BATERIILOR DE TRACȚIUNE ETC.).



Respectați întotdeauna măsurile de siguranță pentru a evita accidentarea gravă, mortală chiar, precum și orice deteriorare a aparatelor.
Renault Trucks își declină orice răspundere în privința reclamațiilor determinate de o aplicare necorespunzătoare a acestor măsuri.



Priza de perete trebuie să aibă aceeași capacitate (inclusiv dimensiunea siguranței fuzibile) cu cea a cablului de încărcare. Nu conectați niciodată cablul de încărcare la o priză cu capacitate prea mică.

Tipul și mijloacele de încărcare a bateriilor de tracțiune

Bateriile de tracțiune pot fi încărcate în patru moduri:

- Reîncărcare în timpul deplasării, prin recuperarea energiei de frânare cu ajutorul frânei de picior sau a retarderului.
- Cu ajutorul unui cablu de încărcare AC (curent alternativ) furnizat odată cu autovehiculul (Mod 2).
- Cu ajutorul unui cablu de încărcare AC (curent alternativ) cu o bornă de încărcare de perete inteligentă (Mod 3).
- Cu ajutorul unui cablu de încărcare CC (curent continuu) cu o stație de încărcare rapidă (Mod 4).

Se recomandă însă să utilizați în primul rând:

- soluția de încărcare AC (curent alternativ) cu o bornă de încărcare de perete inteligentă (Mod 3),
- soluția de încărcare CC (curent continuu) cu o stație de încărcare adaptată (Mod 4), care permite încărcări de până la 150 kW.

Tip de conector de încărcare



Pentru reîncărcarea bateriilor de tracțiune, aveți de ales între două tipuri de cablu de încărcare:

1. conectorul de încărcare CA cu o priză „Tip 2” poate furniza până la 22 kW,
2. conectorul de încărcare CC cu o priză „Combo 2” poate furniza până la 150 kW.

Se recomandă utilizarea cu precădere a cablului de încărcare CA (Mod 3) și utilizarea cablului de încărcare CC (Mod 4) numai atunci când trebuie să încărcați rapid bateriile de tracțiune.

Timpul real necesar pentru încărcarea completă a bateriilor de tracțiune depinde, de exemplu, de următoarele condiții:

• Capacitatea bateriilor de tracțiune.

• Nivelul de încărcare curent al bateriilor de tracțiune.

• Capacitatea infrastructurii de reîncărcare și intensitatea curentului disponibilă.

• Temperatura ambientală.

Strategia optimă de încărcare pentru autovehiculul dvs. depinde de datele tehnice ale acestuia și de utilizarea sa. Pentru mai multe informații, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Utilizarea cablului de încărcare AC (Mod 2) furnizat

Când nu dispuneți de o bornă de încărcare de perete inteligentă (mode 3 recomandat), trebuie să utilizați cablul de încărcare AC (Mode 2) furnizat odată cu autovehiculul și care a fost conceput special pentru acesta. Utilizarea unui cablu de încărcare care nu este recomandat de către constructor este strict interzisă.

Înainte de a utiliza cablul de încărcare AC (Mod 2), asigurați-vă că priza industrială trifazică și circuitul acesteia au o intensitate nominală de cel puțin 32A.

Dacă nu cunoașteți priza sau puterea nominală a instalației, nu o utilizați pentru încărcare; solicitați verificarea de către un electrician calificat.

Protecția la supraintensitate a cablului de încărcare AC (Mod 2) protejează doar autovehiculul, nu și instalația.



Pentru siguranța dvs., utilizarea unui cablu de încărcare care nu este recomandat de către constructor este strict interzisă.

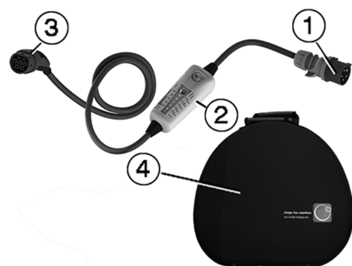
Utilizarea cablului de încărcare AC furnizat

Nerespectarea acestor măsuri poate duce la apariția unui risc de incendiu sau de șocuri electrice fatale. Pentru a cunoaște cablul de încărcare adaptat autovehiculului dvs., vă rugăm să contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Descrierea cablului de încărcare

Cablul de încărcare este alcătuit dintr-o priză industrială trifazică (1), o unitate de încărcare (2) și o priză de conectare la autovehicul de „Tip 2” (3).

Este livrat într-o pungă de depozitare (4). După fiecare utilizare, se recomandă păstrarea cablului în pungă, pentru a evita deteriorarea.





Nu striviți, nu trageți, nu răsuciți și nu îndoiți cablul sau cablul de încărcare AC. Nu încercați să reparați, să montați sau să modificați cablul de încărcare.



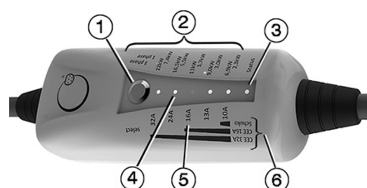
Luați măsuri pentru a nu deteriora cablul de încărcare AC. Nu-l lăsați să cadă, nu așezați obiecte grele pe cablul de încărcare, în mod special pe unitatea de încărcare. În timpul încărcării, nu așezați cablul de încărcare în apropierea obiectelor care generează temperaturi ridicate.

Dacă apare o problemă, opriți imediat utilizarea cablului de încărcare.

Pentru a evita presiunile mecanice pe contact determinate de greutatea unității de comandă pe cablul de încărcare, ieșirea pe care o utilizați trebuie să includă un dispozitiv care să permită fixarea unității de încărcare.

Consultați, de asemenea, instrucțiunile din manualul de utilizare furnizat odată cu cablul de încărcare.

Descrierea unității de încărcare



1. Buton de selectare
2. Afișarea puterii de încărcare:
   - 1 fază (monofazic) de 2,3KW până la 7,4KW
   - 3 faze (trifazic) de 6,9KW până la 22KW
3. Martor LED de stare
4. Martor LED de selectare a curentului sau a puterii alese
5. Afișarea curentului de încărcare maximă
6. Informații referitoare la curentul maxim de încărcare posibil în funcție de diferiții conectori ai ștecărului

Încărcător c.a./c.c.

Contactați întotdeauna cablul de încărcare corespunzător vehiculului dumneavoastră. Pentru a vă ajuta să identificați tipul de cablu, un autocolant vă va indica tipurile de priză compatibile.

Tip de curent	Normă	Configurație	Tip de accesorii	Interval de tensiune	Etichetă de identificare
AC	EN 62196-2	Tip 2	Cablu și priză vehicul	≤ 480 V RMS	C
DC	EN 62196-3	FF	Cablu și priză vehicul	200 V – 920 V	L

Încărcarea bateriilor de tracțiune

RISC ELECTRIC! RISC DE INCENDIU!

Pornirea încărcării

Pornirea încărcării

Pentru a începe încărcarea bateriilor de tracțiune, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- cabină descuiată
- frână de staționare activată
- întrerupător de alimentare orientat în jos (reper 1).





- Asigurați-vă că nici cablul de încărcare, nici priza și nici suportul de încărcare nu prezintă defecțiuni și nu sunt murdare. Nu utilizați un echipament de încărcare în stare necorespunzătoare.

- NU BRANȘAȚI NICIODATĂ CABLUL DE ÎNCĂRCARE LA UN ADAPTOR, LA O PRIZĂ MULTIPLĂ SAU LA UN PRELUNGITOR.

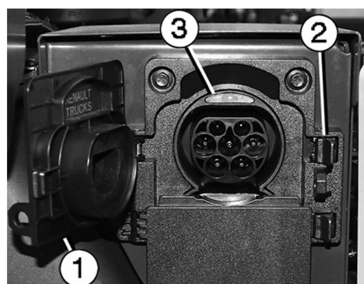


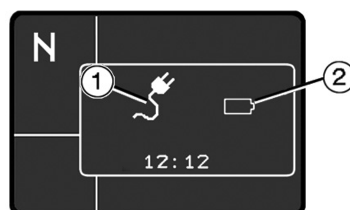
Nu încărcați autovehiculul în atmosfere cu potențial de explozie, de exemplu, în locuri în care se depozitează benzină, vopsea sau lichide inflamabile.



În lipsa unui sistem de protecție a instalației la supratensiune, nu se recomandă încărcarea autovehiculului pe timp de furtună (trăsnet).

Branșarea cablului de încărcare AC





Procedura de branșare se realizează în modul următor:

1. Branșați ștecărul la priza de curent a rețelei de alimentare cu curent electric.
2. Selectați curentul de încărcare dorit cu ajutorul butonului de selectare de pe unitatea de încărcare.
3. Apăsați butonul (2) și deschideți clapeta de protecție (1) a suportului de încărcare.
4. Potriviți priza și introduceți-o complet în suportul de încărcare; priza este blocată în mod automat la autovehicul.
   În timpul acestei pregătiri pentru încărcare, martorul luminos (3) aflat sub priza suportului de încărcare este galben clipitor.
5. Din momentul în care se pornește încărcarea, curentul de încărcare nu mai poate fi modificat pe unitatea de încărcare.
6. Verificați dacă a pornit încărcarea cu ajutorul martorilor luminoși (1) și (2) care apar pe afișajul multifuncțional când se deschide ușa de pe partea conducătorului auto.
7. În timpul încărcării, martorul luminos (3) este verde clipitor. Când bateriile de tracțiune sunt complet încărcate, martorul (3) este verde continuu.

În orice situație privind funcționarea, citiți cu atenție manualul de utilizare furnizat odată cu cablul de încărcare.



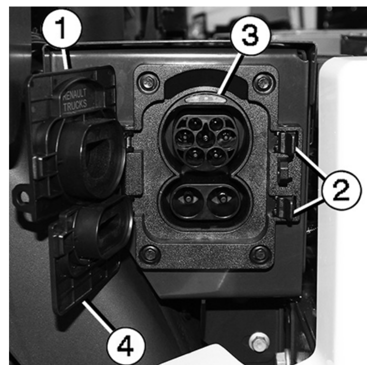
În cazul unei prize de curent necunoscute, trebuie selectată valoarea minimă a curentului de încărcare.

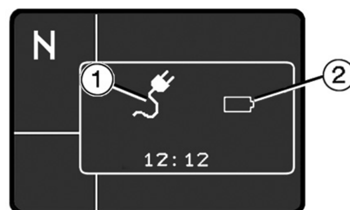


Sistemul poate avea nevoie de până la 15 secunde pentru ca autovehiculul să se poată pregăti pentru încărcare.

Branșarea unei stații de încărcare DC

Branșarea unei stații de încărcare





Procedura de branșare se realizează în modul următor:

1. Apăsați butoanele (2) și deschideți clapetele de protecție (1) și (4) ale suportului de încărcare.
2. Potriviți priza și introduceți-o complet în suportul de încărcare; priza este blocată în mod automat la autovehicul.
3. Dacă încărcarea începe automat, așteptați până când martorul luminos (3) este verde clipitor.
   Dacă încărcarea nu începe automat, așteptați până când martorul luminos (3) este galben continuu, apoi începeți încărcarea de la stația de încărcare.
4. Verificați dacă a pornit încărcarea cu ajutorul martorilor luminoși (1) și (2) care apar pe afișajul multifuncțional când se deschide ușa de pe partea conducătorului auto.
5. În timpul încărcării, martorul luminos (3) este verde clipitor. Când bateriile de tracțiune sunt complet încărcate, martorul (3) este verde continuu.



Sistemul poate avea nevoie de până la 15 secunde pentru ca autovehiculul să se poată pregăti pentru încărcare.



În timpul încărcării, este normal ca priza și suportul de încărcare să se încălzească. Dacă priza sau suportul de încărcare par mai calde decât este normal, opriți imediat încărcarea și adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Oprirea încărcării

Când încărcarea s-a încheiat sau dacă doriți să întrerupeți încărcarea bateriilor de tracțiune, verificați dacă cabina este deblocată, în caz contrar nu veți putea scoate priza suportului de încărcare.

- Apăsați butonul de oprire de lângă suportul de încărcare. Martorul luminos se aprinde continuu în galben, apoi se stinge. Încărcarea este oprită și priza este deblocată din suportul de încărcare.





Asigurați-vă că încărcarea este oprită înainte de a scoate cordonul sau cablul de încărcare.

Scoateți-l mai întâi din suportul de încărcare al autovehiculului, apoi scoateți-l din priza industrială trifazică sau din încărcătorul de perete.

- Așteptați până când se stinge martorul luminos, apoi debranșați priza din suportul de încărcare.



NU SCOATEȚI NICIODATĂ ȘTECĂRUL ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII.
DEBRANȘAȚI ÎNTOTDEAUNA PRIZA DIN SUPORTUL DE ÎNCĂRCARE AL AUTOVEHICULULUI ÎNAINTE DE A DEBRANȘA ȘTECĂRUL.

- Închideți clapeta de protecție de pe suportul de încărcare.



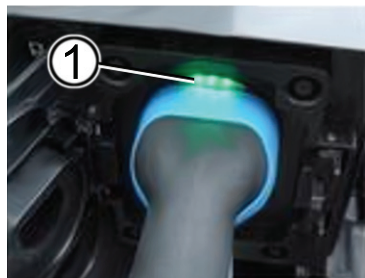
Asigurați-vă că clapetele sunt bine închise.
Suportul de încărcare trebuie să fie întotdeauna protejat de apă și de impurități.



După încărcarea completă a vehiculului, informațiile de pe afișaj pot indica un nivel de încărcare între 95% și 100%. Acest lucru se explică prin faptul că energia este consumată pentru a menține temperatura bateriilor de tracțiune.

Informații în timpul încărcării

Martorul luminos (1) aflat deasupra prizei suportului de încărcare prezintă informații referitoare la nivelul de încărcare. Informații mai detaliate sunt afișate în completare pe afișajul de informare a conducătorului auto.



Martorul luminos este galben clipitor
În timpul conectării cablului de încărcare:
Înseamnă că: La intrarea încărcătorului este conectat un cablu de încărcare, dar încărcarea nu a început încă.

Ce trebuie făcut: Așteptați până când încărcarea începe automat, sau, dacă este necesar, începeți încărcarea de la stația de încărcare.

În timpul opririi încărcării:
Înseamnă că: S-a apăsat butonul de oprire și încărcarea este pe punctul de a se opri.

Ce trebuie făcut: Așteptați până când se stinge martorul luminos (1), apoi debranșați priza din suportul de încărcare.

Martorul luminos este verde clipitor
Înseamnă că: Încărcarea este pe punctul de a începe sau este în curs.

Ce trebuie făcut: Nu este necesară nicio acțiune.

Matorul luminos este verde continuu
Înseamnă că: Bateriile de tracțiune sunt complet încărcate.

Ce trebuie făcut: Dacă doriți să plecați, debranșați cordonul sau cablul de încărcare; în caz contrar, nu este necesară nicio acțiune.

Matorul luminos este galben continuu
Înseamnă că: Încărcarea este întreruptă sau amânată.

Ce trebuie făcut: Dacă este posibil, începeți încărcarea de la stația de încărcare. Dacă nu este posibil să începeți încărcarea, așteptați până când începe încărcarea programată.

Martorul luminos este roșu clipitor
Înseamnă că: Condițiile necesare pentru începerea încărcării nu sunt îndeplinite.

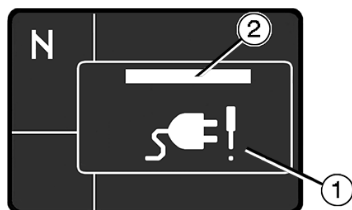
Ce trebuie făcut: Verificați dacă frâna de mână este activă și dacă întrerupătorul de alimentare de pe șasiu este în poziție coborâtă.

Matorul luminos este roșu continuu
Înseamnă că: O defecțiune împiedică încărcarea.

Ce trebuie făcut: Verificați dacă toate echipamentele de încărcare sunt în bună stare și corect atașate. Asigurați-vă, de asemenea, că stația de încărcare este branșată la sector și funcționează. Contactați un atelier dacă defecțiunea persistă.

Defecțiune la sistemul de încărcare

Dacă în timpul branșării cablului de încărcare la autovehicul este detectată o problemă, martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) apar pe afișajul multifuncțional, informându-vă că trebuie să verificați sistemul de încărcare.



Eliberare manuală a știftului de blocare

Dacă bolțul de blocare nu se retrage automat când apăsați butonul de oprire, îl puteți retrage manual.

Verificați dacă lampa indicatoare de din dreptul portului de încărcare este stinsă, ceea ce arată că încărcarea s-a oprit.

STOP

DACĂ ÎNCĂRCAREA NU A FOST OPRITĂ CORECT ATUNCI CÂND AȚI SCOS DIN PRIZA DE ÎNCĂRCARE, RISCAȚI SĂ CREAȚI UN ARC ELECTRIC CE POATE DUCE LA ARSURI GRAVE SAU DECES.

În partea superioară a portului de încărcare, în spatele fustei laterale și a carenajului din zona portului de încărcare, există un pin.

Rotiți pinul 90 de grade în sens orar. Pinul de blocare este retras, iar conectorul cablului de încărcare poate fi deconectat de la portul de încărcare.



Trageți conectorul direct din orificiul de alimentare.

Nivelul de încărcare a bateriilor după o încărcare a bateriilor de tracțiune

Atunci când vă încărcați vehiculul, este posibil ca nivelul de încărcare să nu ajungă la 100% din capacitatea bateriei.

Factorii ce pot influența nivelul final de încărcare sunt:

- temperatura exterioară,
- durata încărcării,
- modul de preîncălzire a cabinei,
- nivelul de încărcare a bateriilor de 12 V.

Temperatura exterioară

Bateriile sunt sensibile la temperaturi exterioare prea mici sau prea mari.

Nu numai că bateriile nu își vor menține corect nivelul de încărcare atunci când temperaturile nu sunt la niveluri medii, în plus sistemul va utiliza energia pentru răcirea sau încălzirea bateriilor de tracțiune, pentru a evita pierderile prea mari ale capacității.

Pentru a limita efectele temperaturilor exterioare, în măsura în care este posibil staționați cu vehiculul la adăpost și, dacă este posibil, în spații cu temperaturi moderate.

Durata încărcării și modul de preîncălzire a cabinei

Trebuie respectată durata de încărcare a vehiculului. Când programați o încărcare, dacă lăsați vehiculul branșat pe durata indicată de aplicație, veți obține încărcarea optimă.

Dacă utilizați Modul de preîncălzire a vehiculului, sistemul va consuma o parte din energia de încărcare pentru a precondiționa bateriile și/sau cabina. Dacă nu respectați durata de încărcare și plecați înainte de ora de plecare programată, există riscul ca încărcarea să nu fie completă.

Nivelul de încărcare a bateriilor de 12 V

Bateriile de 12 V sunt indispensabile pentru funcționarea vehiculului. Ele alimentează sistemele de calcul și toate interfețele pentru condus.

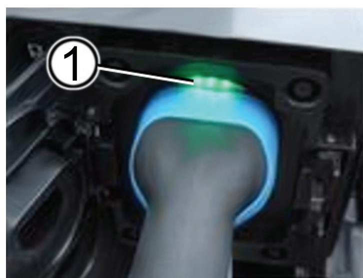
Sistemul menține nivelul acestora de încărcare consumând energie din bateriile de tracțiune, ceea ce în anumite condiții duce la pericolul de a nu permite încărcarea la 100% a bateriilor de tracțiune.

O mulțime de alți factori pot influența nivelul final de încărcare a bateriilor de tracțiune. Pentru a previziona și optimiza modul în care reacționează bateriile dvs. de tracțiune, familiarizați-vă cu vehiculul dvs.

Asistență pentru diagnosticarea sistemului de încărcare a bateriilor de tracțiune

Vehiculele cu tracțiune electrică sunt încă o tehnologie nouă, abia intrată în viața noastră. Dacă sunteți la începutul utilizării unui astfel de vehicul, puteți fi liniștiți, Renault Trucks este constructorul cu cea mai îndelungată experiență în ceea ce privește tracțiunea electrică!

O încărcare necorespunzătoare a bateriilor de tracțiune poate avea consecințe grave, de la o autonomie nesatisfăcătoare, până la daune importante aduse vehiculului dvs. ori punctului de încărcare sau, și mai rău, poate provoca vătămări corporale.



Înainte de a ajunge într-o astfel de situație extremă, asigurați-vă că punctele expuse în continuare aici sunt respectate integral pentru soluția dvs. de încărcare. Problemele de încărcare pot fi determinate de o defecțiune existentă la vehicul, la punctul de încărcare/priza de perete, la instalația electrică sau, de asemenea, de o utilizare necorespunzătoare. Înainte de a contacta dealerul dvs. Renault-Trucks, iată câteva aspecte de avut în vedere.

Dacă vă confruntați cu o problemă de încărcare, în primul rând, verificați LED-urile sistemului de încărcare combinat (Combined Charging System, sau CCS) (1). Funcționarea acestora este un indicator sigur a ceea ce se întâmplă cu camionul dumneavoastră. Pentru mai multe informații, consultați capitolul Încărcarea bateriilor de tracțiune, vezi Tipul și mijloacele de încărcare a bateriilor de tracțiune pagina 28.

Reflexe corecte în cazul unor probleme de încărcare

Utilizați o soluție de încărcare pentru oprima oară:

- Instalația a fost verificată de un electrician autorizat? Capacitatea instalației este suficientă?
- Punctul de încărcare este compatibil cu vehiculul?

Dacă aveți îndoieli, contactați dealerul dvs. Renault Trucks.

Utilizați o soluție de încărcare deja utilizată:

- verificați dacă ați descuiat cabina,
- verificați dacă este cuplată frâna de parcare,
- asigurați-vă că pe afișaj nu apar mesaje sau pictograme,
- verificați dacă conectorul de încărcare este bine introdus în priza vehiculului,
- verificați dacă cablul de încărcare nu este prea tensionat între punctul de încărcare sau priza de perete și vehicul,
- verificați dacă nu există programări sau setări la vehicul, la punctul/unitatea de încărcare sau la aplicațiile asociate, care ar putea limita obiectivul de încărcare sau puterea de încărcare,
- asigurați-vă că punctul de încărcare este activ:

  - verificați indicațiile și martorii luminoși de pe punctul de încărcare,

- verificați dacă nu necesită utilizarea unei benzi RFID,

- dacă este punct de încărcare cu AC, verificați dacă cablul utilizat este trifazat.

Dacă aveți îndoieli, consultați documentația punctului/unității de încărcare sau contactați furnizorul.

Acțiuni corective:

- Debranșați apoi rebranșați cablul de la vehicul și de la punctul de încărcare/priza de perete, având grijă să introduceți corect conectorii.

Când este posibil:

- încercați cu un alt cablu de încărcare,
- faceți o încercare cu un alt vehicul la aceeași instalație,
- încercați să încărcați vehiculul utilizând o altă soluție de încărcare (priză de perete cu cablu NRG Kic, dacă l-ați comandat, ca dotare opțională, punct de încărcare AC sau punct de încărcare DC).

Dacă neregula provine de la vehicul, contactați dealerul dvs. Renault Trucks.

Întrerupătoarele generale

Pentru siguranța dvs. și cea a vehiculului dvs., puteți să comandați în mod independent întrerupătoarele generale ale circuitului de 24 de volți și pe cel al bateriilor de tracțiune.

Întrerupător general al sistemului 24 V

Întrerupător general al sistemului 24 V

Autovehiculul dvs. este echipat cu un întrerupător electric general pentru reducerea consumului de energie a bateriilor de acumulator de 24 V.

Acesta se activează în mod automat după o staționare prelungită.

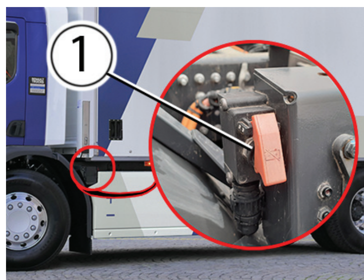
Anumite funcții și componente ale sistemului de 24 V sunt în continuare disponibile, precum tahograful, alarma și sistemul care monitorizează și reglează temperatura bateriilor de tracțiune.

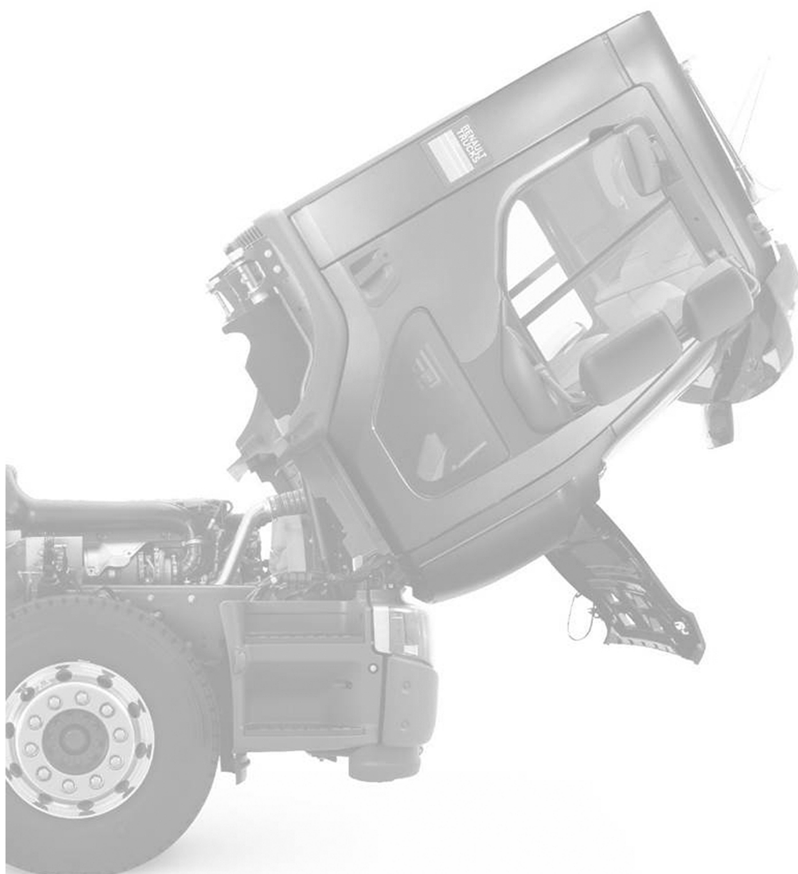
Întrerupătorul electric general este reactivat în mod automat când:

- introduceți cheia în contactorul de pornire,
- branșați cablul de încărcare,
- se declanșează o funcție de încălzire automată (de ex., încălzirea cabinei, bateriile de tracțiune, reîncărcarea bateriilor de acumulator de 24 V, echipamentele de carosare etc.).

Comutator principal pe șasiu pentru bateriile de tracțiune.

Întrerupătorul pe șasiu (1) al autovehiculului întrerupe alimentarea electrică a bateriilor de tracțiune.
Este recomandat în timpul basculării cabinei sau al unei opriri prelungite.





Bascularea cabinei

Aspecte generale privind bascularea cabinei



Nu manevrați cabina cu motorul în funcțiune.

Înainte de a bascula cabina verificați dacă:

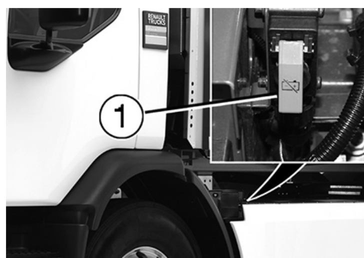
- contactul este întrerupt;
- frâna de staționare este aplicată,
- comanda cutiei de viteze este în poziția „**N**" (punct mort),
- compartimentele de depozitare sunt încuiate,
- niciun obiect din interiorul cabinei nu poate fi proiectat spre parbriz,
- ușile sunt bine închise,
- zona din fața autovehiculului este degajată.

În cazul intervenției sub cabină (la motor etc.), aceasta trebuie să fie complet basculată. Nu stați niciodată în fața cabinei când aceasta este basculată.

Orice intervenție la circuitul hidraulic necesită aplicarea instrucțiunilor de siguranță și deci efectuată, în consecință, într-un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Întrerupătorul pe șasiu (1) de lângă suportul de încărcare trebuie să fie deschis.

Ridicați capacul de protecție și basculați levierul întrerupătorului în sus.





Chiar cu întrerupătorul pe șasiu (1) deschis, sistemul de tensiune de tracțiune este în continuare sub tensiune.

Capota **trebuie** deschisă înainte de rabatarea cabinei, pentru a nu o deteriora.



Ușile trebuie să fie complet deschise sau închise corect.

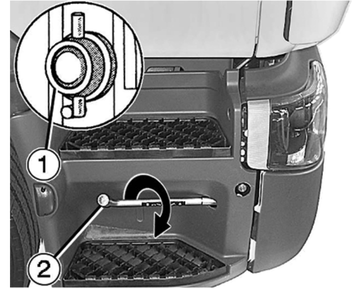
Bascularea cabinei

Bascularea cabinei

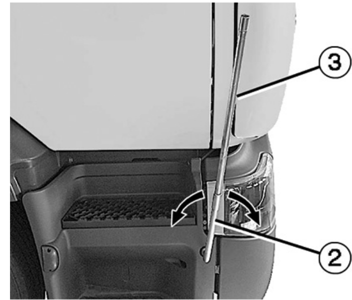
Deschideți grila radiatorului.

Aduceți levierul (1) în poziția "Ridicare". Utilizați bara de cuplare (2).

Deblocarea fiind automată, pompați până la bascularea totală a cabinei.



Utilizați bara cricului (3) în completarea barei de cuplare (2). Împingeți bara de cric până la capăt.



Repoziționarea cabinei

Pentru a readuce cabina în poziție de drum, utilizați bara de comandă (2) și poziționați levierul (1) pe „Descente” (Coborâre).

Pompați până la blocarea automată a cabinei și până când levierul de pompare devine dur.

Închideți grila radiatorului.

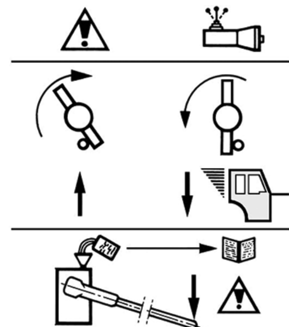
Închideți întrerupătorul pe șasiu (1) de lângă suportul de încărcare.

Basculați levierul întrerupătorului în jos și închideți capacul de protecție.



Dacă aveți dificultăți la basculare, aduceți cabina în poziția de drum și verificați nivelul uleiului. Completați nivelul dacă este necesar.

Consultați capitolul ***Circuitul hidraulic pentru bascularea cabinei****.*



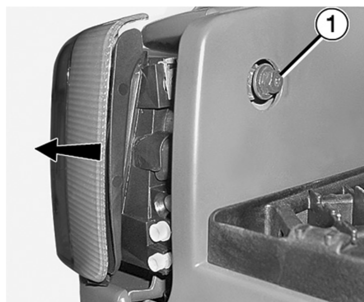


Nu introduceți niciodată ulei în sistemul hidraulic când cabina este rabatată.

Circuitul hidraulic de basculare a cabinei

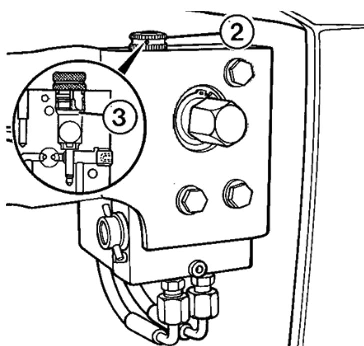
Circuitul hidraulic de basculare a cabinei

Umplere și nivel



Cu cabina în poziția de drum, faceți plinul de ulei prin orificiul de umplere (2) al rezervorului.

Pentru acces la rezervor, deșurubați șurubul (1) și rotiți blocul optic.



Verificați nivelul; uleiul trebuie să ajungă la partea de sus a pistonului (3) atunci când acesta este în poziția joasă.

Efectuați cu prudență o manevră completă de basculare (tur și retur) și verificați din nou nivelul. În cazul unei funcționări necorespunzătoare, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Mediul conducătorului auto

Scaunele

Scaunele vehiculului dvs. Renault Trucks dispun de capacităţi de reglare pentru a se adapta morfologiei dvs., asigurându-vă astfel confortul.

Pentru siguranţa dvs., este imperativ să scoateţi filmul de plastic de protecţie la punerea în funcţiune a autovehiculului.

Scaune cu comenzi pneumatice

Comenzile funcţionează atunci când presiunea aerului este suficientă.

Scaune conducător auto şi pasager



În funcţie de alocarea scaunului (şofer, pasager, volan pe dreapta sau pe stânga), comenzile sunt plasate de o parte şi de alta a scaunului. Tipul de scaun reprezentat indică numai o soluţie.

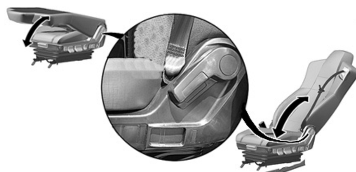


DIN MOTIVE DE SIGURANŢĂ, REGLAJELE SCAUNELOR TREBUIE EFECTUATE CU AUTOVEHICULUL OPRIT.

CÂND AUTOVEHICULUL ESTE ÎN MIŞCARE, ORICE UTILIZARE A SCAUNELOR ÎNTR-O ALTĂ POZIŢIE DECÂT CU SPĂTARUL RIDICAT CADE ÎN RESPONSABILITATEA UTILIZATORILOR.

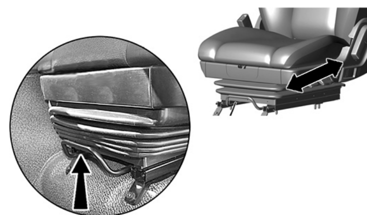
Reglarea înclinării spătarului (conducător auto/pasager)

Maneta de reglare a înclinării spătarului şi de trecere în poziţia de odihnă (se interzice utilizarea acestei poziţii pentru condus).



Reglaje pernă

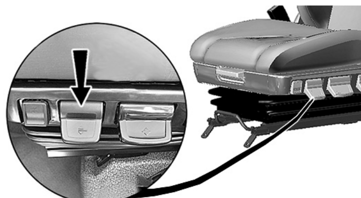
Reglare longitudinală a scaunului (conducător auto/ pasager).



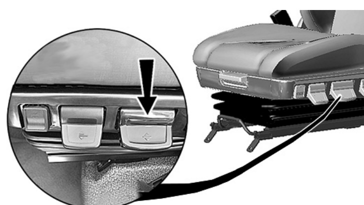
Reglarea adâncimii pernei scaunului conducătorului auto.



Reglarea înclinării scaunului (conducător auto/ pasager).



Reglarea înălțimii scaunului (conducător auto/ pasager).



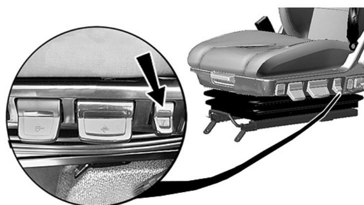
Reglaje suspensie verticală

Reglați supletea suspensiei în funcție de starea șoselei și de greutatea corporală a utilizatorului.

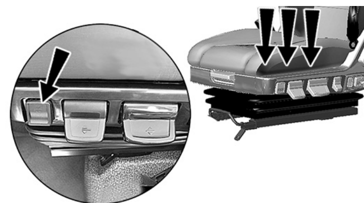
Reglarea supleței suspensiei „verticale” a scaunului conducătorului auto.

În sus: suspensie dură.

În jos: suspensie suplă.



Coborâre rapidă a suspensiei (scaun conducător auto)

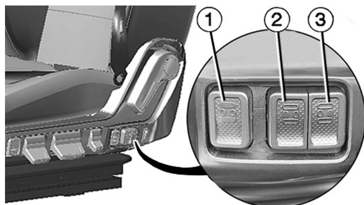


Reglaje confort spătar scaunul conducătorului auto

Reglarea suportului lateral al spătarului (1).

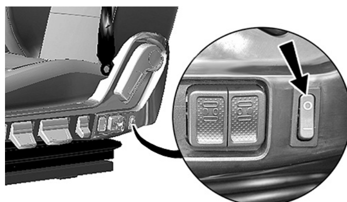
Reglarea suportului lombar „inferior” (2).

Reglarea suportului lombar „superior” (3).



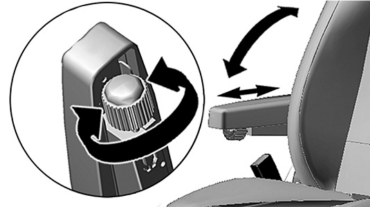
Reglaje confort termic scaunul conducătorului auto

Pernă și spătar încălzite la scaunul conducătorului auto (funcționare automată reglată de termostat).



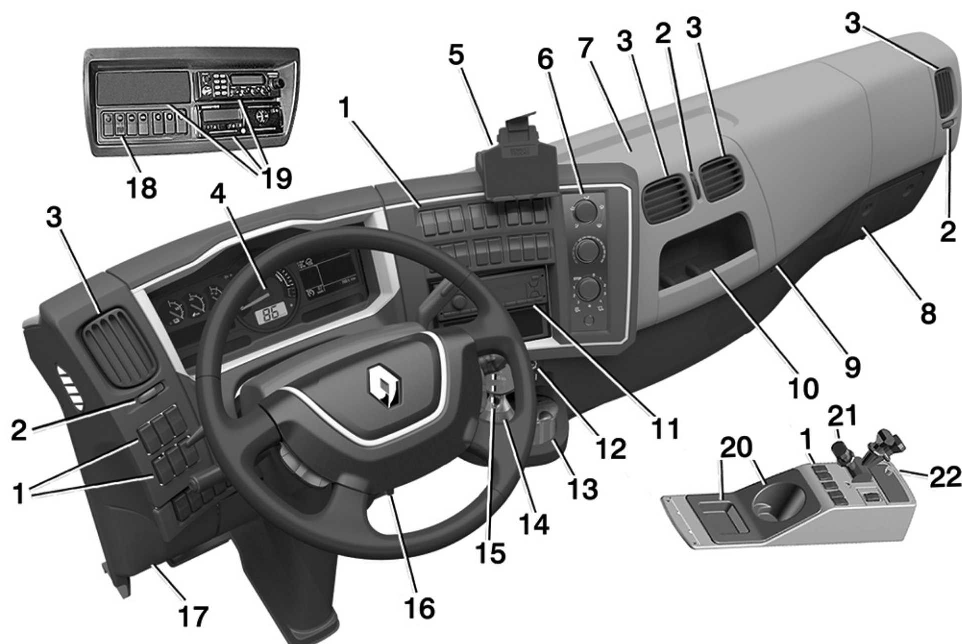
Reglaje cotiere

Reglarea înclinării cotierei corespondente.



Planşa de bord

familiarizaţi-vă cu panoul de bord al autovehiculului dvs. Renault Trucks. Astfel, veţi şti cu exactitate cum să vă optimizaţi gradul de confort şi cum să utilizaţi fiecare funcţie.



În funcţie de echiparea autovehiculului dvs

1	- Întrerupătoare
2	- Comandă aerator(oare)
3	- Aerator
4	- Tabloul de bord
5	- Suport tabletă
6	- Placă confort termic
7	- Măsuţă (se va utiliza numai cu autovehiculul oprit)
8	- Siguranţe fuzibile
9	- Priză 24 V (360 W maxim)

10 - Torpedou central

11 - Spaţiu modulabil (instalaţie radio)

12 - Priză 12 V (120 W maxim)

13 - Scrumieră mobilă

14 - Suport telefon

15 - Brichetă

16 - Comandă de reglare a volanului

17 - Priza de diagnostic şi de Infomax "OBD"

18 - Întrerupătoare / spaţiu modulabil

19 - Spaţiu modulabil (tahograf)

20 - Spaţii de depozitare

21 - Comandă frână de staţionare

22 - Priză pentru duza de suflare

Legendă întrerupătoare

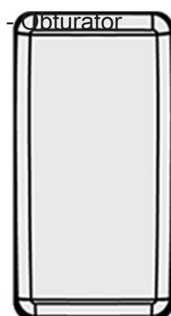
Date generale

Comutatoarele cu care poate fi echipat autocamionul dvs. sunt prezentate în paginile următoare.

Comutatoarele disponibile la autocamionul dvs. personal depind de dotările vehiculului și, în aceste condiții, pot fi diferite de cele prezentate în tabelul care urmează.

Panoul de bord (amplasare laterală)

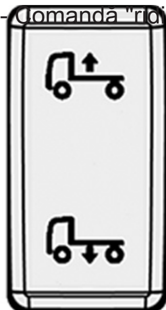
- Obturator



- Comanda de reglare a înălțimii proiectoarelor



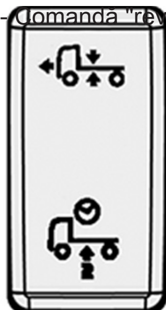
- Comandă "ridicare/coborâre" suspensie



- Comandă "memorare nivel / reamintire memorie"



- Comandă "revenire nivel şosea/standby"



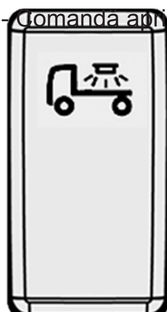
- Comanda de geolocalizare



- Comandă de pornire a unui agregat din echipamentul carosierului



- Comandă aprindere echipament carosier



- Comandă hayon echipament carosier

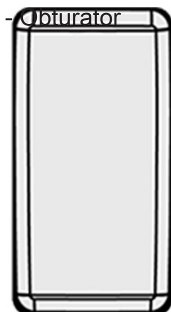


- Comandă echipament carosier

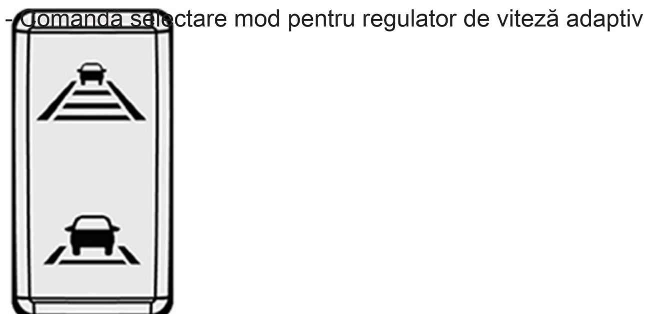


Planșă de bord (amplasare centrală)

- Obturator



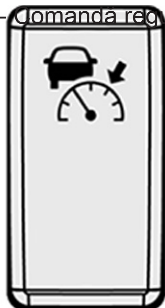
- Comanda selectare mod pentru regulator de viteză adaptiv



- Comandă limitator de viteză



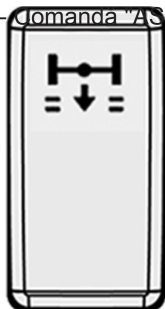
- Comandă regulator de viteză adaptativ



. Comandă lumini de avarie



- Comandă "ASR"



Consolă de depozitare

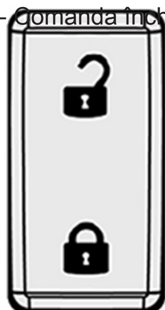
- Comanda proiectoarelor cu rază lungă



- Comanda avertizorului sonor de recul

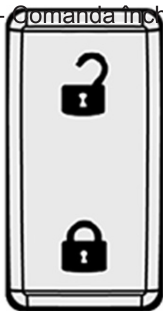


- Comanda închiderii centralizate a ușilor



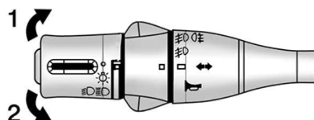
Consolă pe tunelul motor

- Comanda închiderii centralizate a ușilor



Tablou de bord combinat, lumină și avertizor

Indicator de direcție



Manevrați comanda în planul volanului

Poziția (1): lumină indicatoare de direcție dreapta.

Poziția (2): lumină indicatoare de direcție stânga.

Comanda revine automat în poziția inițială.



*Martorii luminoși asociați indicatorului de direcție vă informează cu privire la starea sistemului (consultați capitolul **Tabloul de bord**).*

Avertizorul sonor

Apăsați capătul comenzii.

Avertizorul luminos

Trageți spre dvs. comanda. Martorul luminos (9) se aprinde.



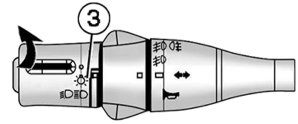
Lumini de zi (DRL)

Luminile de zi se aprind automat la punerea contactului.

Luminile de zi se sting automat la aprinderea pozițiilor.

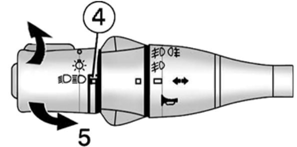
Luminile de poziție (de veghe)

Rotiți comanda până la poziția (3).



Luminile de întâlnire (faza scurtă)

Rotiți comanda până la poziția (4).



Luminile de drum (faza lungă)

Cu comanda în poziție (4), deplasați comanda (5) spre dvs. Martorul luminos (9) se aprinde.

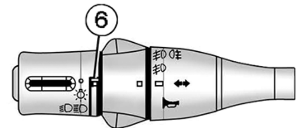


Pentru a reveni în poziția lumini de apropiere, deplasați din nou comanda (5) spre dvs.

Iluminatul tabloului de bord funcționează în toate pozițiile **"Lămpi"**.

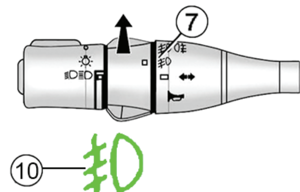
Stingerea

Comanda trebuie să se afle în poziția (6).



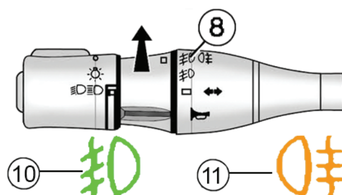
Proiectoare de ceață

Când sunt aprinse luminile de poziție sau luminile de întâlnire, rotiți inelul până în poziția (7). Martorul luminos (10) se aprinde.



Proiectoarele de ceață și luminile de ceață

Când sunt aprinse luminile de poziție sau luminile de întâlnire, rotiți inelul până în poziția (8). Martorii luminoși (10 - 11) se aprind.





Când sunt aprinse proiectoarele de ceață, luminile de drum nu se pot utiliza.

Alarma sonoră

La deschiderea unei uși din față, se declanșează o alarmă sonoră pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse, deși contactul este tăiat (descărcarea bateriilor acumulatorilor).



*Dacă nu se aprinde martorul luminos pentru luminile de întâlnire, verificați funcționarea acestora. Dacă este necesar, înlocuiți lampa defectă (consultați capitolul **Întreținere și mentenanță**).*

Dacă anomalia nu provine de la lămpi, mergeți al un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Comanda ștergătorului și spălătorului de geam

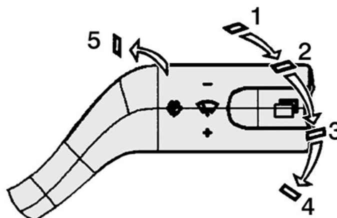
Manevrați comanda în planul volanului.

Poziția (1): oprire.

Poziția (2): ștergere intermitentă.

Poziția (3): ștergere lentă.

Poziția (4): ștergere rapidă.



Ștergerea în 2 timpi:

Ridicați comanda în poziția (5), lăsați-o să revină singură, iar ștergătorul va efectua rapid 2 ștergeri tur-retur.

Mențineți comanda în poziție, veți acționa în același timp ștergătorul de geam și spălătorul.

Dacă nu mai apăsaţi comanda, funcţionarea ştergătorului se întrerupe după câteva ştergeri.

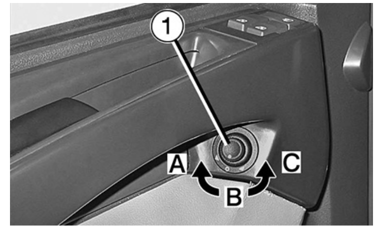
Oglinzi retrovizoare exterioare

Pentru a putea rula în deplină siguranţă, este obligatoriu ca oglinzile dvs. retrovizoare să fie reglate corect.

Oglinzi retrovizoare exterioare cu comandă electrică

Cu întrerupătorul general cuplat, aduceţi comanda (1):

- în poziţia A pentru a regla oglinda retrovizoare din stânga,
- în poziţia C pentru a regla oglinda retrovizoare din dreapta,
- în poziţia B pentru a o inactiva.



Reglarea

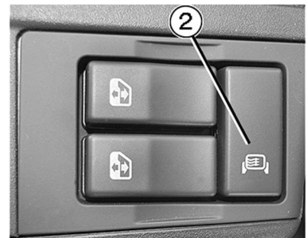
Selectaţi oglinda retrovizoare care trebuie reglată, apoi manevraţi comanda (1). Aceasta se mişcă în toate direcţiile.

Oglinzi retrovizoare exterioare cu dejivrare

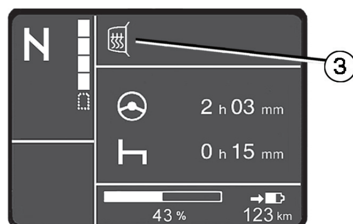
Dejivrarea

Dejivrarea este asigurată de întrerupătorul (2).

Dejivrarea oglinzilor retrovizoare este permanentă.



Martorul luminos (3) apare pe afișajul multifuncțional în timpul funcției de dejivrare.



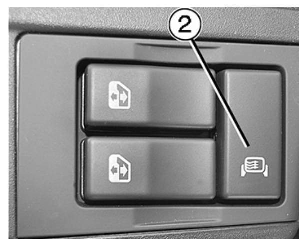
Parbriz încălzit

Această funcție are scopul de a accelera procesul de dezaburire sau de dezghețare a parbrizului.

Dejivrarea

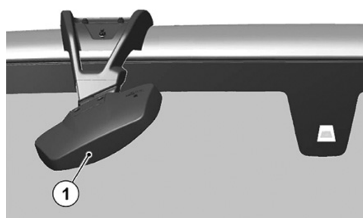
Dejivrarea parbrizului este asigurată împreună cu oglinzile retrovizoare cu comandă electrică.

La activarea comenzii (2), dejivrarea parbrizului este asigurată timp de 12 minute.



Antevizorul

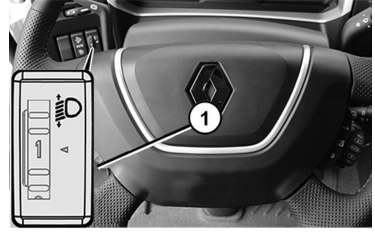
Oglinda pentru vedere în față (1) este o oglindă care vă oferă o vedere panoramică în fața autovehiculului de la postul de conducere.



Reglarea proiectoarelor

Cu autovehiculul gol: rotița (1) este în poziția 0.

Cu autovehiculul în sarcină: manevrați rotița (1) pentru a corecta înălțimea fasciculului.



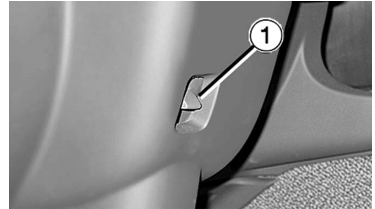
Reglarea volanului

Apăsați comanda (1).

Această comandă este temporizată.

Trageți, ridicați sau împingeți volanul în funcție de poziția dorită.

Ridicați comanda (1) sau așteptați terminarea temporizării.





Comanda (1) funcționează atunci când presiunea aerului din circuit este suficientă.

Tabloul de bord

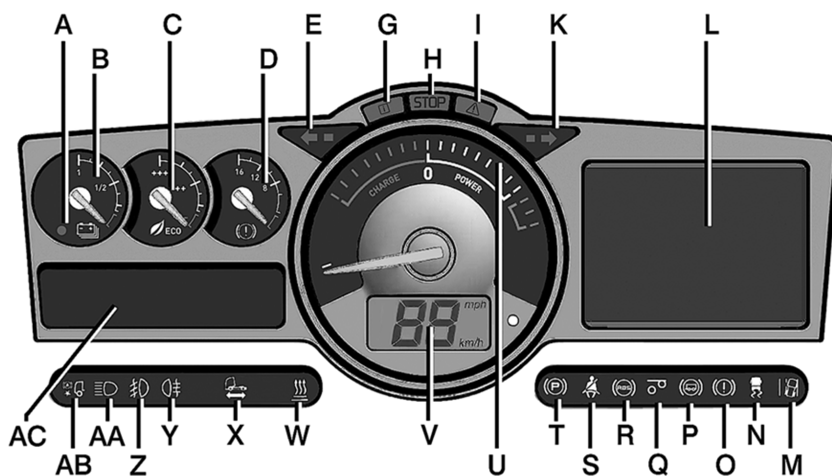
Toate informațiile necesare în timpul activității la volan sunt compilate în instrumente.

Partea centrală reunește luminile de direcție, martori luminoși pentru informare, atenție și oprire, indicatorul de consum și tahometrul.

Ecranul din partea stângă cuprinde în principal jojele de nivel al bateriilor de tracțiune, al indicatorului de economie și de presiune a aerului.

Ecranul din partea dreaptă afișează informații și mesaje de avertizare, atunci când este necesar; în restul timpului, pe ecran sunt afișate informațiile pe care le alegeți dumneavoastră.

În sfârșit, martorii de stare sunt amplasați în partea de jos.



A	- Martor luminos de rezervă minimă a bateriilor de tracțiune
B	- Indicator al nivelului de încărcare al bateriilor de tracțiune
C	- Indicator economie
D	- Indicator de presiune de aer
E	- Martor luminos pentru luminile indicatoare de direcție stânga ale autovehiculului
G	- Martor "INFORMAȚII" ce indică apariția unui mesaj nou pe afișajul multifuncțional
H	- Martor luminos "STOP" oprire imediată
I	- Martor luminos "SERVICE": mergeți la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS

K - Martor luminos pentru luminile indicatoare de direcție dreapta ale autovehiculului

L - Afișaj multifuncțional

M - Martor luminos „Alertă” de ieșire de pe banda de mers
- Martor luminos „Informații” alertă de ieșire de pe banda de mers dezactivată

N - Martor luminos de funcționare "ESC", "ASR", "DTC"

O - Martor luminos de defecțiune la sistemul de frânare

P - Martor luminos de defecțiune la sistemul de frânare al remorcii

Q - Martor luminos pentru osia ridicătoare

R - Martor luminos de defecțiune a sistemului ABS

S - Martor luminos pentru uitarea fixării centurii de siguranță

T - Martor luminos frână de staționare

U - Indicator de consum

V - Indicator de viteză

W - Martor luminos de funcționare a încălzirii autonome (neutilizat)

X - Martor luminos al sistemului de propulsie

Y - Martor luminos al luminii(lor) anticeață

Z - Martor luminos pentru proiectoarele de ceață

AA - Martor luminos pentru luminile de drum (faza lungă)

AB - Martor luminos „Alertă” risc de coliziune
- Martor luminos „Informații” sistem AEBS dezactivat

AC - Afișaj confort:
- Ceas
- Indicator de temperatură exterioară
- Instalație radio

Funcționarea martorilor luminoși pentru luminile indicatoare a direcției

Imediat după activarea unei comenzi a indicatorului de direcție sau a luminilor de avarie, martorul luminos (E) sau (K) trebuie să clipească, iar semnalul sonor trebuie să se audă. Dacă martorul luminos (E) sau (K) nu funcționează, înseamnă că una dintre lămpile autovehiculului este defectă.



Dacă anomalia nu provine de la lămpi, mergeți al un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Principalele pictograme

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

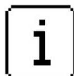
Veți găsi mai jos reprezentarea principalelor pictograme pe care vehiculul dumneavoastră le folosește pentru a comunica cu dumneavoastră.

Acestea apar pe afișaj și sunt însoțite cel mai adesea de un text care explică situația.

Dacă aveți îndoieli, nu ezitați să vă contactați dealerul Renault Trucks.



Deasupra martorului luminos se afișează un text care indică stilul de conducere de adoptat sau o informație.



- Martor luminos informații pentru șofer
- Martor luminos de prealertă de întreținere



- Martor luminos "Informare" defecțiuni prezente



- Martor luminos întreținere inactivă



- Martor luminos de alertă întreținere



- Martor luminos întreținere activă neinițializată



- Martor luminos termen de întreținere atins sau depășit



- Martor luminos defecțiune afișaj



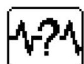
- Martor luminos baterii acumulatori
- Martor luminos defecțiune de încărcare a bateriilor acumulatorilor



- Martor luminos defecțiune electronică autovehicul
- Martor luminos defecțiune modul carosier



- Martor luminos defecțiune legătură magistrală CAN carosier



- Martor luminos defecțiune modul necunoscut



- Martor luminos frână de staționare



- Martor luminos de absență a frânei de staționare la deschiderea ușilor sau la tăierea contactului



- Martor luminos "ABS": "Alertă" defecțiune sistem



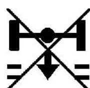
- Martor luminos "Alertă" de presiune minimă aer
- Martor luminos "EBS": "Alertă" defecțiune sistem



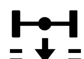
- Martor luminos "ESC": "Alertă" defecțiune sistem



- Martor luminos "ESC" dezactivat



- Martor luminos "ASR" dezactivat



- Martor luminos "ASR" off-road



- Martor luminos test sistem de frânare



- Martor luminos uzură plăcuțe de frână



- Martor luminos de temperatură ridicată a frânelor



- Martor luminos de defecțiune a gestionării aerului



- Martor luminos de încărcare a bateriilor de tracțiune



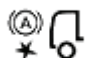
- Martor luminos cablu de încărcare branșat



- Martor luminos de defecțiune la sistemul de încărcare



- Martor luminos de defecțiune la motorul electric



- Martor luminos de defecțiune a sistemului AEBS



- Martor luminos de defecțiune a sistemului LDWS



- Martor luminos de defecțiune a camerei la sistemul AEBS sau LDWS



- Martor luminos de nivel scăzut al lichidului de răcire a bateriilor de tracțiune.
- Martor luminos de defecțiune a senzorului de nivel scăzut al lichidului de răcire a bateriilor de tracțiune.



- Martor luminos „Avertizare” privind temperatura circuitului de răcire a bateriilor de tracțiune.



. Martor luminos defecţiune antifurt electronic



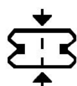
- Martor luminos pentru oprire motor pe şasiu



- Martor luminos de defecţiune electronică
- Martor luminos "Alertă" pentru ventilatorul lichidului de răcire



- Martor luminos "Informaţii" suspensie pneumatică electronică



- Martor luminos "Alertă" suspensie pneumatică electronică



- Martor luminos "Informare" pentru reglarea înălţimii suspensiei în poziţia de drum



- Martor luminos de asistare la demararea în rampă în funcţiune



- Martor luminos de defecţiune de iluminat



- Martor luminos de programare a trezirii



- Martor luminos de dejivrarea oglinzilor retrovizoare

Pictograme „cutie de viteze”



- Martor luminos de prezenţă a şoferului: apăsare pe pedala de frână



- Martor luminos de informare: aduceţi întrerupătorul în poziţia (N)



- Martor luminos de informare: aduceți levierul în poziția (D)



- Martor luminos de defecțiune la cutia de viteze



- Martor luminos "Alertă" de temperatură ulei cutie de viteze

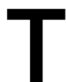


- Martor luminos de alertă raport cuplat contrar sensului de rulare



- Martor luminos de alertă raport cuplat contrar sensului de rulare

Pictograme „tahograf”



- Martor luminos defecțiune tahograf
- Martor luminos de informare privind condusul



- Martor luminos de indicare a timpului de condus în curs



- Martor luminos de indicare a timpului de condus cumulat



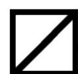
- Martor luminos de indicare a timpului de odihnă în curs



- Martor luminos de indicare a timpului de odihnă cumulat



- Martor luminos de indicare a timpului de lucru



- Martor luminos de indicare a timpului de disponibilitate

Pictograme de informare pentru echipamente „carosieri”

În funcţie de echiparea autovehiculului dvs



- Martor luminos iluminat interior caroserie



- Martor luminos sistem carosier deblocat



- Martor luminos sistem carosier activ



- Martor luminos marşarier interzis

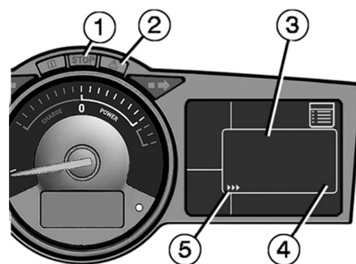


- Martor luminos sistem carosier în poziţia de lucru

Mesaje de avertizare

În cazul unei defecţiuni, pe afişajul multifuncţional apar unul sau mai mulţi martori luminoşi. În acest caz, se aprinde martorul luminos, „STOP” (1) sau „SERVICE” (2) pentru a indica gravitatea defecţiunii sau a defecţiunilor.

Când sunt prezente mai multe defecţiuni, apar săgeţile (5), iar martorii luminoşi (care depind de natura defecţiunii) sunt afişaţi succesiv pe afişajul multifuncţional. Deasupra martorului luminos (4) se afişează un text (3) care indică măsura necesară sau prezintă informaţii referitoare la defecţiune.



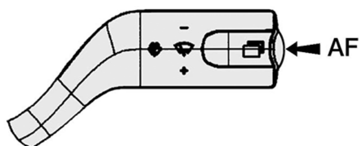
Puteți înregistra o defecțiune:

- Prin apăsarea comenzii (AF)

- Prin apăsarea tastei „EXIT” (1) de pe telecomandă.

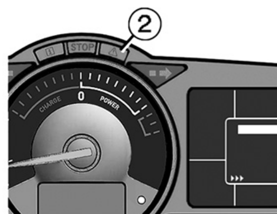


Mesajul de pe ecranul multifuncțional de informare vă reamintește că s-au înregistrat una sau mai multe defecțiuni.

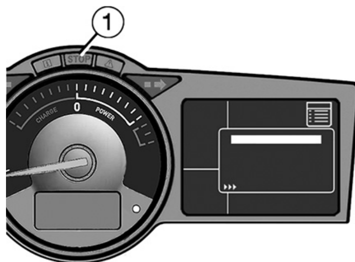


Există două posibilități:

Primul caz:
Dacă se aprinde martorul luminos „SERVICE” (2): trebuie, dacă este posibil, să identificați problema și să o remediați sau să apelați la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Al doilea caz:
Dacă se aprinde martorul luminos „STOP” (1): opriți imediat autovehiculul și contactați cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS. O defecțiune asociată martorului luminos **„STOP”** nu poate fi înregistrată decât temporar.



Utilizarea tahografului

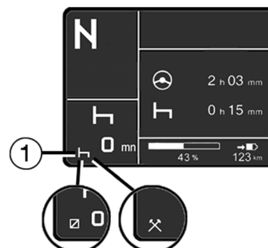
Tahograful înregistrează viteza autovehiculului, precum și timpul de activitate la volan și de odihnă al conducătorilor auto. Conducătorii auto, întreprinderile și autoritățile pot verifica dacă sunt respectate regulile, utilizând informațiile înregistrate.



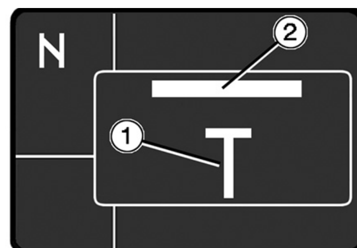
Pentru a evita deteriorarea tahografului, citiți cu atenție manualul de utilizare al constructorului, livrat împreună cu documentele de bord ale autovehiculului dvs.

Autovehiculul este prevăzut cu un tahograf digital, care înregistrează digital timpul de activitate la volan și de odihnă pe cartela conducătorului auto.

Afișajul multifuncțional (L) indică activitatea șoferului (1) în funcție de selecția aleasă a tahografului.



Contact pus



Apariția martorului luminos (1) și a mesajului său asociat (2) poate surveni atunci când cartela șoferului nu se află în cititor sau dacă sertarul tahografului nu este bine închis.

Dacă martorul luminos (1) și mesajul său asociat (2) nu dispar după introducerea cartelei șoferului sau la închiderea sertarului, contactați cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS în cel mai scurt timp pentru a efectua reparația.

Contact tăiat

Dacă sertarul imprimantei tahografului rămâne deschis la luarea contactului, se aude un semnal sonor, iar martorul luminos (1), precum și mesajul său asociat (2) apar pe afișajul multifuncțional.

Închideți din nou sertarul imprimantei tahografului.

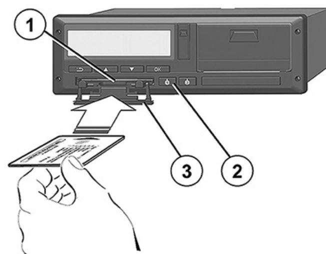


*La o oprire prelungită (mai mare de 10 zile), întrerupeţi circuitul de la siguranţa (**F68 - F98**) pentru a evita descărcarea bateriilor de către tahograf.*



Pentru introducerea şi scoaterea cartelei şoferului din cititorul (1) al tahografului, autovehiculului trebuie oprit, iar contactul pus. Apăsaţi lung butonul Driver [Conducător auto] (2) timp de aproximativ 2 secunde, deschideţi fanta cititorului de card (3) şi introduceţi sau scoateţi cardul, apoi închideţi fanta. Ejectarea cardului va reseta în mod automat informaţiile referitoare la timpul de activitate la volan şi timpul de odihnă indicat pe afişajul multifuncţional.

După inserarea unui card al conducătorului auto, setările afişajului multifuncţional vor fi aplicate în mod automat, după câteva secunde.





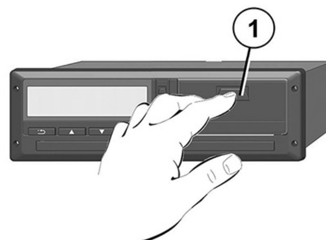
În timpul încărcării datelor de pe cartela şoferului în tahograf, este posibil să se selecteze o activitate şi să se circule.

Montarea rolei de hârtie



Această operaţiune trebuie efectuată cu autovehiculul oprit şi contactul pus.

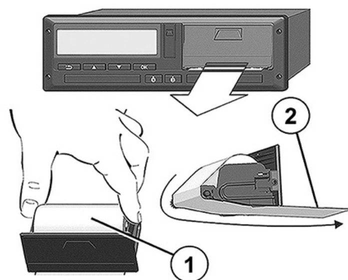
Apăsaţi partea (1) pentru a deschide sertarul imprimantei.





ÎN FUNCŢIE DE NUMĂRUL DE IMPRIMĂRI, CAPUL TERMOIMPRIMANTEI POATE FI CALD ŞI POATE PROVOCA ARSURI LA DEGETE.

Deschideţi sertarul imprimantei şi scoateţi rola de hârtie veche (1).
Aşezaţi rola de hârtie nouă (1) şi ghidaţi-o pe rulou.
Asiguraţi-vă că capătul benzii de hârtie (2) iese afară prin partea de jos a marginii sertarului (vedeţi ilustraţia).
Împingeţi sertarul imprimantei la loc până se blochează.
Imprimanta este pregătită pentru utilizare.





Pot fi utilizate numai rolele de hârtie cu următoarele caracteristici:

- *semn de omologare **"e1 84"**,*
- *semn de agreare **"e1 174"**,*
- *cod reper RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*

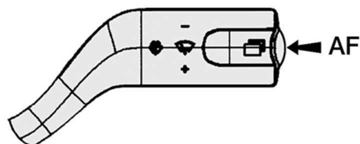


ATENŢIE CA SERTARUL IMPRIMANTEI SĂ RĂMÂNE PERMANENT ÎNCHIS PENTRU A EVITA RISCURILE DE RUPERE LA MUCHIA DE TĂIERE A HÂRTIEI.

Descrierea comenzilor ecranului multifuncțional

Comanda (AF) are o funcție diferită dacă vă aflați în informații complementare pentru condus, într-unul dintre meniuri sau în sub-meniuri.

Informații complementare pentru condus



- Fiecare apăsare a comenzii (AF) afișează următorul ecran de informații complementare (consultați capitolul **Informații complementare pentru condus**).
- Când în zona principală de afișare a afișajului multifuncțional apare o defecțiune sau o informație, apăsarea comenzii (AF) permite transferarea acesteia în zona de reamintire a martorilor luminoși ai funcțiilor sau ai defecțiunilor prezente (consultați capitolul **Afișajul multifuncțional**).

Meniuri

Apăsarea prelungită a comenzii (AF) trimite direct **(fără validare)** la informațiile complementare pentru condus.



Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acțiune, afișajul revine direct ***(fără validare)*** *la informațiile complementare pentru condus.*

Comanda la distanță a sistemului radio/ ecranului multifuncțional

Comanda la distanță "instalație radio / afișaj" amplasată sub volan permite reglarea instalației radio fără a lăsa din mână volanul. Ea permite, de asemenea, navigarea în diferitele meniuri ale afișajului multifuncțional.



STOP

ÎN MODUL "AFIȘAJ", DIN MOTIVE DE SIGURANȚĂ, SE RECOMANDĂ UTILIZAREA COMENZII LA DISTANȚĂ CU AUTOVEHICULUL OPRIT ȘI STAȚIONAT CORECT.

Funcții

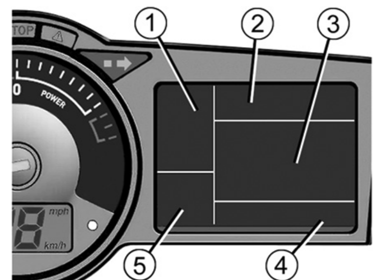
1. Selectarea sursei sistemului radio (FM, AM, USB, AUX), în funcție de echipamentele compatibile conectate la acest sistem.
2. Nicio funcție asociată cu sistemul radio/ieșire din meniu sau revenire la setarea anterioară (ecran multifuncțional de informare).
3. Creșterea volumului (instalație radio)/deplasarea în meniuri sau setarea valorilor (ecran multifuncțional).
4. Fără funcții asociate privind sistemul radio/accesarea meniurilor sau a sub-meniurilor selectate/validare
   a setărilor (ecran multifuncțional).
5. Reducerea volumului (instalație radio)/deplasarea în meniuri sau setarea valorilor (ecran multifuncțional).
6. **Radio:** Schimbarea modului tuner (PRESET, AUTO, MANU) printr-o apăsare scurtă/preluarea și încheierea unui apel telefonic.
   Media: Trecere la folderul următor.
   Telefon Bluetooth®: Apăsare scurtă pentru a prelua sau a încheia un apel.
   Numai în timpul unui apel, apăsați și țineți apăsat pentru a transfera un apel fără a trece prin modul hands-free.
7. **Radio:** Derularea presetărilor în modul PRESET, a posturilor de radio în modul LIST, a pistelor Bluetooth® sau USB, sau pentru căutarea frecvențelor în modul AUTO sau MANU (radio)/derularea meniurilor (ecran multifuncțional de informare).
   Media: Derularea pistelor anterioare sau următoare pe USB sau Bluetooth®.

Prin acționarea combinată a butoanelor 3 și 5 se activează funcția MUTE în modul tuner și funcția MUTE PAUSE în modul media.

Afișaj multifuncțional

Descriere:

Afișajul multifuncțional este împărțit în 5 zone distincte.



Zona (1)

Informații legate de utilizarea cutiei de viteze și a relantisorului.

Zona (2)

Zona de reamintire a martorilor luminoși pentru funcțiile active sau defecțiunile prezente.

Când activați o funcție nouă sau când survine o defecțiune la autovehicul, se afișează în zona (3) martorul luminos care simbolizează funcția sau defecțiunea respectivă.

Acționarea butonului (2) de pe comanda la distanță o afișează direct în zona (2).

Unele funcții se vor afișa direct în zona (2) fără a trece prin zona (3)



Martorii luminoşi ai funcţiilor se afişează de la stânga la dreapta; martorul luminos de informare privind defecţiunile prezente apare în partea dreaptă.

Consultați capitolul **Afișarea defecțiunilor**.

Zona (3)

Este zona principală de afișare; aici se afișează diferitele meniuri, informații complementare pentru condus, indicatorul de presiune a aerului în circuitul de frânare, martorii luminoși de alertă și de informare.

La punerea contactului:

- martorii luminoși legați de testarea automată se afișează timp de câteva secunde.
- dacă motorul nu este pornit imediat, se afișează nivelul de ulei.

În timpul condusului:

Când apare o defecțiune sau o informație, în această zonă se afișează un martor luminos și un mesaj asociat.

Apăsarea butonului (AF) de pe comanda ștergătoarelor permite ascunderea sa temporară. Dacă defecțiunea este asociată martorului luminos **"STOP"**, acesta va reapărea după 5 secunde, fără nicio intervenție din partea conducătorului auto.

Acționarea butonului (2) de pe comanda la distanță afișează martorul luminos direct în zona (2).



Când zona (2) este completă, se afişează numai martorii luminoşi prioritari.

Consultați capitolul **Condusul**.

Zona (4)

Indicator de nivel al bateriilor de tracțiune și indicator de autonomie previzibilă cu energia rămasă.

Zona (5)

La punerea contactului:

- Informații legate de tahograf.

Informații complementare pentru condus

Cu ajutorul comenzii (AF) (consultați capitolul **Descriere**), pot fi afișate succesiv diferite informații.

Afișarea acestor informații este temporizată atunci când se stabilește contactul, cu motorul în funcțiune și dacă autovehiculul nu rulează.

Imediat după ce autovehiculul începe să ruleze, dacă selectați o informație, aceasta va rămâne afișată permanent.

(1) - Data și numărul total de kilometri

- Actualizarea datei (vezi meniul **Programare**).
- Kilometrajul total al autovehiculului.

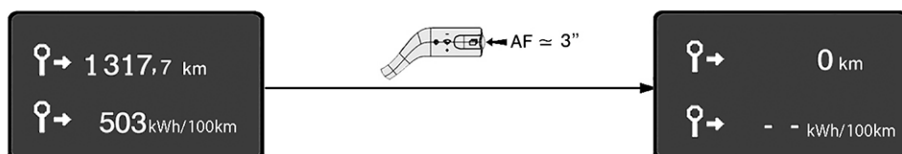


(2) - Kilometraj parțial și consum mediu în KWh la 100 km (autovehicul în mișcare)

- Distanță parcursă de la ultimul semnal de pornire.

- Consum mediu în KWh la 100 km.

  - Resetarea acestor informații se face cu comanda (AF), apăsând mai mult de 3 secunde.



(3) - Timp de activitate la volan și timp de repaus cumulat

Timp de condus cumulat:

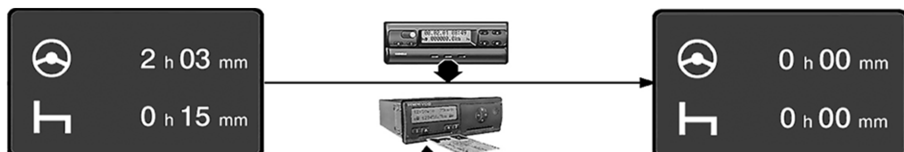
- Timpul de condus cumulat afișat pe tabloul de bord corespunde timpului de rulare efectiv al autovehiculului (viteză diferită de 0 km/h).
- Opririle scurte legate de circulație sunt scoase automat din calcul.

- Timpul de repaus cumulat crește după o perioadă de 15 minute de repaus sau de disponibilitate fără pauză.

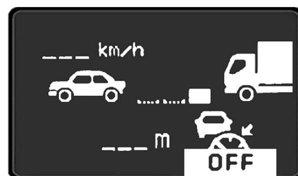
- Resetarea acestor informaţii are loc:
    - la scoaterea cartelei şoferului,
    - la reluarea condusului sau a lucrului după 46 de minute de repaus cumulate.



Timpii afişaţi sunt oferiţi cu titlu informativ. Numai informaţiile înregistrate pe cartela conducătorului auto au valoare legală.

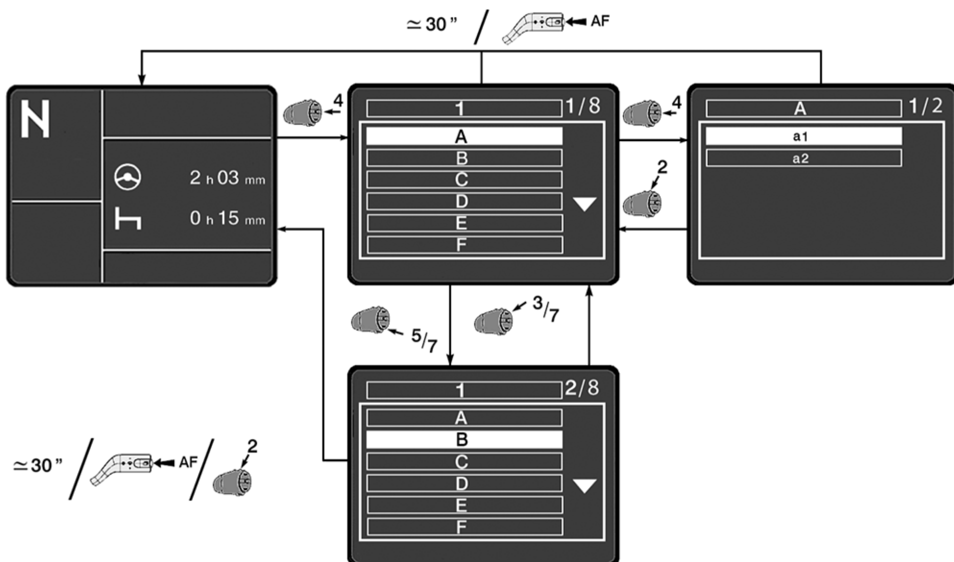


(4) - Regulator de viteză adaptativ

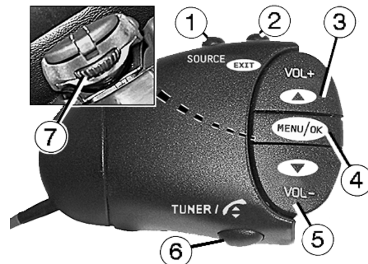


- Informaţii referitoare la modul regulator de viteză adaptativ selectat:
    - viteza autovehiculului din faţa dvs.,
    - mod regulator de viteză adaptativ selectat,
    - distanţa dintre dvs. şi autovehiculul din faţa dvs.,
    - funcţie on/off

Meniuri şi sub-meniuri



Butoanele 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 se referă la comanda la distanță instalație radio/ecran amplasată sub volan, iar AF la butonul amplasat la capătul comenzii ștergătoarelor. Consultați descrierea comenzilor de la începutul capitolului.



Meniul principal

- Programarea. În acest meniu, veți găsi sub-meniurile:
  - 1: Programare alarmă orară
  - 2: Setarea orei
- Afișaj redus
- Limbile selectate (ecranul va afișa acest meniu în funcție de denumirea limbii în curs de selectare). Vă sunt propuse trei limbi:
- Luminozitate.

- Ajustarea nivelului sonor. În acest meniu, veţi găsi sub-meniurile:
  - 1: Nivel sonor
  - 2: Info
- Reamintirea informaţiilor.
- Mesaj privind echipamentele.
- Experţi. În acest meniu, veţi găsi sub-meniurile:
  - 1: Autotestare
  - 2: Mentenanţă
  - 3: Diagnosticare
  - 4: jKm/h - Mph
  - 5: Stand cu role
  - 6: Informaţii suplimentare

Pentru utilizarea diferitelor meniuri, consultaţi pagina (paginile) următoare.



În timpul deplasării, se pot accesa numai meniurile „ecran redus", „luminozitate" şi „volum sonor".

Programare sistem de încălzire cabină

Programarea sistemului de încălzire a cabinei este realizată de pe ecran.

Pentru a evita utilizarea energiei asigurate de bateriile de tracţiune pentru a încălzi o cabină rece, dimineaţa, gândiţi-vă să programaţi radiatorul de încălzire atunci când vehiculul este branşat la reţea.



Funcţia nu poate fi activată dacă vehiculul este conectat la un punct de reîncărcare.

a1 - Programarea încălzirii

- Pentru activarea funcţiei, selectaţi „Programare sistem de încălzire cabină" cu ajutorul comenzii la distanţă de sub volan.

Alegerea liniei **ON sau OFF** de la butoanele (3) - (5) sau de la rotiţa (7) comenzii la distanţă.

Validarea alegerii de la butonul (4).

Alegerea zilei.

Alegerea liniei de la butoanele (3) - (5) sau de la rotiţa (7) comenzii la distanţă.

Activer : OFF
Jour : MARDI
Début :
Durée : 00 : 10

Validarea alegerii de la butonul (4).

Revenirea la meniu de la butonul (2)

Alegerea orei de început.

Reglarea orei de la butoanele (3) - (5) sau de la rotița (7) comenzii la distanță.

Validare de la butonul (4).

Reglarea minutelor de la butoanele (3) - (5) sau de la rotița (7) comenzii la distanță.

Validare de la butonul (4).

Revenirea la meniu de la butonul (2)

- Durata încălzirii.

Alegerea liniei de la butoanele (3) - (5) sau de la rotița (7) comenzii la distanță.

Validarea alegerii de la butonul (4).

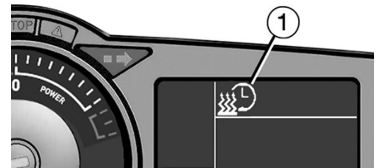
Reglarea minutelor de la butoanele (3) - (5) sau de la rotița (7) comenzii la distanță.

Validare de la butonul (4).



Reglare în pași de 10 minute cu o durată maximă de 2 ore.

La efectuarea programării, martorul luminos (1) apare pe afișaj.



Programare alarmă orară

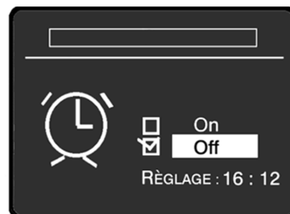
Programarea alarmei orare este realizată de pe ecran.

- Pentru activarea funcției, selectați „Programare alarmă orară” cu ajutorul comenzii la distanță de sub volan.

Alegerea liniei ON sau OFF de la butoanele (3) - (5) sau de la rotița (7) comenzii la distanță.

Validarea alegerii de la butonul (4).

Revenirea la meniu de la butonul (2)



- Dezactivarea programării.

Alegerea liniei ON sau OFF de la butoanele (3) - (5) sau de la rotița (7) comenzii la distanță.

Validarea alegerii de la butonul (4).

Revenirea la meniu de la butonul (2)

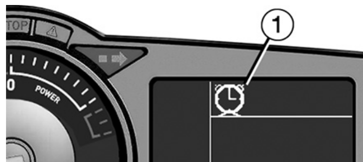
Alegerea orei de început.

Pentru setarea orei, vezi paragraful următor.

Când se programează alarma orară, martorul luminos (1) se aprinde pe afișajul multifuncțional.

Pentru oprirea alarmei, apăsați comanda (AF) sau butoanele (4) - (2) comenzii la distanță.

Această manevră dezactivează funcția alarmă orară.





Alarma orară trebuie reactivată după fiecare oprire a alarmei.

Ora

Programarea orei este realizată de pe ecran. Verificați exactitatea orei indicate, deoarece anumite funcții ale autovehiculului depind de aceasta (înregistrarea codurilor de defecțiune, funcția alarmă orară etc.).

Setarea orei



Această funcţie permite reglarea orei pentru tabloul de bord şi tahograful digital.

Reglaţi ora cu butoanele (3) - (5) ale comenzii la distanţă, validaţi cu butonul (4).

Setaţi minutele (în tranşe de 30 de minute) de la butoanele (3) - (5) ale comenzii la distanţă, validaţi cu butonul (4).



Pentru autovehiculele echipate cu un tahograf digital, se poate seta ora "UTC" (timp universal) cu ± 1 minut(e) pe săptămână (consultaţi manualul de utilizare a tahografului).

Scoaterea cartelei şoferului antrenează o resetare automată a afişajului timpilor de condus şi de repaus cumulaţi.

După introducerea cartelei şoferului, informaţiile de ajutor la condus înregistrate anterior pe cartelă vor apărea pe afişajul multifuncţional după câteva minute.

Afişaj redus

Această funcţie permite, pentru confortul vizual al conducătorului auto, reducerea luminozităţii ecranului multifuncţional.



În cazul afişării unui mesaj sau a unei alerte, luminozitatea ecranului revine automat la setarea iniţială.

Apăsarea butonului (4) al comenzii la distanţă activează sau dezactivează aprinderea afişajului multifuncţional.

Apăsarea butonului (AF) de pe comanda ştergătoarelor (consultaţi capitolul Descriere) trimite direct la informaţiile complementare pentru condus.

Limbi selectate

Acest meniu este afişat sub denumirea limbii curente selectate.

Alegerea limbii de la butoanele (3) - (5) sau de la rotiţa (7) comenzii la distanţă.

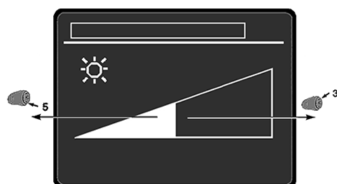
Validarea alegerii de la butonul (4).

Implicit, sunt propuse 3 limbi. Alegerea limbilor poate fi modificată într-un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Reglarea luminozităţii

Această funcţie permite modificarea luminozităţii tabloului de bord.

- Butonul (3) de pe comanda la distanţă = mărire
- Butonul (5) = reducere
- Butonul (4) = validare





Această reglare nu se poate face decât cu luminile aprinse.



Când luminile sunt aprinse, intensitatea iluminatului tabloului de bord variază în funcţie de lumina captată în cabină de către celulă (1).



Ajustarea nivelului sonor

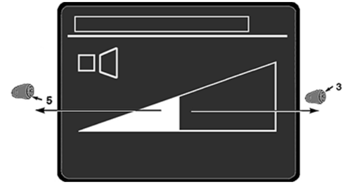
Acest meniu conţine 2 sub-meniuri.

F - Ajustarea nivelului sonor

1 - Nivel sonor

Această funcție permite ajustarea volumului sonor.

Reglare: consultați capitolul **Reglarea luminozității**.



2 - Info

Această funcție permite activarea sau dezactivarea sunetului de avertizare emis la primirea unor informații.

Alegerea liniei **Bip ON sau Bip OFF** de la butoanele (3) - (5) sau de la rotița (7) comenzii la distanță.

Validarea alegerii de la butonul (4).

Ecran de informare

Reamintirea informațiilor

Această funcție permite vizualizarea funcțiilor active și a defecțiunilor prezente la momentul consultării acestui meniu, afișând martorii luminoși corespunzători.

Mesaj privind echipamentele

Această funcție permite vizualizarea funcțiilor inițializate ale carosierilor.

Expert

Acest meniu conține 6 sub-meniuri.

1 - Autotestare

Acest test permite verificarea funcționării instrumentelor din aparatura de bord.

2 - Mentenanță

- 2-1 - Desicativ (APM)
- h2-2 - Lichid de răcire
- h2-3 - Ulei cutie de viteze
- h2-4 - Garnituri de frână
- h2-5 - Vizită regulamentară
- h2-6 - Ulei motor
- h2-7 - Ulei punte

- h2-8 - Verificarea tahografului

Alegeţi funcţia de la butoanele (3) - (5) sau de la rotiţa (7) comenzii la distanţă.

Validaţi de la butonul (4).



*Pentru mai multe informaţii privind interpretarea valorii, consultaţi capitolul **Condusul**.*

Resetarea întreţinerii uleiului de motor

Alegeţi funcţia de la butoanele (3) - (5) sau de la rotiţa (7) comenzii la distanţă.

Validaţi de la butonul (4).

Resetarea scadenţei se va face printr-o apăsare mai lungă de 10 secunde pe butonul (4).

Această mentenanţă cere şi selectarea uleiului. După selectarea uleiului se generează un nou interval care va fi calculat şi modificat în funcţie de utilizarea motorului. Noul interval va fi afişat după aproximativ o sută de ore de funcţionare a motorului.

2-6-1 - Calitate ulei

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

Resetarea unei întreţineri, alta decât a uleiului de motor

Alegeţi funcţia de la butoanele (3) - (5) sau de la rotiţa (7) comenzii la distanţă.

Validaţi de la butonul (4).

Resetarea intervalului se realizează apăsând butonul (4) timp de peste 10 secunde.

3 - Diagnosticare

Acest meniu conţine 5 sub-meniuri.

- 3-1 - Transponder:
  Alegeţi valoarea de la butoanele (3) - (5) sau de la butonul de reglare (7) al telecomenzii.
  Validaţi apăsând butonul (4).
  - (1): „Cod corect”: autovehiculul poate fi pornit.
  - (2): „Cod incorect”: întrerupeţi contactul şi începeţi din nou.
  - (3): „Anti-scanning”: aţi introdus de 3 ori la rând codul greşit; sistemul este blocat 15 minute; lăsaţi contactul pus şi încercaţi din nou după acest interval.
- 3-2 - Defecţiuni prezente
- 3-3 - Coduri lumini indicatoare de direcţie
- 3-4 - Coduri reper piese
- 3-5 - Defecţiuni memorate

4 - km/h - mph

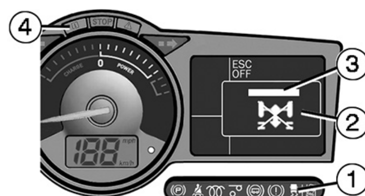
Alegeţi unitatea de la butoanele (3) - (5) sau de la butonul de reglare (7) al telecomenzii.

Validaţi apăsând butonul (4).

5 - Modul stand cu role

Alegeţi funcţia **Activat sau Dezactivat** de la butoanele (3) - (5) sau de la butonul de reglare (7) al telecomenzii.

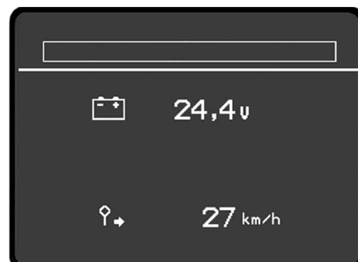
Validaţi de la butonul (4).



După dezactivarea funcţiei:

- martorul luminos (1) şi martorul luminos **„Informare”** (4) se aprind,
- martorul luminos (2) şi un mesaj (3) asociat apar pe afişajul multifuncţional pentru a vă informa că sunteţi în modul stand cu role.

6 - Informaţii suplimentare



Această funcţie permite verificarea:

- tensiunii bateriilor,
- vitezei medii.



Unele dintre aceste sub-meniuri sunt alcătuite, la rândul lor, din sub-meniuri care reprezintă, în general, fiecare dintre modulele sau calculatoarele care echipează autovehiculul dvs.



Viața la bord

Viața la bord

Camionul dvs. vă oferă și alte facilități pentru un plus de confort. Pentru siguranța dvs. și durabilitatea autovehiculului dvs., asigurați-vă că respectați utilizarea în scopul căreia au fost proiectate aceste obiecte (puterea prizelor etc.).

Scrumiera mobilă:



Scrumiera mobilă (1) trebuie așezată întotdeauna într-unul dintre locașurile special prevăzute în acest scop, cu capacul închis după utilizare.

Verificați dacă această instrucțiune de siguranță se aplică atunci când autovehiculul este în mers sau la basculare a cabinei.

Prize de confort 12V/24V





Respectați puterea maxim admisă de prizele cabinei:

- *12V / 10A = 120W*
- *24V / 15A = 360W*



Nu conectați adaptoare la brichetă.



Este strict interzisă stocarea de produse inflamabile în cabină.

Montarea accesoriilor

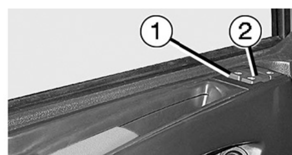
Suprafaţa plană de amplasare (1) vă permite instalarea suportului pentru un aparat.

Asiguraţi-vă că şuruburile nu intră în planşa de bord mai mult de 10 milimetri.



Comenzi geamuri

Pentru sănătatea dvs., aerisiţi frecvent interiorul cabinei.



(1) - Comandă geam stânga cu acţionare electrică, partea şoferului.

(2) - Comandă geam dreapta, cu acţionare electrică, partea şoferului.

(3) - Comandă geam dreapta, cu acţionare electrică, partea pasagerului.

Utilizarea comenzilor



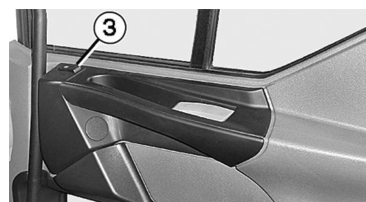
Coborâre

Apăsaţi pe partea din spate a comenzii.

Urcare

Apăsaţi pe partea din faţă a comenzii.

Geamuri culisante



Utilizarea comenzilor:
Deschiderea

Apăsaţi pe partea din spate a comenzii (3).

Închiderea

Apăsaţi pe partea din faţă a comenzii (3).

Aerator de pavilion

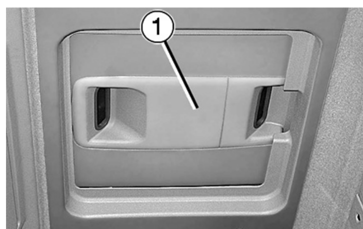
Pentru sănătatea dvs., aerisiți frecvent interiorul cabinei.

Deschiderea

Împingeți aeratorul (1) până la deschiderea dorită.

Închiderea

Aduceți aeratorul în poziția sa inițială.



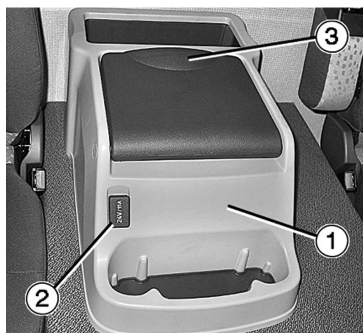
Spații de depozitare interioare

Autovehiculul dvs. Renault Trucks este echipat cu spații de depozitare practice și încăpătoare, în interiorul cabinei.

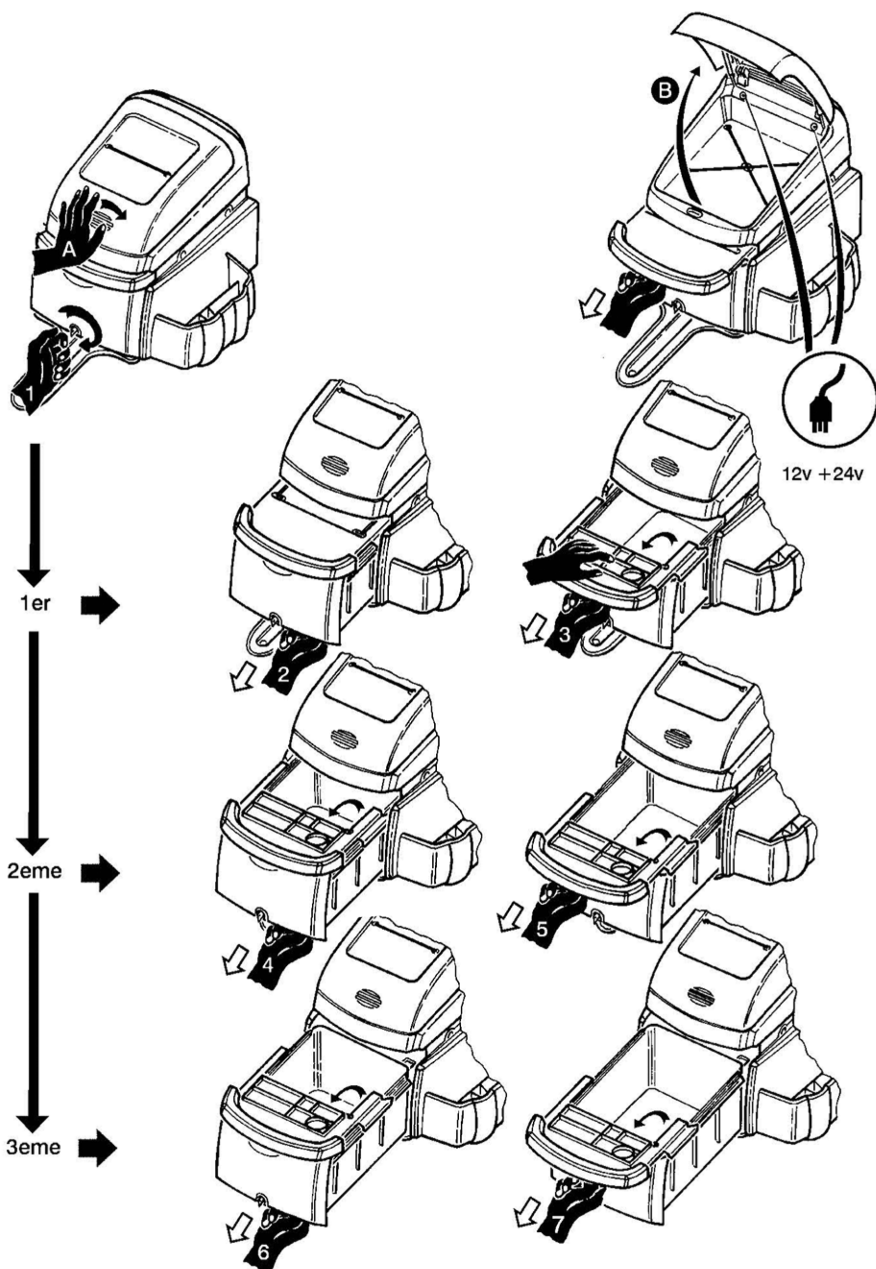
Cutie(i) de depozitare

Spații de depozitare centrale

În funcție de montaj, cuva de depozitare (1) este prevăzut cu o priză 24 V/15 A (2). Pentru deschiderea cuvei de depozitare, utilizați mânerul (3) capacului. După deschiderea capacului cuvei de depozitare, acesta poate fi folosit ca măsuță (4).



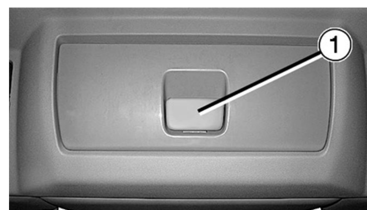

4


A
B
1
12v +24v
1er
2
3
2eme
4
5
3eme
6
7

Montaj echipat cu uşi.

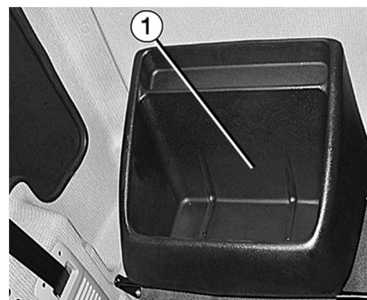
Pentru deschidere, trageţi mânerul (1) uşii.

Pentru închidere, împingeţi uşa până la cuplarea automată.

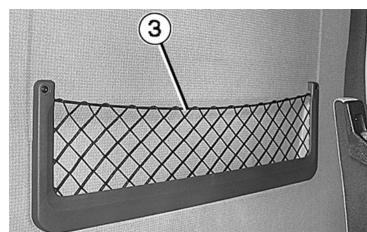


Spaţii de depozitare în spatele cabinei

1. Cuve de depozitare.



3. Torpedou cu plasă de susţinere.



Plafonieră cabină

Cabina dvs. este echipată cu o plafonieră pentru a asigura iluminatul optim în interior, şi în timpul nopţii.

Iluminarea cabinei

La schimbarea unei lămpi la plafonieră, înlocuiţi-o cu o lampă de aceeaşi putere. Este obligatoriu să se monteze la loc capacul transparent.

Suport pentru tabletă

Acest echipament este destinat exclusiv utilizării aplicaţiilor legate de domeniile de transport disponibile pe tabletă.

Suportul pentru tabletă (1) permite instalarea unei tablete de 7, 8 sau 10 inchi şi o greutate maximă de 715 g.

În funcţie de dimensiunea tabletei dvs., puteţi instala suportul orientat în poziţie peisaj sau portret.





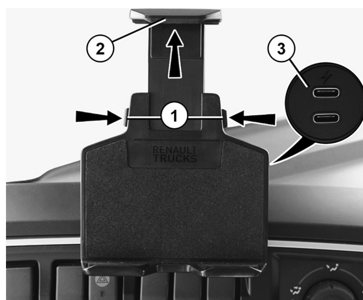
În mers, acest echipament nu trebuie în niciun caz utilizat pentru activităţi cum sunt vizionarea filmelor, a materialelor video sau a altor aplicaţii similare, care vă pot abate atenţia şi care s-ar putea dovedi periculoase.

Pentru a instala tableta pe suport:

- apăsaţi simultan butoanele (1),
- extindeţi complet braţul (2),
- aşezaţi tableta pe suport,
- apăsaţi braţul (2) pentru a poziţiona şi fixa tableta pe suport.

Pentru a scoate tableta de pe suport:

- apăsaţi simultan butoanele(1) pentru a debloca braţul (2),
- scoateţi tableta.



În spatele suportului pentru tabletă sunt disponibile prize USB (3), pentru a racorda tableta la sistemul de alimentare cu curent electric.

Suportul pentru tabletă (1) este mobil, pentru a-l retrage cu uşurinţă, faceţi-l să pivoteze.
Odată retras, puteţi să utilizaţi compartimentul pentru obiecte mici din partea centrală a panoului de bord ca suport.





Suportul pentru tabletă conţine un magnet. În cazul unei proximităţi prea mari, acesta riscă să intre în interacţiune cu anumite aparate electrice sau suporturi magnetice, de tip card bancar, chei USB, pacemaker etc.



RENAULT TRUCKS nu va putea fi considerată responsabilă pentru utilizarea necorespunzătoare sau improprie a acestui echipament.

În niciun caz RENAULT TRUCKS nu poate fi obligată să despăgubească utilizatorul sau părţile terţe în caz de daune materiale şi/sau corporale legate sau cauzate de utilizarea acestui echipament.

Utilizarea sistemului radio în condiții de siguranță

În timpul deplasării, întreaga dvs. atenție trebuie să fie îndreptată asupra drumului. Chiar dacă sistemul radio este pornit în timp de conduceți, atenția dvs. trebuie să fie îndreptată în continuare asupra drumului.

Din acest motiv, vă recomandăm cu insistență următoarele:

• Nu folosiți telefoane mobile sau dispozitive similare în timp ce conduceți.
• Reglați volumul sistemului audio astfel încât să puteți auzi în continuare zgomotele din afara autovehiculului.

Introducere

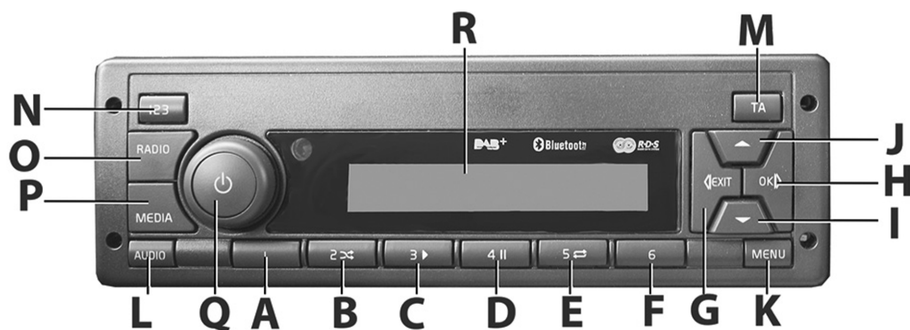
Aceste instrucțiuni vă vor ajuta să descoperiți și să utilizați principalele funcții ale sistemului radio de la bord.

Principalele funcții ale sistemului audio sunt:

• Radio
• USB
• Redare în flux continuu prin Bluetooth®*
• Intrare audio auxiliară*
• Hands-free (cu telefon Bluetooth®)

* În funcție de echipare.

Ghid de referință pentru sistemul radio



A - Buton 1

Radio: apăsați scurt butonul pentru a selecta un post.
Radio: țineți butonul apăsat pentru a salva postul.

B - Buton 2

Radio: apăsați scurt butonul pentru a selecta un post.
Radio: țineți butonul apăsat pentru a salva postul.
Media: apăsați scurt butonul pentru a începe redarea aleatorie. Redarea are loc în mod aleatoriu pentru întregul format sau folder curent în funcție de modul de redare selectat prin butonul E (repetare folder sau repetare dezactivată).

C - Buton 3

Radio: apăsați scurt butonul pentru a selecta un post.
Radio: țineți butonul apăsat pentru a salva postul.
Media: apăsați scurt butonul pentru a reda o pistă.

D - Buton 4

Radio: apăsați scurt butonul pentru a selecta un post.
Radio: țineți butonul apăsat pentru a salva postul.
Media: apăsați scurt butonul pentru a face o pauză în redarea pistei curentă.

E - Buton 5

Radio: apăsați scurt butonul pentru a selecta un post.
Radio: țineți butonul apăsat pentru a salva postul.
Media: apăsați scurt pentru a repeta redarea unei piste sau a unui folder.

F - Buton 6

Radio: apăsați scurt butonul pentru a selecta un post.
Radio: țineți butonul apăsat pentru a salva postul.

G - Buton ieșire

Radio: căutare automată.
Media: apăsați scurt pentru a selecta pista anterioară. Țineți apăsat pentru a derula rapid înapoi.
Telefon Bluetooth®: respingeți sau încheiați un apel.
Meniu: înapoi.

H - Buton OK

Radio: căutare automată.
Media: apăsați scurt pentru a selecta pista următoare. Țineți apăsat pentru a derula rapid înainte.
Telefon Bluetooth® : preluarea unui apel.
Apel primit: apăsați lung pentru a transfera un apel către telefon în modul hands-free.
Meniu: confirmați etapa curentă sau treceți la „setarea următoare”.

I - Buton căutare în jos

Radio: acordare manuală în jos.
Media: folderul anterior.
Meniu: rând meniu anterior.

J - Buton căutare în sus

Radio: acordare manuală în sus.
Media: folderul următor
Meniu: următorul articol de meniu.

K - Buton „MENIU”

Radio: apăsați scurt pentru a accesa sau a părăsi meniul.

L - Buton „AUDIO”

Deschidere/închidere setări audio.

M - TA: anunțuri din trafic

Radio: activează sau dezactivează mesajele cu informații din trafic, respinge mesajele curente.

N - Buton „123”

Radio: apăsați scurt butonul pentru a naviga de la un nivel de preselectare la altul. Sistemul radio are trei niveluri de preselectare în fiecare bandă AM, FM și DAB (în funcție de opțiuni); (AM1, AM2, AM3 și FM1, FM2 și FM3, DAB1, DAB2 și DAB3)

O - Buton „RADIO”

Radio: pentru a selecta modul FM sau AM.
Media: pentru a comuta din modul media în modul tuner, cu revenire la ultimul post ascultat (bandă, bancă și presetare)

P - Buton „MEDIA”

Radio: comută din modul tuner în modul media, selectează ultimul tip media utilizat (USB, BT streaming, AUX)
Media: comută între diferitele tipuri media disponibile (USB, BT streaming, AUX)

Q - Buton de reglare/buton alimentare „PWR”

Țineți apăsat butonul pentru a opri sau a porni sistemul.
Când sistemul radio este pornit, o apăsare scurtă activează funcția „fără sunet” (oprește sunetul fără a opri redarea conținutului media).
Rotiți butonul de reglare pentru a ajusta volumul.

R - Afișare

Informațiile sistemului radio sunt afișate în două moduri diferite:

- pe ecranul sistemului radio;
- pe ecranul tabloului de bord.



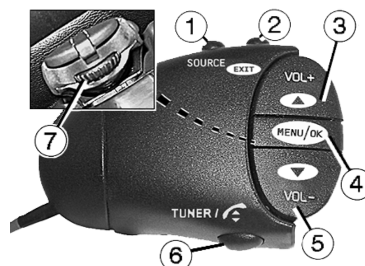
Toate informațiile sunt afișate pe ecranul sistemului radio; numai informațiile din sursa curentă sunt afișate pe tabloul de bord. Meniurile și setările audio sunt afișate numai pe ecranul sistemului radio.

STOP

NU ÎNCERCAȚI SĂ MODIFICAȚI SAU SĂ VERIFICAȚI INFORMAȚIILE AFIȘATE ÎN TIMP CE CONDUCEȚI. ÎDREPTAȚI-VĂ ÎNTREAGA ATENȚIE ASUPRA DRUMULUI ȘI ASUPRA CELORLAȚI PARTICIPANȚI LA TRAFIC. DISTRAGEREA ATENȚIEI ÎN TIMPUL DEPLASĂRII POATE CAUZA ACCIDENTE GRAVE CARE POT DETERMINA PIERDERI MATERIALE CONSIDERABILE, RĂNIRI ȘI DECESE.
SUNTEȚI PE DEPLIN RĂSPUNZĂTOR PENTRU ORICE INCIDENT SAU ACCIDENT PRODUS DIN LIPSA DE ATENȚIE. AVEȚI ÎN VEDERE SĂ ÎNTRERUPEȚI UTILIZAREA SISTEMULUI RADIO SAU REVEDEREA INFORMAȚIILOR.

Comanda la distanță a sistemului radio/ecranului multifuncțional

Comanda la distanță "instalație radio / afișaj" amplasată sub volan permite reglarea instalației radio fără a lăsa din mână volanul. Ea permite, de asemenea, navigarea în diferitele meniuri ale afișajului multifuncțional.



STOP

ÎN MODUL "AFIȘAJ", DIN MOTIVE DE SIGURANȚĂ, SE RECOMANDĂ UTILIZAREA COMENZII LA DISTANȚĂ CU AUTOVEHICULUL OPRIT ȘI STAȚIONAT CORECT.

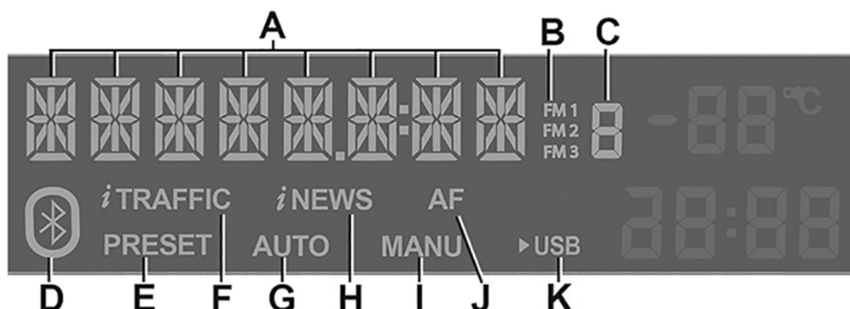
Funcții

1. Selectarea sursei sistemului radio (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX), în funcție de echipamentele compatibile conectate la acest sistem.

2. Nu sunt funcții conectate la sistemul radio.
3. Creșterea volumului (instalație radio)/deplasarea în meniuri sau setarea valorilor (ecran multifuncțional).
4. Nu sunt funcții conectate la sistemul radio.
5. Reducerea volumului (instalație radio)/deplasarea în meniuri sau setarea valorilor (ecran multifuncțional).
6. **Radio:** Schimbarea modului tuner (LIST, PRESET, AUTO, MANU).
   Media: Trecere la folderul următor.
   Telefon Bluetooth®: În tipul unui apel, apăsați scurt pentru a-l prelua sau a-l respinge.
   Numai în timpul unui apel, apăsați și țineți apăsat pentru a transfera un apel fără a trece prin modul hands-free.
7. **Radio:** Derularea presetărilor în modul PRESET, a posturilor de radio în modul LIST, a pistelor Bluetooth® sau USB, sau pentru căutarea frecvențelor în modul AUTO sau MANU (radio)/derularea meniurilor (ecran multifuncțional de informare).

Prin acționarea combinată a butoanelor 3 și 5 se activează funcția MUTE în modul tuner și funcția MUTE PAUSE în modul media.

Afișare



A - 8 caractere alfa-numerice

Radio: Afișează postul de radio curent (denumirea sau frecvența).
USB: Afișează pista, timpul scurs, informații ID3 (titlu, artist etc., și/au denumirea fișierului MP3.
Bluetooth® : Afișează timpul scurs și titlul pistei, dacă sunt transmise de dispozitivul conectat (depinde de dispozitiv). Afișează BTSTREAM dacă nu se transmit informații.
AUX: Afișează AUX.

B - FM1, FM2 și FM3

Radio: Afișează banca de presetări FM activă.

C - Număr presetare

Radio: Afişează numărul presetării (de la 1 la 6).

D - Bluetooth®

Mod Bluetooth activat. Indică faptul că s-a conectat un telefon, atunci când simbolul este încercuit.

E - Preset

Radio: Este afişat dacă tunerul este în modul Presetare.

F - I-Traffic

Este afişat când funcţia este activă şi clipeşte când se transmite un mesaj.

G - Auto

Radio: Este afişat dacă tunerul este în modul Auto.

H - I-News

Este afişat când funcţia este activă şi clipeşte când se transmite un mesaj.

I - Manu

Radio: Este afişat dacă tunerul este în modul Manual.

J - AF

Este afişat dacă se activează frecvenţa alternativă (RDS).

K - USB

Este afişat când se detectează un dispozitiv USB.

Pornirea

Meniu

Din meniul sistemului radio se pot modifica numeroase setări. Puteţi accesa meniul apăsând butonul „MENU”.

Limbă

Dacă se selectează AUTO, sistemul radio va utiliza aceeaşi limbă ca şi tabloul de bord. Pentru schimbarea limbii, selectaţi:

1 - Apăsaţi butonul „MENU”.

2 - Apăsaţi butonul de sus sau de jos până când se afişează limba curentă.

3 - Apăsați „OK” pentru a trece de la limbă la alta. Selectați „AUTO” pentru ca limba sistemului radio să se potrivească cu limba de pe tabloul de bord.

4 - Apoi ieșiți cu EXIT, schimbarea se realizează imediat.



Dacă limba de pe tabloul de bord nu este disponibilă pentru sistemul radio, în modul AUTO limba implicită va fi limba engleză.

Pornirea și oprirea sistemului și oprirea sunetului

Apăsați scurt butonul POWER pentru a porni sistemul radio. Apăsați lung (aproximativ 1 s) pentru a opri sistemul radio.

Apăsați scurt MUTE pentru a opri sunetul în sistemul radio (oprește sunetul sistemului radio). Apăsați scurt din nou pentru a regla sunetul la un volum identic cu cel dinainte.



Sistemul radio este prevăzut cu un senzor de temperatură.

În cazul supraîncălzirii (temperatură mai mare de 70 °C), poate avea loc o scădere evidentă a performanței (nivel sunete joase scăzut, afișare lentă etc.).

Dacă se ajunge la un al doilea prag, de 85 °C, sistemul radio se va opri pentru a se proteja de avarie.

După ce temperatura scade, sistemul radio poate fi pornit din nou, cu reluarea setărilor originale.

Utilizarea sistemului radio

Sistemul radio vă permite să ascultați posturile AM/FM și să înregistrați frecvențele acestora în memoria autovehiculului, pentru a le regăsi mai ușor.

Selectarea unui mod (AM/FM)

Modul radio

Selectarea unei benzi radio AM/FM

După pornirea sistemului radio, apăsați butonul „RADIO” pentru a selecta sursa. Sistemul radio pornește în mod automat pe ultima sursă utilizată (FM, AM sau media). Dacă sursa media nu este disponibilă (dispozitivul USB este deconectat, de exemplu), sistemul va activa sursa anterioară.

Utilizați butonul „RADIO” pentru a comuta între FM și AM.

Memorarea unui post de radio

Puteți memora maximum 18 posturi pentru benzile FM și AM, cu alte cuvinte, câte un post de radio pentru fiecare buton de la 1 la 6 în trei bănci de presetări diferite: nr. 1, nr. 2 și nr. 3. Schimbați banca de presetări apăsând butonul „123”.

Pentru a memora un post de radio pe unul din butoanele numerotate de la 1 la 6, urmați aceste instrucțiuni:

• Când postul respectiv este redat de sistemul radio, alegeți banca de presetări dorită folosind butonul 123 (de exemplu FM1), apoi mențineți apăsat unul din butoanele 1–6.

• Un semnal sonor va confirma faptul că postul a fost memorat.

• Selectați un post de radio memorat apăsând scurt butonul cu numărul respectiv.



După ce ați salvat în memorie un post, așteptați 20 de secunde între întreruperea contactului și deschiderea întrerupătorului general ADR, pentru a nu-l pierde.

Căutarea unui post de radio

Căutarea unui post de radio în modul AUTO

Indiferent de modul tuner selectat (LIST, PRESET, AUTO, MANU) apăsați scurt unul din butoanele de căutare automată (săgeata spre dreapta sau spre stânga). Când sistemul găsește un post de radio, căutarea se oprește automat. Repetați operațiunea pentru a găsi postul dorit.
Puteți, de asemenea, să realizați o căutare AUTO folosind comenzile montate pe volan. Tunerul trebuie să fie în modul AUTO (selectați acest mod folosind butonul „TUNER”); rotiți butonul de reglare în sus și în jos pentru a începe căutarea. Când sistemul găsește un post de radio, căutarea se oprește automat. Repetați operațiunea pentru a găsi postul dorit.

În modul List [Listă], tastele săgeată stânga și săgeată dreapta sunt folosite pentru a derula posturile de radio din listă în ordine alfabetică sau în ordine alfabetică inversă.

În modul Preset [Presetare], tastele săgeată stânga și săgeată dreapta sunt folosite pentru a derula nivelurile de presetare 1, 2 și 3.

În modul Auto, tastele săgeată stânga și săgeată dreapta sunt folosite pentru a căuta în mod automat postul precedent/următor.

Acordarea manuală

Indiferent de modul tuner selectat (LIST, PRESET, AUTO, MANU), apăsați și țineți apăsat butonul săgeată sus sau jos pentru a găsi frecvența dorită.
Puteți, de asemenea, să realizați o căutare manuală folosind comenzile montate pe volan.

Tuner ul trebuie să fie în modul MANU (selectați acest mod folosind butonul „TUNER”); rotiți butonul de reglare în sus sau în jos pentru a trece de la o frecvență la alta în trepte de 0,1 MHz pe FM și de 3 kHz pe AM.

Căutarea automată (modul LIST)

Tunerul trebuie să fie în modul LIST pentru a derula posturile de radio; rotiți comanda montată pe volan până ajungeți la postul dorit sau utilizați tastele săgeată stânga și săgeată dreapta de pe aparatul radio. Modul LIST vă dă posibilitatea să găsiți toate posturile de radio disponibile, clasificate în ordine alfabetică.

RDS

Radio Data System (RDS) [Sistem de date radio]

Numeroase posturi de radio din Europa folosesc sistemul RDS. Acest sistem include funcții cum sunt schimbarea automată a frecvenței (AF) și semnalizează activarea anunțurilor și a știrilor din trafic (TA).

Frecvența alternativă (AF)

Plaja de frecvență a posturilor FM este destul de limitată. Din acest motiv, numeroase posturi difuzează pe frecvențe alternative în diferite sectoare.
Funcția AF are două moduri, regional și normal.
- modul regional, pentru urmărirea programului regional al unei rețele de radiodifuziune; când calitatea semnalului scade, sistemul radio schimbă transmițătorul în funcție de mișcările autovehiculului, continuând să difuzeze programul regional
- modul normal: când calitatea semnalului scade, sistemul radio schimbă transmițătorul în funcție de mișcările autovehiculului, în timp ce caută cel mai bun semnal pentru o rețea de radiodifuziune
- modul dezactivat: când calitatea semnalului scade, sistemul radio nu schimbă transmițătorul

Apăsați „MENU” și selectați „AF”. Butonul „OK” vă permite să activați sau să dezactivați funcția în modul regional (REG), în modul normal (ON) sau să dezactivați funcția (OFF). În momentul în care este afișat modului dorit, apăsați EXIT.

Când funcția AF este activă în modul regional sau normal, pe ecran este afișat simbolul AF.

Anunțuri din trafic (TA)

Această funcție întrerupe sursa curentă pentru a difuza mesaje cu informații din trafic.
Notă: pe FM, nu toate posturile de radio permit să fie întrerupte de mesaje TA.

Când sunt difuzate anunțuri din trafic, le puteți întrerupe apăsând butonul „TA”. Această funcție va rămâne activă. Când nu se transmit mesaje din trafic, puteți activa sau dezactiva această funcție apăsând butonul „TA”.

Pe ecran este afișat mesajul „TRAFFIC” când funcția „TA” este activată.

Știri

Această funcție întrerupe sursa curentă pentru a difuza mesaje informative.

Când se transmit informații, le puteți întrerupe apăsând butonul „TA”. Puteți activa sau dezactiva această funcție în meniul „Advanced” [Avansat] (Advanced) apoi „News” [Știri] (News).

Pe ecran este afișat mesajul „NEWS” când se activează această funcție.



Când se activează funcția „TA/News”, funcția „AF” este activată în mod automat.

Anunțuri importante pentru public

În cazul unor evenimente grave, la radio se pot transmite anunțuri importante pentru public. Atunci când se transmite un anunț important, pe ecran este afișat mesajul „ALARM”.

Această funcție nu poate fi dezactivată.

Tipul programului (PTY)

Unele posturi de radio difuzează un semnal de identificare concomitent cu programele difuzate, care definește conținutul acestora, ca fiind programe de sport, teatru radiofonic, informații financiare sau muzică. Căutarea unui post de radioa poate fi realizată și pe baza tipului de program. În acest caz, numai posturile care difuzează tipul de program definit vor fi selectate de sistemul radio.

Când această opțiune este activată, în timpul căutării este afișat mesajul „PTY”.

Puteți activa și selecta unul sau mai multe domenii de interes din meniu, folosind rubricile „Advanced” apoi „PTY”. Selectați „Delete all” [Ștergere integrală] pentru a dezactiva complet această funcție.
Notă: funcția PTY nu este disponibilă pe rețelele de radiodifuziune franceze.

Telefon și alte dispozitive Bluetooth®

Sistemul radio poate fi asociat cu telefoane mobile și cu alte dispozitive Bluetooth®. Pentru a conecta un dispozitiv la sistemul radio prin Bluetooth®, procedați după cum urmează:

Dispozitivele Bluetooth®

Activarea funcțiilor Bluetooth®

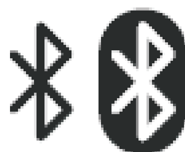
1 - Activați funcția Bluetooth® pe sistemul radio și pe dispozitiv.
2 - Adăugați dispozitivul.

Activarea funcției Bluetooth®

Pentru aceasta, apăsați butonul „MENU”. Selectați „BT Settings” [Setări BT] și „BT ON” [BT activat]. Când funcția Bluetooth® este activată, pe ecran este afișată pictograma Bluetooth®.

Adăugarea unui telefon mobil sau a altui dispozitiv Bluetooth®

Adăugați un telefon mobil sau an alt dispozitiv Bluetooth®.
Pot fi asociate până la zece dispozitive diferite. Apăsați butonul „MENU”, selectați „BT Settings” [Setări BT] și „Pairing” [Asociere].



Când sistemul radio caută dispozitive Bluetooth®, pictograma Bluetooth® începe să clipească.
În funcție de tipul de dispozitiv, pe ecranul sistemului radio este afișat un cod format din 4 cifre, care trebuie introdus pe dispozitiv (dispozitivele vechi) sau un cod format din 6 cifre care apare pe ambele și pe care trebuie să-l confirmați ca fiind identic (dispozitivele moderne)
Notă: funcția Bluetooth® a dispozitivului trebuie să fie activată iar dispozitivul trebuie să fie detectabil și/să poată fi căutat. În momentul în care sistemul radio și dispozitivul sunt asociate și conectate, pictograma Bluetooth® apare înconjurată de un cerc (pe tabloul de bord) sau o a doua pictogramă Bluetooth® apare afișată pe ecranul sistemului radio.

La sistemul radio se pot conecta mai multe dispozitive în același timp. Dacă sunt conectate mai multe telefoane mobile, numai unul poate fi folosit pentru funcția „hands-free”; celălalt poate fi folosit ca sursă de redare a muzicii în flux continuu.
Pentru a schimba dispozitivul pentru funcția hands-free, mergeți la „Menu”, „BT Settings”, apoi selectați rândul „Select phone” [Selectare telefon] și alegeți telefonul dorit.
Pentru a schimba dispozitivul folosit ca sursă de muzică, mergeți la „Menu”, „BT Settings”, apoi selectați rândul „Audio device” [Dispozitiv audio] și alegeți dispozitivul dorit.
Notă: același telefon poate fi folosit și pentru funcția hands-free și ca sursă de muzică.

Perifericele conectate anterior la sistemul radio se reconectează în mod automat (dacă dispozitivul permite).
Când se oprește sistemul radio, funcția Bluetooth® se oprește și conexiunea se întrerupe.
Când se pornește din nou sistemul radio, dispozitivele se reconectează în mod automat.



Dacă deja există zece dispozitive asociate, atunci când vreți să adăugați în că un dispozitiv va apărea mesajul „PHONE LIST COMPLETE” [LISTA DE TELEFOANE ESTE COMPLETĂ]. În această situația, mai întâi va trebui să ștergeți un telefon.

Ștergerea unuia sau mai multor dispozitive

Puteți șterge unul sau toate dispozitivele asociate. Pentru aceasta, apăsați „MENU”, selectați „BT Settings”, apoi „Remove” [Eliminare]. Ștergerea unuia sau a tuturor dispozitivelor de pe listă

Apelurile realizate prin sistemul hands-free Bluetooth®

Preluarea, respingerea și încheierea unui apel

• Pentru a prelua un apel, apăsați butonul „OK” sau utilizați butonul de pe comenzile montate pe volan.
• Pentru a încheia un apel, apăsați butonul „EXIT” sau utilizați butonul de pe comenzile montate pe volan.
• Pentru a respinge preluarea unui apel, apăsați butonul „EXIT”.

Pentru a relua convorbirea telefonică în timpul unui apel hands-free, apăsați lung „OK” sau butonul de pe comenzile montate pe volan.

Realizarea apelurilor

Puteți realiza un apel în modul hands-free din istoricul apelurilor sau din lista de contacte. Pentru aceasta, mergeți la „MENU”, „Contacts” [Contacte] sau „call history” [istoric apeluri] și derulați lista.
Pentru a forma un număr, faceți acest lucru direct pe telefonul dvs. mobil.

STOP

ÎN TIMPUL DEPLASĂRII, ÎNTREAGA DVS. ATENȚIE TREBUIE SĂ FIE ÎNDREPTATĂ ASUPRA DRUMULUI. CHIAR DACĂ SISTEMUL RADIO ESTE PORNIT ÎN TIMP DE CONDUCEȚI, ATENȚIA DVS. TREBUIE SĂ FIE ÎNDREPTATĂ ÎN CONTINUARE ASUPRA DRUMULUI.
ÎNAINTE DE PRELUAREA SAU DE REALIZAREA UNUI APEL TELEFONIC, ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI PARCAT AUTOVEHICULUL CORECT, PE MARGINEA DRUMULUI ȘI PE O SUPRAFAȚĂ FERMĂ.

Modul secret

În acest mod, puteți opri microfonul în timpul unui apel, pentru ca interlocutorul să nu poată auzi ce spuneți în cabină; pentru aceasta, folosiți funcția „mute” a sistemului radio de pe comenzile montate pe volan (volum și - concomitent). Repetați această acțiune pentru a continua convorbirea.



Bluetooth® are o rază de acțiune de câțiva metri, astfel încât, dacă ieșiți din autovehicul, dar rămâneți în apropiere, apelurile pe care le primiți vor fi redirecționate pe difuzoarele autovehiculului prin modul hands-free; pentru a împiedica acest lucru și pentru a prelua apelul pe telefonul dvs., opriți sistemul radio.

Setări audio

Puteți modifica setări precum cele pentru volum, egalizator, balans etc.

Reglarea volumului

Puteți crește sau scădea volumul rotind butonul de reglare.

Sistemul radio pornește în mod automat la nivelul de volum utilizat înainte de oprirea sistemului radio. Volumul va rămâne, însă, între limitele maxime și minime prestabilite.

Pentru accesarea setărilor audio, apăsați butonul „AUDIO".
Apoi derulați diferitele setări cu ajutorul săgeților sus și jos și reglați volumul cu ajutorul săgeților stânga și dreapta.
Pentru a ieși din setările audio, apăsați din nou „AUDIO" sau așteptați aproximativ 10 s.

Funcții disponibile:

- Egalizator (clasic, jazz, rock)
- registru joase
- registru medii
- registru înalte
- Balans (stânga–dreapta)
- Potențiometru (față–spate, disponibil dacă instalația are patru sisteme cu difuzor)

Volum adaptabil la viteză

Funcția „ASC" (Active Sound Control) [Comandă activă sunet] adaptează volumul sistemului audio la viteza autovehiculului, pentru a compensa zgomotul din trafic sau produs de motor. Această funcție poate fi setată pe trei niveluri de sensibilitate: scăzut, mediu și înalt. Funcția poate fi, de asemenea, dezactivată (OFF).

La livrarea autovehiculului, funcția „ASC" este dezactivată.
Pentru activarea și selectarea nivelului de sensibilitate al acestei funcții în meniu, mergeți la „MENU", apoi „ASC" și confirmați apăsând „OK" până ajungeți la nivelul dorit (OFF, MIN, MED, MAX).

Auxiliar, Bluetooth® și USB

Intrări audio diferite

Există trei intrări audio diferite:
- o intrare wireless Bluetooth®
- două intrări fizice, USB și AUX.
Mai multe dispozitive pot fi conectate și detectate în același timp, dar același dispozitiv nu poate fi conectat prin Bluetooth și USB în același timp.

USB

Modul USB

Sistemul radio este proiectat să funcționeze cu dispozitive USB cu o memorie de până la 16 GB. În unele cazuri, pot fi acceptate și alte modele.



Introduceți un dispozitiv USB pentru a activa modul USB în sistemul radio. Dacă sistemul radio nu poate citi dispozitivul dvs. USB, deconectați-l și încercați din nou.

Pentru deconectarea unui dispozitiv USB nu este necesară o operațiune specială. Când se deconectează un dispozitiv USB, sistemul radio revine în mod automat la sursa anterioară.

Pentru ca modul USB să apară în lista cu surse disponibile, trebuie să fie conectat și recunoscut un dispozitiv USB.
În acest caz, pe tabloul de bord este afișat simbolul „USB”.



Pentru dispozitivele USB care conțin o cantitate mare de date, operațiunea de încărcare poate dura câteva minute.

Telefoane și alte dispozitive

Telefoanele și dispozitivele similare pot fi conectate prin USB pentru a le reîncărca.

Schimbarea pistei, a folderului și derularea rapidă înainte și înapoi

• Apăsați scurt butonul „OK >” sau „< EXIT” pentru a reda pista următoare sau, respectiv, pista anterioară.
Se poate folosi și butonul de reglare de pe comenzile montate pe volan (jos pentru pista următoare, sus pentru pista anterioară).

• Țineți apăsat butonul „OK&gt” sau „<EXIT” pentru a derula rapid înainte sau, respectiv, pentru a derula rapid înapoi.

• dacă dispozitivul USB conține foldere, apăsați scurt butonul sus sau jos pentru a schimba folderul.
Pentru a accesa folderul următor, se poate folosi și butonul 6 de pe comenzile montate pe volan.
Redarea poate fi întreruptă prin apăsarea butonului „4 pause” sau cu ajutorul comenzilor montate pe volan (fără sonor/pauză prin vol+ și vol- concomitent). Pentru a relua redarea, apăsați butonul „3 play” sau comenzile montate pe volan.

Funcția „Redare aleatorie” și „Repetare”



• Pentru repetare există trei setări diferite.
„Repeat all” [Repetare integrală a conținutului] pentru repetarea tuturor cântecelor (modul implicit)
„Repeat folder” [Repetare folder] pentru repetarea folderului
„Repeat song” [Repetare melodie] pentru repetarea melodiei curente.
Dacă pe mediul USB nu există niciun folder, „Repeat folder” și „Repeat all” vor avea același efect.
Pentru a alege modul de repetare, folosiți butonul „5”.
(RPT 1, RPT folder, RPT all)

• Pentru un dispozitiv USB există patru setări diferite privind repetarea; redarea aleatorie este asociată cu repetarea:
- dacă se activează „Repeat all”, funcția va fi „Random all” [Redare integrală a conținutului în mod aleatoriu] (redare aleatorie a tuturor melodiilor)
- dacă se activează „Repeat folder”, funcția va fi „Random folder” [Redare aleatorie a folderului] (redare aleatorie a melodiilor din folderul curent)
- dacă se activează „Repeat song”, nu este activată nicio funcție de redare aleatorie.
Pentru activarea sau dezactivarea funcției de redare aleatorie, folosiți butonul „2”.

Când sunt activate aceste funcții, se afișează simbolurile pentru „Shuffle play” [Redare amestecată] (redare aleatorie) și „repeat play” [repetare redare] (repetare).

Redarea este reluată automat ca redare aleatorie după redarea tuturor pistelor.

Auxiliar

Funcționarea în modul auxiliar

Modul auxiliar

Conectați echipamentul la mufa de cuplare (cablul nu este furnizat).
Apăsați butonul „MEDIA” până când „AUX” apare afișat pe panoul frontal.

Volumul pe dispozitivul auxiliar trebuie setat la maximum.

Volumul poate fi ajustat cu ajutorul butonului de reglare al aparatului radio sau cu ajutorul comenzilor montate pe volan Vol+ și Vol-. Poate fi activată și opțiunea „MUTE” [fără sonor].

Notă: pentru schimbarea pistei, deplasarea rapidă înainte și înapoi, mergeți direct la dispozitivul AUX. Volumul de intrare al sursei „AUX” poate fi reglat în meniul sistemului radio: „MENU”, „Advanced”, apoi „AUX input level” [Nivel intrare AUX]

Bluetooth®

Redarea muzicii în flux continuu prin Bluetooth®

Când sunt conectate unul sau mai multe dispozitive Bluetooth®, acestea pot fi selectate pentru a asculta muzică. Lista dispozitivelor asociate apare în meniu, la „BT Settings”, apoi „Audio device” [Dispozitiv audio]. Dispozitivul conectat este indicat în listă prin " * " înainte și după numele său. Puteți schimba dispozitivul selectând un altul de pe listă (dacă este prezent în apropiere).
Pentru a asculta muzică, nu se pot conecta mai multe dispozitive odată. Imediat după conectare, acesta apare pe lista de surse disponibile (accesare prin butonul „Media” sau prin butonul de selectare a sursei de pe comenzile montate pe volan).

Sunt disponibile următoarele funcții:

• Apăsați scurt butonul „OK >” sau „< EXIT” pentru a reda pista următoare sau, respectiv, pista anterioară.
Pentru aceasta, puteți folosi, de asemenea, butonul de reglare (jos pentru pista următoare, sus pentru pista anterioară)

• Țineți apăsat butonul „OK&gt” sau „<EXIT” pentru a derula rapid înainte sau pentru a derula rapid înapoi.

• Pentru a opri redarea curentă, apăsați scurt butonul „4 [pause symbol/simbol pauză] ” sau activați funcția MUTE/PAUSE [FĂRĂ SONOR/PAUZĂ] cu ajutorul comenzilor montate pe volan
• Pentru a relua redarea curentă, apăsați scurt butonul „3 [play symbol/simbol redare] ” sau dezactivați funcția MUTE/PAUSE [FĂRĂ SONOR/PAUZĂ] cu ajutorul comenzilor montate pe volan
Notă: la redarea multimedia, funcția MUTE oprește sunetul fără a opri redarea (apăsați scurt butonul POWER).

Bluetooth® în afara razei de acțiune

Când vă îndepărtați de camion, cu sistemul radio pornit, conexiunea se întrerupe. Conexiunea se va restabilii în mod automat când reveniți, dacă întreruperea a durat mai puțin de 10 minute. După acest interval, pentru a reconecta, opriți sistemul radio și apoi

porniți-l din nou. În momentul restabilirii conexiunii, redarea muzici va fi reluată din același punct (aceasta poate dura până la 20 s, în funcție de dispozitiv).

Amplasarea perifericelor audio

Diferite interfețe fizice vin în completarea instalației dvs. radio.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs

Consolă de depozitare

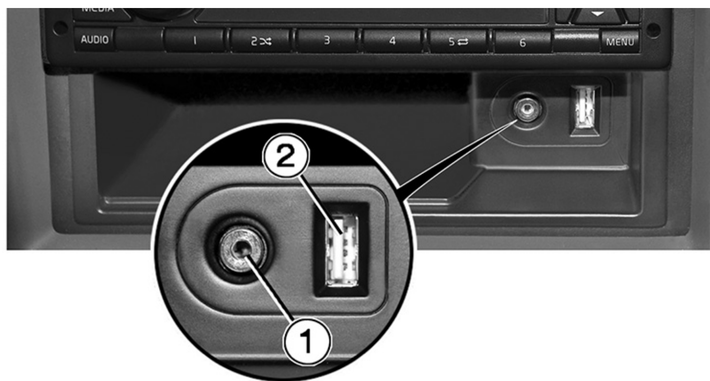


- (1) - Microfonul

Microfonul este utilizat în modul telefon hands free cu funcția Bluetooth.

Consultați instrucțiunile instalației radio din lotul de bord.

Planșă de bord (amplasare centrală)



- (1) - Priza auxiliară
- (2) - Priza USB

Prizele auxiliare și USB sunt folosite pentru conectarea unei surse exterioare compatibile cu sistemul radio sau pentru reîncărcarea dispozitivelor.

Consultați instrucțiunile instalației radio din lotul de bord.

Suport de telefon

Suportul pentru telefon (1) este mobil, pentru a-l mișca utilizați moleta (2); pentru aceasta:

- rotiți moleta în sens orar pentru a-l deschide,
- rotiți moleta în sens antiorar pentru a-l închide.



Aerisirea cabinei

Sistemul de ventilare şi climatizare permite încălzirea sau răcirea, la nevoie, în interiorul cabinei. Cu ajutorul instalaţiei de climatizare, puteţi, de asemenea, să dezumidificaţi aerul ambiental din cabină, ceea ce permite o dezaburire rapidă a parbrizului.

Este un lucru absolut normal ca, în timpul utilizării instalaţiei de climatizare, să observaţi apa din condens scurgându-se sub autovehicul.



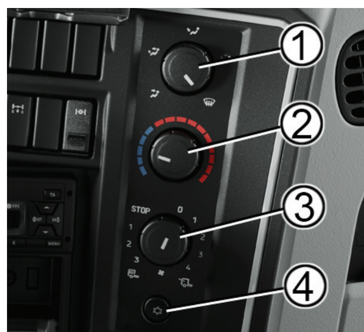
Pentru încălzirea sau răcirea cabinei, sistemul utilizează energia bateriilor de tracţiune. În plus, o diferenţă mai mare de 10°C faţă de exterior vă expune la şocuri termice ce pot provoca, ocazional, probleme importante în organismul dvs.

Reglaţi întotdeauna cu moderaţie radiatorul de încălzire sau climatizarea.

STOP

EVOLUŢIA CONFORTULUI TERMIC ŞI SONOR ANTRENEAZĂ O ETANŞEITATE FOARTE MARE A CABINELOR. ÎN CAZUL UNEI ŞEDERI PRELUNGITE ÎN CABINĂ, ESTE DECI NECESAR SĂ SE ASIGURE VENTILAREA (GEAMURI ÎNTREDESCHISE, AERATOR DE PAVILION) PENTRU A SE EVITA ACUMULAREA DE AER STĂTUT.

Încălzirea, climatizarea şi ventilarea



1. Comandă de repartizare a aerului în cabină
2. Variatorul de temperatură.
3. Comanda de ventilare.
4. Comanda agregatului de aer condiţionat.



Pentru limitarea riscurilor de scurgeri ca urmare a unei opriri prelungite, se recomandă utilizarea climatizării o dată pe săptămână minim, timp de câteva minute.

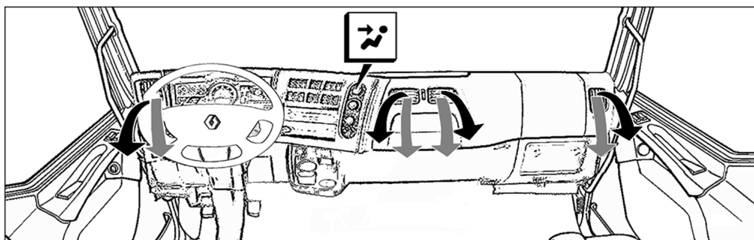
Comanda de repartizare a aerului

În funcție de poziția aleasă, comanda repartizează aerul între diferitele orificii de ieșire.

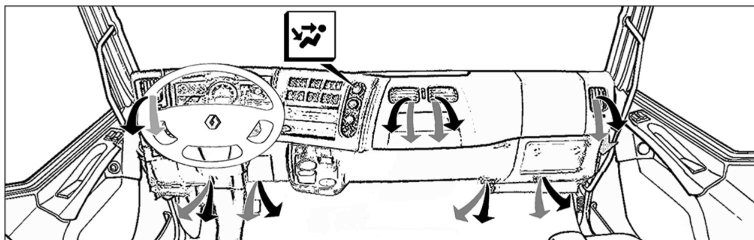
Asociată la variatorul de temperatură și comenzii de ventilare, asigură o optimizare a temperaturii în funcție de poziționarea acestor ieșiri.



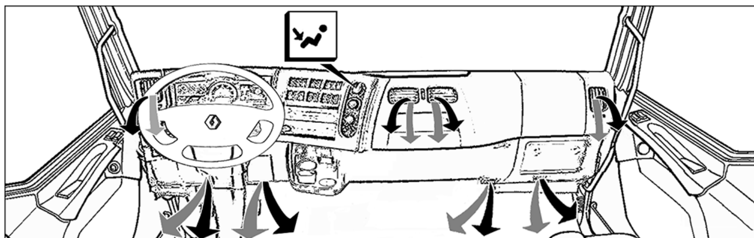
Poziția 1: aer dirijat în sus (aeratoare pe planșa de bord).



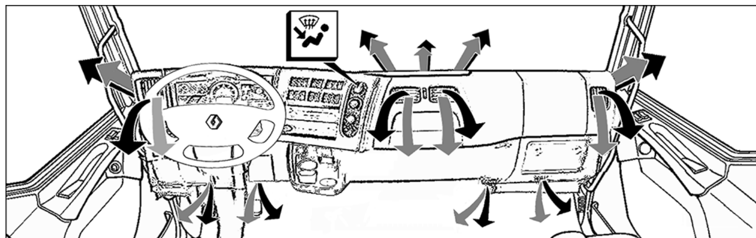
Poziția 2: aer dirijat spre partea de sus (aeratoare pe planșa de bord) și spre aeratoarele din partea de jos (la picioare).



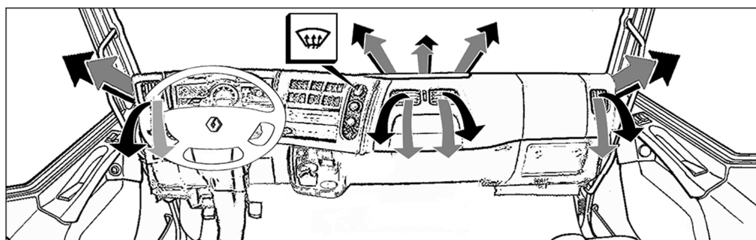
Poziția 3: aer dirijat spre aeratoarele din partea de jos (la picioare) și debit ușor spre partea de sus (aeratoare pe planșa de bord).



Poziția 4: aer dirijat spre aeratoarele din partea de jos (la picioare), în sus (parbriz și geamuri laterale) și pe planșa de bord.



Poziția 5: aer dirijat în sus (parbriz și geamuri laterale) și pe aeratoarele din planșa de bord.





Când aeratoarele laterale și centrale sunt deschise, fluxul de aer se repartizează între diferitele orificii selectate prin fiecare poziție a comenzii.

Comanda de ventilare



Această comandă are două funcții:

Funcția de ventilare a aerului exterior

Rotiți comanda spre dreapta.

- Poziția STOP: oprire (închidere admisie de aer).
- Poziția 0:oprire (deschidere ușoară a admisiei de aer).
- Poziția de la 1 la 4: comanda ventilatorului (de la viteza 1 la viteza 4).



Funcția de ventilare a aerului interior (reciclare)

Rotiți comanda spre stânga.

- Poziția STOP: oprire (închidere admisie de aer).
- Poziția de la 1 la 3: comanda ventilatorului (de la viteza 1 la viteza 3).

Reciclarea permite:

evitarea respirării aerului exterior viciat (tunel rutier, zonă poluată etc.) sau obținerea unei puteri maxime de răcire sau de încălzire.



Funcția de reciclare nu trebuie utilizată decât momentan.



Comanda agregatului de aer condiționat (6)

Cu motorul în funcțiune, aduceți comanda de ventilare la 1 minim și apăsați comanda agregatului de aer pentru a pune în funcțiune climatizarea.

Un martor luminos încorporat se aprinde la activarea funcției climatizare.

Reglați variatorul de temperatură în funcție de temperatura dorită.



După o oprire a autovehiculului mai mare de o săptămână, activați climatizarea cu motorul în funcțiune și la regim de ralanti.

Variatorul de temperatură



Aduceți variatorul de temperatură în poziție în funcție de temperatura dorită.

- zona albastră: rece.
- zona albastră/roșie: temperat.
- zona roșie: cald.

După efectuarea reglajului dorit, așteptați câteva momente pentru a evalua rezultatul înainte de a-l modifica ușor, dacă este necesar.

Zona de încălzire este împărțită în trei părți.

- Partea (1) pornește o singură rezistență a sistemului de încălzire.
- Partea (2) utilizează două rezistențe de încălzire.
- Partea (3) alimentează trei rezistențe de încălzire.



Cu cât numărul de rezistențe de încălzire utilizate este mai mare, cu atât mai mare este și consumul de energie electrică. Acesta va influența autonomia vehiculului.

Utilizarea la temperaturi scăzute

Dejivrarea / dezaburirea

- Închideți aeratoarele laterale și centrale.
- Aduceți comanda de ventilare în poziția "0" (partea aer exterior).
- Aduceți comanda de repartizare a aerului în poziția "dejivrare / dezaburire".
- Aduceți variatorul de temperatură în poziția "cald".

Când temperatura începe să crească:

- Aduceți comanda de ventilare în poziția "1".
- Apăsați comanda agregatului de aer condiționat.
- Creșteți fluxul de aer pe măsură ce temperatura motorului crește.

După terminarea acțiunii "dejivrare/dezaburire", aduceți variatorul de temperatură în zona dorită. Timpul de reacție variază în funcție de poziția aleasă. Mențineți un flux minim de aer pentru mai multă eficiență.

Utilizarea la temperaturi ridicate

Dacă temperatura din cabină este mai mare decât temperatura exterioară:

- Aerisiți cabina rulând câteva minute cu geamurile deschise.
- Aduceți variatorul de temperatură în poziția "frig max." și comanda de ventilare în poziția "4" pentru a obține un flux de aer maxim.

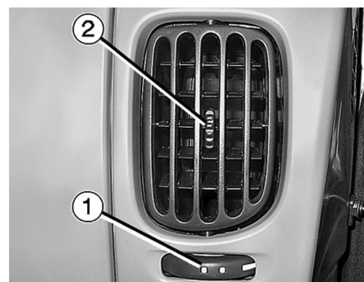
- Apăsați comanda agregatului de aer condiționat.

La atingerea confortului dorit:

- Readuceți variatorul de temperatură la o poziție mai moderată.
- Alegeți poziția comenzii repartiției de aer.
- Reduceți ventilația. Mențineți un flux minim de aer pentru mai multă eficiență (la minim "1").

Dacă doriți să creșteți puterea de încălzire sau de răcire, utilizați reciclarea aerului din cabină cu agregatul de aer condiționat cuplat. Această reciclare trebuie să fie doar momentană.

Aeratoarele



Deschidere debit

Rotiți moleta (1) spre stânga.

Închidere debit

Rotiți moleta (1) spre dreapta.

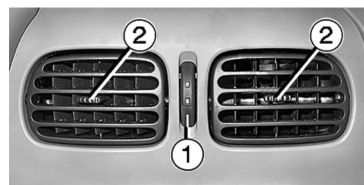
Orientare orizontală

Basculați aeratorul.

Orientare verticală

Utilizați comanda (2).

Aeratoare centrale



Situate în partea centrală a planșei de bord.

Deschidere debit

Rotiți moleta (1) în sus.

Închidere debit

Rotiți moleta (1) în jos.

Orientare orizontală

Utilizați comanda (2).

Orientare verticală

Basculați aeratorul.



Siguranța

Siguranța electrică

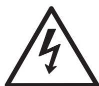
Informațiile următoare privind siguranța se referă la bateriile de tracțiune. Bateriile de tracțiune trebuie manipulate numai de personal care deține cunoștințele și pregătirea adecvate.

STOP

RISC DE ELECTROCUTARE. NU REPARAȚI, DEZASAMBLAȚI, DEMONTAȚI SAU ÎNLOCUIȚI COMPONENTE, CABLURI SAU CONECTORI DE TENSIUNE PENTRU TRACȚIUNE. LUCRĂRILE LA SISTEMUL TENSIUNII DE TRACȚIUNE TREBUIE EFECTUATE NUMAI DE UN SERVICE AUTORIZAT RENAULT TRUCKS .

Etichetele bateriilor de tracțiune

Următoarele sunt exemple de etichete sau simboluri care pot exista pe bateriile de tracțiune.



Tensiune periculoasă



Materiale explozive



Substanțe corozive



Evitați scânteile sau flăcările deschise



Nu călcați



Nu deșurubați



Nu lăsați la îndemâna copiilor



Purtați ochelari de protecție



Citiți informațiile din ghidul șoferului



Nu aruncați ca deșeu nesortat



Reciclați ca baterie litiu-ion

Informații generale privind pericolele

Cât timp o baterie de tracțiune nu este deteriorată sau defectă în niciun fel, prezintă un risc redus pentru oameni sau mediul înconjurător. Însă este important să se țină cont de toate instrucțiunile și avertizările relevante.

Dacă bateria de tracțiune este deteriorată, defectă sau în flăcări, bateria de tracțiune și zona învecinată trebuie tratate ca periculoase.

Evacuați imediat zona periculoasă.

Nu inhalați gazele degajate de bateria de tracțiune. De asemenea, nu intrați în contact cu lichide sau alte componente ale bateriei de tracțiune.

Echipamentul de protecție personală și sculele

Echipamentul de protecție personală protejează împotriva pericolelor care ar putea apărea în timpului lucrului la sau pe bateriile de tracțiune.

În timpul tuturor lucrărilor la bateriile de tracțiune trebuie purtate următoarele echipamente de protecție personală:

- Îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare
- Pantofi de protecție

În timpul anumitor lucrări trebuie purtate următoarele echipamente de protecție personală:

- Ochelari sau mască de protecție
- Mănuși rezistente la substanțe chimice și/sau electroizolante
- Mască de respirație

Scule

În timpul lucrului la bateriile de tracțiune trebuie utilizate scule izolate și omologate. Sculele izolate trebuie să respecte cerințele standardului IEC 60900 (lucrări sub tensiune - scule de mână pentru utilizare până la 1000 V CA și 1500 V CC).

Măsurile de prim ajutor

Dacă o baterie de tracțiune este spartă, prezintă scurgeri sau este deteriorată în orice alt mod, din aceasta se pot scurge substanțe nocive. Dacă dvs. sau altă persoană vine în contact cu astfel de substanțe, luați imediat următoarele măsuri de prim ajutor.

- Contact cu ochii: Clătiți imediat ochii cu multă apă timp de cel puțin 15 minute.
- Inhalare: Mergeți imediat într-o zonă cu aer curat.
- Contact cu pielea: Clătiți imediat pielea cu multă apă timp de cel puțin 15 minute.
- Înghițire: Nu induceți voma. Dacă persoana care a înghițit substanța este conștientă, trebuie să clătească imediat gura cu multă apă.

În toate situațiile de mai sus, solicitați asistență medicală cât mai curând posibil.

Persoanele care acordă primul ajutor nu trebuie să poarte echipament de protecție special.

Măsurile de combatere a incendiilor

Stingerea incendiilor trebuie efectuată numai de personal de urgență instruit.

Bateria de tracțiune ca atare nu este inflamabilă, dar dacă o celulă a bateriei este incinerată, unele substanțe organice din interior vor arde.

Informațiile următoare sunt valabile pentru incendiile la bateria de tracțiune în general.

Mediu de stingere

Utilizați ca mediu de stingere apă sau spumă.

În timpul stingerii incendiilor, utilizați ventilație tactică. Apa sau spuma pot provoca scurtcircuite interne ale bateriei de tracțiune, iar acest lucru va genera degazarea celulelor bateriei și degajarea de fum dens. Fumul este foarte toxic. De asemenea, apa sau spuma va reacționa chimic cu substanțele din celulele bateriei, iar acest lucru poate degera hidrogen gazos.

Dacă există un incendiu în apropierea unei baterii de tracțiune și structura acesteia este intactă, utilizați jet de apă pentru a răci bateria de tracțiune și zona învecinată. Acest lucru poate preveni răspândirea focului și ventilarea celulelor bateriei din cauza căldurii excesive. Dacă este posibil, mutați bateria de tracțiune într-o locație sigură.

Pericole speciale prezentate de substanță sau de amestec

Substanța sau amestecul din bateria de tracțiune în sine nu prezintă niciun pericol specific de incendiu sau de explozie.

În timpul unui incendiu se pot forma produși de ardere periculoși. Celulele bateriei se pot degaza, sparge sau pot prezenta scurgeri de electrolit inflamabil. De asemenea, arderea materialului din celulele bateriei va genera gaze toxice sau asfixiante. Gazele toxice, corozive sau inflamabile se pot forma dacă temperatura bateriei de tracțiune nu se

încadrează în intervalul de temperatură permis de specificațiile tehnice. Exemple de gaze care se pot forma sunt fluorura de fosforil (POF_3), pentafluorura de fosfor (PF_5) și fluorura de hidrogen (HF). Dacă fluorura de hidrogen vine în contact cu apa, se formează un acid fluorhidric, care este coroziv și toxic.

Sfat pentru pompieri

Evacuați prompt și asigurați zona din apropierea incendiului.

Stingerea incendiului de la o distanță sigură.

În timpul stingerii incendiilor, personalul de salvare trebuie să poarte un aparat de respirație autonom, cu o piesă facială completă care funcționează în regim de presiune pozitivă și echipament de protecție personală adecvat. Îmbrăcămintea pompierilor (inclusiv casca, încălțămintea și mănușile de protecție) conformă cu standardul european EN 469 va oferi un nivel de bază de protecție împotriva incidentelor chimice.

Luați măsuri de precauție împotriva descărcărilor electrostatice.

Măsurile de protecție a mediului

Dacă bateriile de tracțiune sunt deteriorate, din acestea se pot scurge substanțe. Preveniți contaminarea solului și canalizărilor sau surselor de apă cu substanțele care se scurg.

Dacă există o scurgere, restricționați accesul în zona respectivă, până când este curățată corespunzător. Curățarea scurgerilor poate fi efectuată numai de personal instruit, folosind echipamentul de protecție personală adecvat.

Orice scurgeri și substanțe provenite de la bateriile de tracțiune trebuie eliminate în condiții de siguranță, în conformitate cu reglementările aplicabile și regulamentele locale.

Manipularea

Utilizați bateria de tracțiune numai în scopul în care a fost proiectată.

Numai personalul calificat în electricitate are voie să lucreze la bateria de tracțiune, deoarece înțelege măsurile de siguranță necesare, asociate lucrărilor la înaltă tensiune. Această recomandare este valabilă în special pentru întreținere.

Înainte de instalarea, întreținerea sau încărcarea bateriei de tracțiune, efectuați procedurile de scoatere din uz și punere în funcțiune.

Înainte de a efectua orice operație de întreținere a bateriei de tracțiune, verificați integritatea izolației electrice.

Nu scurtcircuitați bornele plus (+) și minus (-) cu un obiect conducător de electricitate.

Dacă sunt deconectate conexiunile unei baterii de tracțiune, protejați conectorii deschiși împotriva prafului, murdăriei și umezelii utilizând, de exemplu, capace de protecție. Capacele de protecție reduc, de asemenea, riscul de pericole electrice în timpul manipulării bateriei de tracțiune.

Nu scăpați și nu deteriorați mecanic bateria de tracțiune.

Nu manipulați nicio componentă, cum ar fi conectorii sau interfețele bateriei.

Depozitarea

Asigurați-vă că bateriile de tracțiune sunt depozitate astfel încât obiectele metalice sau grele să nu poată cădea sau lovi bateriile de tracțiune. Dacă bateriile de tracțiune sunt deteriorate, pot apărea scurgeri de electrolit, supraîncălzire, degajări de fum, o explozie și/sau un incendiu.

Depozitați bateriile de tracțiune astfel încât să nu fie expuse la căldură, flacără deschisă, umezeală, fluide sau substanțe corozive.

Protejați conectorii deschiși împotriva prafului, murdăriei și umezelii utilizând, de exemplu, capace de protecție.

În timpul depozitării pe termen lung a bateriilor de tracțiune, temperatura exterioară trebuie să fie cuprinsă între -40 °C și +70 °C, da se recomandă să fie mai mică de +45 °C.

Durata de depozitare permisă depinde de temperatura exterioară, consultați tabelul următor.

Temperatură exterioară	Durată maximă de depozitare
Între -40 °C și +25 °C	Un an
Între -25 °C și +35 °C	Trei luni
Între +35 °C și +45 °C	O săptămână

Prezentarea sistemului electric

Sistemul de tensiune de tracțiune

Sistemul de tensiune de tracțiune, care este sistemul electric utilizat pentru propulsarea autovehiculului, este încărcat cu o tensiune periculoasă. Respectați măsurile de siguranță pentru a evita orice risc de electrocutare sau de arsură.

- Bateriile de tracțiune sunt situate de o parte și de alta a șasiului autovehiculului, în spatele carenajelor laterale.
- Sistemul de transport al energiei electrice, care cuprinde motorul electric și cutia de viteze, este situat între elementele șasiului, în spatele cabinei.

În aceste două zone, precum și în zona de sub cabină, există numeroase componente, cabluri și conectori ai sistemului de tensiune de tracțiune.



RISC DE ELECTROCUTARE. NU ATINGEȚI ȘI NU VĂ APROPIAȚI DE COMPONENTELE SISTEMULUI DE TENSIUNE DE TRACȚIUNE, DE CABLURI SAU DE CONECTORI CARE NU SUNT ÎN STARE BUNĂ.

RISC DE ELECTROCUTARE. NU REPARAȚI, NU DEMONTAȚI, NU SCOTEȚI ȘI NU ÎNLOCUIȚI NICIO COMPONENTĂ, NICIUN CABLU ȘI NICIUN CONECTOR AL SISTEMULUI DE TENSIUNE DE TRACȚIUNE. LUCRĂRILE LA SISTEMUL DE TENSIUNE DE TRACȚIUNE TREBUIE EXECUTATE NUMAI DE CĂTRE UN PUNCT DE SERVICII RENAULT TRUCKS.



Risc de rănire gravă. Ventilatoarele destinate răcirii bateriilor de tracțiune și alte componente ale sistemului de tensiune de tracțiune pot fi alimentate în mod automat și fără avertizare, chiar dacă cheia este retrasă din contactorul de pornire și autovehiculul este staționar.

Zonele în care există componente ale sistemului de tensiune de tracțiune sunt marcate cu un autocolant de avertizare. În plus, toate cablurile sistemului de tensiune de tracțiune sunt de culoare portocalie.



RISC DE ELECTROCUTARE. NU DESCHIDEȚI CAPOTELE, TRAPELE SAU ALTE ELEMENTE SEMNALATE DE AUTOCOLANTUL DE AVERTIZARE.

Sistemul de 24 V

În afară de înlocuirea becurilor și a siguranțelor din compartimentul pentru siguranțe al tabloului de bord, nu este autorizată nicio altă lucrare la sistemul de 24 V.

Dacă este necesară o altă lucrare, în afară de înlocuirea siguranțelor din compartimentul pentru siguranțe al tabloului de bord, contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Această lucrare poate fi, de exemplu, următoarea:

- Întreținerea sau înlocuirea bateriilor de 24 V.
- Înlocuirea siguranțelor cu lamă sau a firelor fuzibile aflate sub cabină.
- Conectarea unor accesorii electrice, altele decât accesoriile care pot fi conectate la priza electrică de 12 V din cabină.

Contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS autorizat pentru mai multe informații referitoare la branșarea diferitelor tipuri de prize electrice.

Parametri de performanță și durabilitate

Pe piață există două generații de baterii de tracțiune, generația 2 și generația 3.

Informațiile următoare respectă Articolul 10 din Regulamentul UE 2023/1542. Valorile declarate sunt măsurate în condiții de referință specifice și pot fi diferite de utilizarea reală.

Generația 2

Parametru	Valoare	Unitate de măsură
Capacitate nominală	97,4	Ah
Reducere capacitate, aprox.	30	%
Putere la 80% grad de încărcare și 25 °C	93,5	kW
Reducere putere, aprox.	3,57	%
Rezistență internă	168	mOhm
Creștere rezistență internă	50	%
Durată de utilizare preconizată*, aprox.	8	ani
	2.000	cicluri

Generația 3

Parametru	Valoare	Unitate de măsură
Capacitate nominală	139,9	Ah
Reducere capacitate, aprox.	30	%

Parametru	Valoare	Unitate de măsură
Putere la 80% grad de încărcare și 25 °C	99,2	kW
Reducere putere	4,1	%
Rezistență internă	239	mOhm
Creștere rezistență internă	75	%
Durată de utilizare preconizată*, aprox.	8	ani
	4.000	cicluri

* Oricare dintre situații survine prima

Protecția împotriva incendiilor

În caz de incendiu la bordul autovehiculului dvs., este important să luați măsurile corecte. Intervenția dvs. va depinde de locul în care s-a produs incendiul la autovehicul, pentru a putea acționa.
Urmați instrucțiunile de mai jos.

Incendiu la bateriile de tracțiune sau în apropierea acestora

Dacă se declanșează un incendiu în apropierea bateriilor de tracțiune sau dacă se degajă fum de la bateriile de tracțiune, procedați în felul următor:

- Părăsiți imediat autovehiculul și îndepărtați-vă rapid de acesta.
- Avertizați-i pe toți cei care se află în apropiere și securizați zona din jurul autovehiculului.
- Contactați serviciile de urgență din țara în care vă aflați și informați-le că este vorba despre un autovehicul electric.

Nu încercați să stingeți incendiul de unul singur.



Nu respirați fumul, deoarece este foarte toxic.

Incendiu într-o altă parte a autovehiculului

Dacă se declanșează un incendiu într-o altă parte a autovehiculului decât în apropierea bateriilor de tracțiune, procedați în felul următor:

- Părăsiți imediat autovehiculul.
- Contactați serviciile de urgență din țara în care vă aflați și informați-le că este vorba despre un autovehicul electric.
- Dacă considerați că nu există niciun risc în cazul unei intervenții, utilizați extinctorul din cabină.

În cazul unui început de incendiu la autovehiculul dvs., utilizați extinctorul (1) aflat în apropierea postului de conducere. Amplasamentul său diferă în funcție de capacitate.

Acest aparat se supune reglementărilor. Verificarea sa trebuie făcută cu regularitate de un organism agreat.



STOP

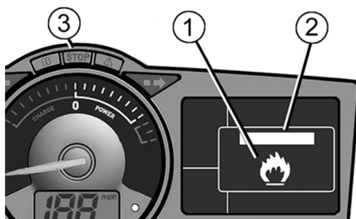
DACĂ SE DECLANȘEAZĂ UN INCENDIU LA UNA DIN BATERIILE DE TRACȚIUNE SAU ÎN APROPIERE, NU ÎNCERCAȚI SĂ-L STINGEȚI DE UNUL SINGUR, CU EXTINCTORUL.

Ambalare termică în bateriile de tracțiune

Ambalare termică în bateriile de tracțiune înseamnă că acestea au o defecțiune gravă și că există riscul probabil ca aceasta să producă un incendiu în bateriile de tracțiune respective, printr-o reacție în lanț imposibil de oprit.

În caz de detectare de către sistem a unei ambalări termice a bateriilor de tracțiune:

- Martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) apar pe afișajul multifuncțional.
- Martorul luminos **"STOP"** (3) se aprinde,
- Un semnal sonor se aude.





Când este detectată o ambalare termică, viteza autovehiculului este limitată la 8 km/h.

Ce trebuie făcut în caz de ambalare termică a bateriilor de tracțiune

1. Opriți imediat autovehiculul într-un loc sigur. Dacă este posibil, parcați autovehiculul la o distanță de cel puțin 15 metri de orice alt autovehicul, de clădiri sau de orice altceva.
2. Opriți sistemul de propulsie și scoateți cheia din contactorul de pornire.
3. Aduceți întrerupătorul pe șasiu, aflat lângă suportul de încărcare, în poziție deschis.
4. Îndepărtați-vă de autovehicul, avertizați-i pe toți cei care se află în apropiere și securizați zona din jurul autovehiculului.
5. Contactați serviciile de urgență din țara în care vă aflați și informați-le că este vorba despre un autovehicul electric.



Pericol de moarte sau de răniri grave. Urmați instrucțiunile referitoare la ambalarea termică în bateriile de tracțiune chiar dacă nu detectați încă semne de supraîncălzire sau de incendiu.

Centurile de siguranță

În caz de accident, centura de siguranță poate salva viața dvs. și viața pasagerilor dumneavoastră.
Atașarea acesteia este obligatorie înainte de orice mișcare a autovehiculului.

Codul rutier vă impune să purtați întotdeauna centura de siguranță la bordul unui vehicul automobil, indiferent de poziția dvs. la bord.
Fixați-vă întotdeauna centura de siguranță atunci când sunteți la volan! Afișarea unei pictograme pe tabloul de bord vă va reaminti să o fixați.

Scaune conducător auto și pasager

Centura cu dispozitiv automat de rulare

Derulați lent chinga până puteți prinde bolțul (1) în zăvor (2). Dacă se produce un blocaj, reveniți ușor înapoi și derulați din nou.





Martorul luminos (S) de pe tabloul de bord vă informează că centura de siguranță nu este fixată.



Deblocarea

Apăsați butonul (3) modulului (4), centura este trasă de rola de revenire. Țineți de bolțul de cuplare (1) pentru a facilita această operațiune.





Pentru siguranța dvs., purtați centura de siguranță pe durata tuturor deplasărilor dvs.

***Înainte de pornire**: reglați-vă mai întâi poziția de condus, apoi ajustați corect centura de siguranță.*



NU TRECEȚI NICIODATĂ CENTURA PE SUB BRAȚ, NICI PRIN SPATELE DVS.

Siguranța copiilor

Utilizarea dispozitivului de fixare a sugarilor și a copiilor este reglementată prin lege.

În Europa, copiii mai mici de 12 ani, cu o înălțime mai mică de 1,50 m și greutate mai mică de 36 de kilograme trebuie fixați cu un dispozitiv omologat și adaptat greutății și taliei copilului.

Șoferul este răspunzător de buna utilizare a acestui dispozitiv.

Vă recomandăm să alegeți un dispozitiv omologat în conformitate cu reglementarea europeană ECE 44.



Respectați obligatoriu legislația în vigoare în țara în care vă aflați. Legile ar putea diferi de prezentele indicații.



SUGARII ȘI COPIII NU TREBUIE, ÎN NICIUN CAZ, TRANSPORTAȚI PE GENUNCHII OCUPANȚILOR AUTOVEHICULULUI.

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ O SINGURĂ CENTURĂ PENTRU A ASIGURA DOUĂ PERSOANE.

Înainte de a instala un scaun de copil pe locul din față (dacă instalarea este autorizată)

Când scaunul de pasager este echipat în acest sens, procedați la următoarele reglaje:

- dați scaunul pasagerului în spate, în poziția maximă;
- ridicați spătarul cât mai vertical posibil;
- coborâți la maxim perna;
- ridicați tetiera la maxim;
- aduceți comanda de înălțime a centurii în poziția de jos.

Dispozitive de detecție a celorlați utilizatori ai drumului

Pentru mai multă siguranță, autovehiculul dvs. este dotat cu o cameră video inteligentă și un radar care analizează în permanență starea drumului și traficul din fața dumneavoastră.

Deși sunt extrem de perfecționate, aceste sisteme au anumite limite care v-ar putea induce în eroare dacă nu sunteți atent.
Sistemul poate avea probleme în identificarea și gestionarea anumitor situații.

Manifestați întotdeauna prudență când vă aflați la volan.

Fiți întotdeauna atent la condițiile de trafic și pregătit pentru a frâna.



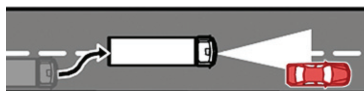
După o coliziune sau un impact minor în jurul zonei în care se află radarul, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru a vă asigura că funcționarea și reglarea radarului sunt corecte.

- Sistemul are o capacitate limitată de detectare:
  - Motociclete și alți mici utilizatori de drum
  - Autovehicule cu forme neobișnuite, cum sunt remorcile pentru bărci
  - autovehicule în condiții de vizibilitate redusă, cu lumini puternice incidente sau din contrasens sau reflexe de pe șoselele ude;
  - Autovehicule în condiții meteorologice nefavorabile, precum ceața, aversele de ploaie sau trombe de zăpadă aruncate de alte autovehicule

Sistemul nu poate detecta obstacolele sau autovehiculele staționare aflate înaintea autovehiculului din fața camionului. Autovehiculul poate frâna sau accelera în mod neașteptat sau poate emite avertizări false.



În timpul depășirii, sistemul poate emite în mod neașteptat o avertizare sau poate frâna camionul, dacă vă aflați prea aproape de autovehiculul pe care doriți să-l depășiți sau pe aceeași traiectorie.



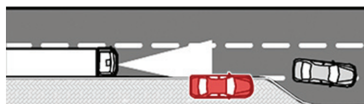
Sistemul are o capacitate limitată de a detecta dacă autovehiculul din fața dvs. iese de pe șosea sau se deplasează într-o altă direcție. Autovehiculul poate frâna în mod neașteptat sau poate emite avertizări false.



Sistemul are o capacitate limitată de a detecta autovehiculele care decelerează în apropierea camionului dvs., ajungând într-o poziție prea apropiată de sistem pentru ca acesta să le mai poată detecta. Frânați pentru a mări distanța dintre camionul dvs. și autovehiculul aflat în față.



Sistemul are o capacitate limitată de a detecta autovehiculele staționare sau autovehiculele a căror traiectorie este ușor diferită. Autovehiculul poate frâna sau accelera în mod neașteptat sau poate emite avertizări false.



Sistemul are o capacitate limitată de a detecta autovehiculele aflate într-o curbă. Autovehiculul poate frâna sau accelera în mod neașteptat sau poate emite avertizări false.





Sistemul detectează autovehiculele staționare precum și autovehiculele care se deplasează în aceeași direcție, pe aceeași bandă de mers. Sistemul nu detectează autovehiculele care intersectează banda de mers sau care vin de pe contrasens. În afară de aceasta, sistemul nu detectează animale, pietoni sau biciclete.



Lista prezentată aici are doar caracter orientativ și nu prezintă toate situațiile care pot interfera cu sistemul. Trebuie să vă controlați în permanență viteza și să o modificați în funcție de profilul și de starea șoselei, dificultățile de circulație, obstacolele previzibile și limitele de viteză legale în vigoare. Încrederea absolută în sistemul AEBS vă poate pune în situații periculoase care pot determina pagube materiale importante, accidente grave sau decese.

Zona din fața radarului în care nu trebuie montate echipamente



Nu aplicați vopsea, bandă adezivă și nu instalați echipamente în fața radarului (de exemplu, o lampă suplimentară, plăcuța cu numărul de înmatriculare, suportul plăcuței de marcare, echipamente de carosare etc.). Acestea ar putea determina funcționarea anormală a senzorului, făcând imposibilă garantarea funcționării corecte a sistemului.

Raza de acțiune a radarului nu trebuie obstrucționată. Diferitele echipamente (utilaje, lamă de deszăpezire, accesorii etc.) atașate în această zonă ar putea determina o funcționare defectuoasă a radarului FLS și perturbarea funcțiilor asociate.

În caz de nesiguranță, contactați concesionarul dvs. Renault Trucks.



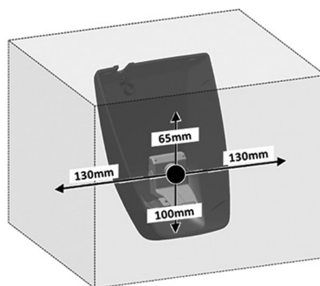


Zona din fața camerei video în care nu trebuie montate echipamente



Autovehiculele echipate cu o cameră video LPOS sunt supuse unor restricții privind secțiunea superioară a parbrizului.

Niciun echipament nu trebuie să fie instalat sau să pătrundă în partea din față a radarului, sau la o distanță mai mică de 130 mm, de o parte și de alta, sau de 65 mm deasupra și 100 mm sub camera LPOS.



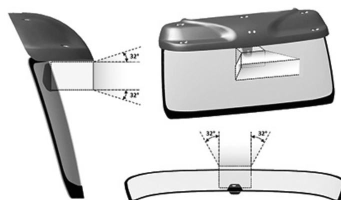
Câmpul vizual al camerei video în care nu trebuie montate echipamente



Nici câmpul vizual al camerei nu trebuie obstrucționat. Orice echipamente poziționate în această zonă pot interfera cu camera video și cu funcțiile asociate.

• Este interzisă modificarea poziției camerei video

• Nu acoperiți, nu aplicați vopsea sau autocolante în fața camerei video ori în câmpul vizual al acesteia



Uniunea Europeană - Declarație de conformitate privind sistemele radar

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin acest document, APTIV, 42.367 Wuppertal declară că dispozitivul VMRR2 corespunde cerințelor esențiale și altor prevederi aplicabile ale directivei 2014/53/EU (RED). Declarația originală de conformitate poate fi găsită la www.aptiv.com/ automotive-homologation.
	Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz
	Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 25 dBm (316 mW)



Recomandări privind activitatea la volan

Autonomia autovehiculului

Autonomia și durata de exploatare a vehiculului dumneavoastră electric depind de stilul dumneavoastră de condus și de condițiile de utilizare. Pentru a optimiza economia de energie a vehiculului dvs., urmați recomandările de mai jos.



Utilizați elementele consumatoare de energie cu moderație (instalația de climatizare și sistemul de încălzire a scaunelor, de exemplu). Orice consum de energie afectează funcționarea autovehiculului.

Adaptați-vă viteza

Viteza este un factor cheie, o viteză mai mică permite realizarea unei economii de energie.

Când conduceți pe șosea, adaptați-vă stilul, pentru a evita un consum de energie prea mare.
Când conduceți într-o zonă urbană, anticipați în suficientă măsură pericolele din trafic, ridicând piciorul de pe pedala de accelerație, pentru a economisi energia.

O conducere rapidă și agresivă este periculoasă pentru siguranța dvs. și a celorlalți, precum și pentru ansamblul autovehiculului.

La viteze de croazieră mai mari, utilizați regulatorul de viteză.

Măriți viteza

Când doriți să măriți viteza, apăsați ușor pedala de accelerație.
Evitați intrarea în zona roșie de consum mare, în extrema dreaptă a indicatorului de consum (1); veți economisi energie din bateriile de tracțiune.

Metoda cea mai eficientă de a mări viteza este să exploatați coborârea unei pante. În măsura posibilităților, evitați mărirea vitezei la urcarea unei pante.



Adaptați-vă frânarea

Anticipați din timp, pentru a putea frâna progresiv, pe o distanță mare, în loc de a frâna brusc și dintr-o dată.

În timpul unei faze de frânare pentru încetinirea autovehiculului, mențineți retarderul în modul automat și apăsați ușor pedala de frână.
În timpul unei faze de frânare pentru imobilizarea autovehiculului, mențineți retarderul în modul automat și apăsați mai puternic pedala de frână.

În timpul acestor faze de frânare, este utilizat retarderul şi energia de frânare este recuperată. În cazul unei frânări bruște, sunt utilizate frânele de serviciu şi energia de frânare este risipită.

Opriți autovehiculul

Când autovehiculul este staționar timp de mai multe ore, branșați cablul de încărcare și lăsați bateriile să se încarce.

Când este staționar, autovehiculul dvs. monitorizează şi menține în permanență starea bateriilor de tracțiune și a altor componente importante. De exemplu, dacă temperatura bateriilor de tracțiune scade prea mult, autovehiculul va detecta acest lucru şi va porni sistemul de încălzire a baterilor de tracțiune.

Când părăsiți autovehiculul, lăsând cablul de încărcare branșat, autovehiculul poate utiliza curentul din selector pentru condiționare. Autovehiculul dvs. va fi pregătit pentru funcționare atunci când reveniți sau după weekend.

Recomandări în timpul staționării autovehiculului

În timpul staționării autovehiculului, este important să țineți cont de următoarele:

- durata intervalului de staționare,
- temperatura ambientală în intervalul de staționare,
- nivelul curent de încărcare al bateriilor de tracțiune.

Aceste recomandări sunt formulate pentru o utilizare standard şi cu timpi de oprire predefiniți. Prezentați-vă la punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS pentru a defini utilizarea specifică şi adaptată cerințelor dumneavoastră.

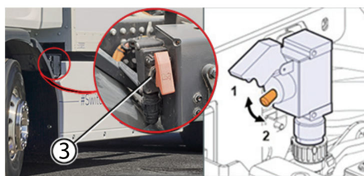


La temperaturi ridicate sau scăzute, sistemul de tensiune de tracțiune răcește și încălzește și bateriile de tracțiune. Aceasta determină o pierdere din energia bateriilor de tracțiune, care trebuie luată în calcul, dacă bateriile nu sunt branșate la sistemul de încărcare pe durata staționării.



Atunci când staționați mai mult de o săptămână, nu încărcați bateriile de tracțiune, deoarece aceasta afectează performanțele și durata de viață a bateriilor.

Staționare de până la o săptămână



Se recomandă ca vehiculul să fie branșat la rețeaua electrică în timpul staționării.

Dacă acest lucru nu este posibil, verificați cu regularitate nivelul de încărcare al bateriilor dvs. de tracțiune.
Dacă nivelul de încărcare scade prea mult (sub 20% din capacitate), riscați să antrenați bateriile într-un ciclu de descărcare profundă, care le va deteriora iremediabil. În perioadele cu temperaturi scăzute (-10 °C), vă recomandăm să verificați mai frecvent.

- În orice caz, întrerupătorul de pe șasiu trebuie să rămână în poziția (2), circuitul electric închis, sistemul în funcțiune.



În timpul acestei staționări, este antrenat un consum de energie la bateriile de tracțiune pentru a le menține la o temperatură adecvată.



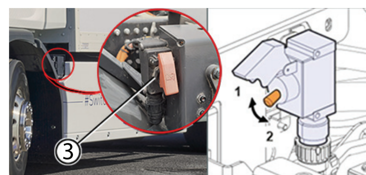
Verificați cu regularitate nivelul de încărcare al bateriilor dvs. de tracțiune. Dacă nivelul de încărcare scade prea mult (sub 20% din capacitate), riscați să antrenați bateriile într-un ciclu de descărcare profundă, care le va deteriora iremediabil.

În perioadele cu temperaturi scăzute (-10 °C), vă recomandăm să verificați mai frecvent.

Durata de staționare	Nivelul de încărcare	Acțiune recomandată înainte de staționare	Procedura de repornire după staționare
Zilnic (< 8 ore)	Minimum 50%	Dacă nivelul de încărcare este < 50%, reîncărcați bateriile de tracțiune.	Dacă este necesar, reîncărcați bateriile de tracțiune pentru a asigura următoarea utilizare.
Un weekend (1 până la 2 zile)	Minimum 75%	Dacă nivelul de încărcare este < 75%, reîncărcați bateriile de tracțiune.	
cu o T° exterioară > -10 °C	100%	Dacă nivelul de încărcare este < 100%, reîncărcați bateriile de tracțiune.	
cu o T° exterioară < -10 °C	100%	Dacă nivelul de încărcare este < 100%, reîncărcați bateriile de tracțiune. Verificați nivelul de încărcare la 2 zile. Reîncărcați bateriile de tracțiune dacă nivelul de încărcare este < 50%.	

* exemplu: montarea caroseriei sau depozitarea vehiculului

Staționare mai mult de o săptămână



Pentru o staționare de lungă durată, de peste o săptămână, vă rugăm să respectați recomandările următoare:

- Asigurați-vă că gradul de încărcare al bateriilor de tracțiune este între 20% și 50%. Nu reîncărcați bateriile la 100% pentru a evita riscul de ciclare care ar compromite durata de viață a baterilor dvs.!

- Aduceți întrerupătorul general de pe șasiu în poziția (1), circuitul electric deschis, sistemul scos din tensiune.
- Debranșați bateriile de acumulatori de la sistemul de 24 V.

Dacă este posibil, garați autovehiculul într-un loc ferit de soare și de intemperii.



Prin respectarea recomandărilor următoare, nu se va antrena niciun consum de energie la bateriile de tracţiune, cu excepţia unei descărcări spontane foarte limitate.

Nivelul de încărcare de aproximativ 20% este adecvat pentru a se asigura că bateriile de tracţiune îşi vor păstra performanţa integrală în timpul staţionării vehiculului dumneavoastră.

Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați o dată pe lună nivelul de încărcare al bateriilor dvs. de tracțiune și de 24 V în timpul unei perioade prelungite de staționare, pentru a evita orice risc de deteriorare legat de descărcarea profundă care decurge din procesul de descărcare naturală.

Procedura de repornire

La repornirea vehiculului dvs. după o staționare de lungă durată, vă rugăm să respectați recomandările următoare:

Rebranșați bateriile de acumulatori la sistemul de 24 V.

Aduceți întrerupătorul de pe șasiu în poziție închis (2).

Reîncărcați bateriile de tracțiune pentru a asigura următoarea utilizare.



Dacă vehiculul este staţionat în condiţii de temperaturi scăzute, sub -10 °C, realizaţi procedura de repornire cu cel puţin 12 ore înainte de utilizarea prevăzută.

Stilul de conducere economic

Condusul ecologic este un comportament civic care permite reducerea consumului de combustibil, limitarea uzurii vehiculului, reducerea stresului și a oboselii conducătorului auto, precum și a riscului de accident.

Păstrați permanent în minte ideea că eficiența energetică nu trebuie niciodată să treacă înaintea siguranței rutiere.

Câteva sfaturi pentru a limita consumul de combustibil și uzura vehiculului dvs:

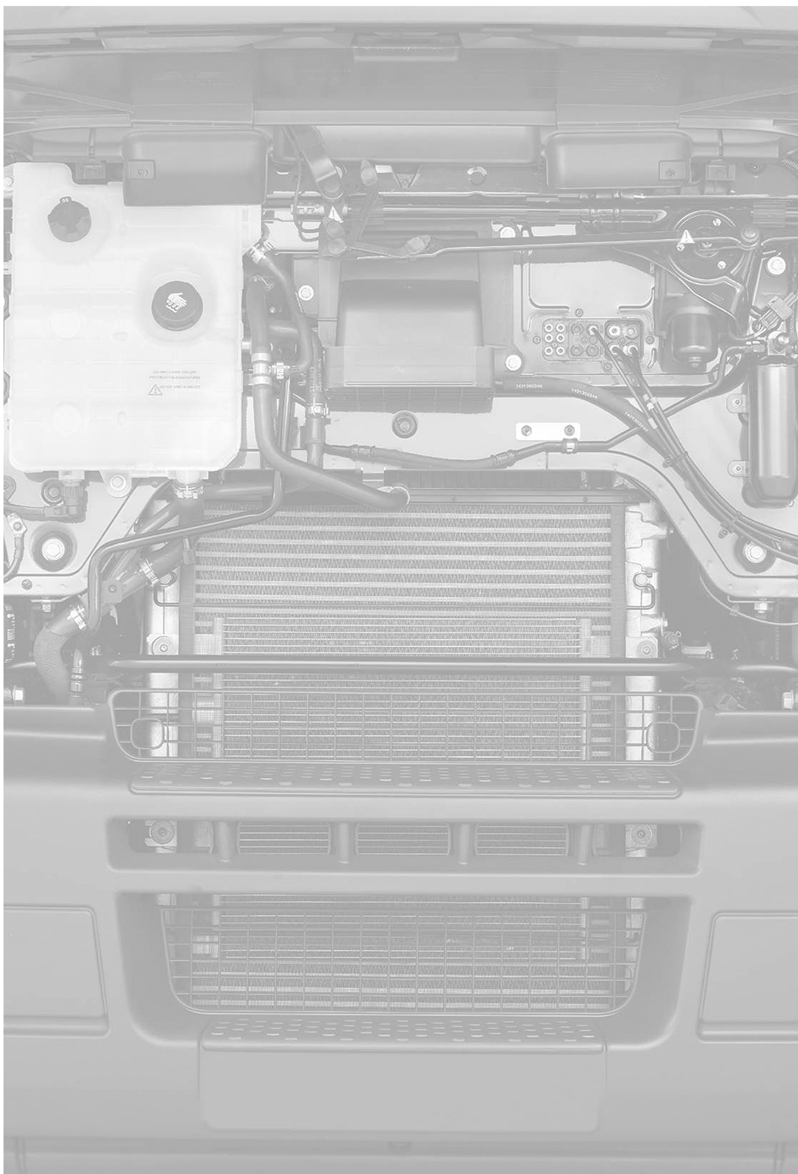
- Pregătiți traseul și verificați presiunea și starea pneurilor. Nu uitați niciodată că presiunea inadecvată sau uzura importantă înseamnă mai puțin combustibil, o ținută de drum mai puțin performantă, o uzură mai mare a pneurilor și riscuri de explozie sau de deșapare.
- Asigurați-vă de starea corespunzătoare a mașinii. Un vehicul întreținut necorespunzător poate antrena un consum mărit de combustibil care se poate dovedi important.
- Adoptați un stil suplu de condus. Demarați lin și schimbați imediat în treapta superioară de viteză pentru a evita supraturația care generează un consum

suplimentar de combustibil. Anticipați încetinirile: privilegiați frâna de motor în locul pedalei de frână. Frânarea indică faptul că viteza atinsă în momentul imediat anterior era prea mare. Ați consumat, prin urmare, inutil combustibil pentru a o atinge. Frânele generează căldură și, prin urmare, energie. Sursa de energie a vehiculului dvs. este combustibilul. Frânarea conduce la consumul de combustibil.
- Adoptați o viteză constantă pentru a evita utilizarea frânelor și risipa de combustibil. Reduceți mai mult viteza. Reducerea vitezei cu 10 km/h pe autostradă vă va face să pierdeți câteva minute, dar va permite economisirea mai multor litri de combustibil.
- În oraș, urmăririle GPS demonstrează că un condus agresiv (accelerări și frânări puternice, trecerea pe culoarea galbenă sau chiar roșie a semaforului etc.) nu conduce la economisirea timpului. Din contră, stresul provocat conducătorului auto, uzura vehiculului, punerea în pericol a celorlați utilizatori, precum și consumul de combustibil cresc considerabil.
- Opriți motorul pe durata opririi prelungite. Oprirea și repornirea unui vehicul permit un consum mai mic de combustibil decât atunci când se lasă motorul la ralanti mai mult de 20 de secunde.
- Utilizați accesoriile vehiculului rațional. Fără energie, nu există sursă de electricitate. Singura energie la bordul vehiculului este combustibilul. Astfel, cu cât utilizați mai mult accesoriile (climatizarea, radioul etc.), cu atât utilizați mai multă energie. Unele dintre aceste accesorii, cum ar fi luminile, sunt parte a obligației privind securitatea, conform codului rutier. Dar este posibilă reducerea climatizării, fără a vă provoca un disconfort.

Pentru a obține cele mai bune performanțe cu cutia dvs. de viteze și, mai ales, un consum mai redus de carburant, respectați următoarele reguli de condus:

- alegeți întotdeauna plaja de rapoarte de transmisie care vă permite utilizarea motorului la turația sa optimă. În această plajă se găsește cuplul maxim care permite consumul cel mai redus,
- la selectarea manuală a rapoartelor, alegeți în mod judicios raportul în funcție de profilul drumului.
- amintiți-vă că **orice schimbare a vitezei antrenează o creștere a consumului de carburant.**

Anticipați cât mai mult posibil decelerările și evitați schimbările bruște de viteză ale autovehiculului.



Verificări zilnice

Verificări zilnice

Pentru a evita orice risc de a fi necesar să vă opriți pe drum sau de a provoca defectarea autovehiculelor, ceea ce ar putea determina avarii critice, vă recomandăm să realizați în mod sistematic verificările care urmează.

Înainte de a urca în autovehicul



Înainte de a efectua orice verificare și în scopul evitării unor indicații false de nivel, asigurați-vă că autovehiculul este așezat pe sol plat.

Verificați mai ales:

- Dacă nu există urme de ulei sau de lichid de răcire sub autovehicul.
- Nivelul de ulei al servodirecției.
- Nivelul lichidului de răcire.
- Nivelul rezervorului spălătorului de geam.
- Nivelul rezervorului spălătorului de proiectoare.
- Starea și presiunea în anvelope.
- Starea oglinzilor retrovizoare.
- Starea farurilor.
- Blocarea cabinei.
- Etanșeitate la nivelul subansamblurilor. În cazul prezenței scurgerilor, curățați răsuflătorul. Un răsuflător obturat provoacă o presiune în carter și creează scurgeri.

Pneurile

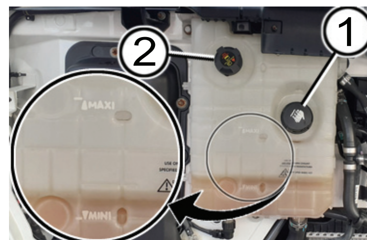
Presiunea pneurilor.

Consultați capitolul **Întreținerea și mentenanța**.

Nivelul lichidului de răcire

Verificați nivelul lichidului de răcire prin geamul vasului de expansiune.

La rece, nivelul trebuie să se situeze între reperele "Mini" și "Maxi". Completați-l dacă este necesar.





BUȘONUL „PRESIUNE-DEPRESIUNE" (2) ESTE UN BUȘON PRESURIZAT CARE ARE SCOPUL DE A MENȚINE O ANUMITĂ PRESIUNE DE SIGURANȚĂ ÎN CIRCUITUL DE RĂCIRE. ACESTA NU TREBUIE ACȚIONAT.

PENTRU COMPLETAREA NIVELULUI, SCOTEȚI BUȘONUL DE UMPLERE (1). ATENȚIE, NU DESCHIDEȚI NICIODATĂ ACEST BUȘON DACĂ MOTORUL ESTE CALD; EXISTĂ RISCUL DE ÎMPROȘCARE CU LICHID CARE POATE PROVOCA ARSURI GRAVE.

UTILIZAȚI EXCLUSIV LICHIDUL DE RĂCIRE RECOMANDAT DE RENAULT TRUCKS.

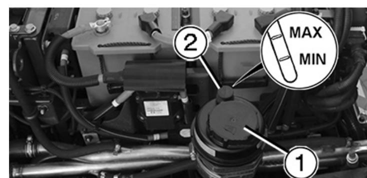
Nivelul uleiului de direcție

Basculați cabina.

Consultați capitolul Bascularea cabinei.

Verificați nivelul uleiului de direcție (2).

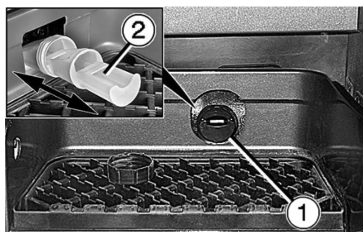
Completați nivelul dacă este necesar prin bușonul de umplere (1).



Nivelul lichidului de spălat geamuri

Verificați cu regularitate nivelul din rezervorul (1). Completați dacă este necesar. Pentru evitarea depunerilor de tartru și a obturării conductelor, se recomandă adăugarea unui aditiv pentru spălat geamuri (produs RENAULT TRUCKS). Acest produs servește și ca antigel. El poate fi păstrat pe toată durata anului.

Pentru completarea nivelului, depliați jgheabul de umplere (2).





Întotdeauna, înainte de plecare, asigurați-vă că rezervoarele de lichid de spălare sunt pline. O vizibilitate precară poate presupune un risc extrem de mare în trafic.

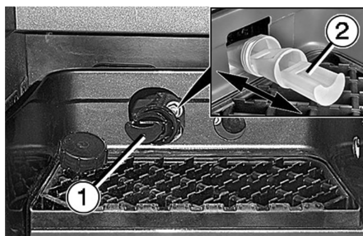
Volumul lichidului de spălat geamuri

9 Litri.

Rezervor de lichid de spălat proiectoarele

Verificați cu regularitate nivelul din rezervorul (1). Completați dacă este necesar. Pentru evitarea depunerilor de tartru și a obturării conductelor, se recomandă adăugarea unui aditiv pentru spălat geamuri (produs RENAULT TRUCKS). Acest produs servește și ca antigel. El poate fi păstrat pe toată durata anului.

Pentru completarea nivelului, depliați jgheabul de umplere (2).



Volumul lichidului de spălat proiectoarele

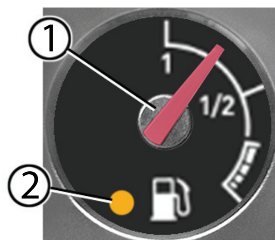
9 Litri.

Indicator al nivelului de încărcare al bateriilor de tracțiune

Indicatorul nivelului de încărcare (1) vă arată cantitatea de energie stocată în bateriile de tracțiune.

Când energia stocată reprezintă 20% (această valoare poate fi diferită, în funcție de varianta vehiculului) din capacitatea bateriilor de tracțiune:

- se aude un semnal sonor și martorul luminos (2) aflat alături de jojă rămâne aprins.
- martorul luminos „Informații” se aprinde și un mesaj asociat apare pe afișajul multifuncțional pentru a vă informa că trebuie încărcate bateriile de tracțiune imediat.



Încărcați bateriile de tracțiune în cel mai scurt timp posibil.

Când nu rămâne decât 10% (această valoare poate fi diferită, în funcție de varianta vehiculului) din capacitatea bateriilor de tracțiune:

- se aude un semnal sonor puternic și martorul luminos (2) aflat alături de jojă clipește intermitent.
- martorul luminos „Service” se aprinde și un mesaj asociat apare pe afișajul multifuncțional pentru a vă informa că nivelul de încărcare al bateriilor de tracțiune este critic.

Încărcați bateriile de tracțiune imediat.

Pragul la care se aprinde martorul luminos (2) poate fi modificat în funcție de necesitățile dumneavoastră. Contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Dacă nu ați avut posibilitatea de a vă încărca anterior bateriile de tracțiune, când pragul de încărcare atinge 5% (această valoare poate diferi în funcție de variantele vehiculului) din capacitatea bateriilor de tracțiune:

- se aude un semnal sonor puternic și martorul luminos (2) aflat alături de indicator clipește intermitent.
- martorul luminos „Service” se aprinde și un mesaj asociat apare pe afișajul multifuncțional pentru a vă informa că nivelul de încărcare al bateriilor de tracțiune este critic.
- vehiculul trece în modul degradat.

În acest caz, puteți deteriora iremediabil bateriile de tracțiune.

Mergeți la cel mai apropiat punct de service RENAULT TRUCKS.

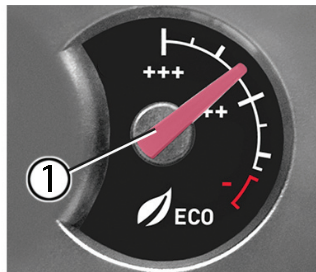
Indicator economie

Indicatorul de economie (1) permite evaluarea performanței dvs. de conducător auto econom.

Indicatorul este alcătuit din 3 zone:

- zona „**+++**”: conducere economică perfectă
- zona „**++**”: conducere economică corectă
- zona „**-**”: conducere economică de îmbunătățit, prin anticiparea situațiilor de frânare

Când acul este în zona „**+++**”, înseamnă că, pe parcursul dvs., ați recuperat maximum de energie pentru bateriile de tracțiune și că ați optimizat autonomia autovehiculului.



Indicator de consum

Indicatorul de consum (1) vă permite să cunoașteți în timp real recuperarea sau consumul de energie al autovehiculului.

Indicatorul este alcătuit din 3 zone:

- Zona albastră: recuperare de energie.
  În timpul rulării, când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație sau când apăsați pedala de frână, în timpul decelerării, motorul generează curent electric, utilizat pentru frânarea autovehiculului și reîncărcarea bateriei de tracțiune.



Indicatorul de consum (1) vă permite să cunoașteți în timp real recuperarea sau consumul de energie al vehiculului.

Indicatorul este alcătuit din 2 zone:

- Zona albastră: recuperare de energie.
  În timpul rulării, când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație sau când apăsați pedala de frână, în timpul decelerării, motorul generează curent electric, utilizat pentru frânarea vehiculului și reîncărcarea bateriei de tracțiune.

- Zona albă: consum de energie.

Sistemul de propulsie consumă energia stocată în bateriile de tracțiune. Cu cât merge mai spre dreapta acul indicator, cu atât este mai mare consumul de energie. Evitați accelerațiile bruște sau prelungite (mai ales la rampele înclinate), veți economisi energie și veți îmbunătăți autonomia vehiculului.

- Zona albă: consum de energie.

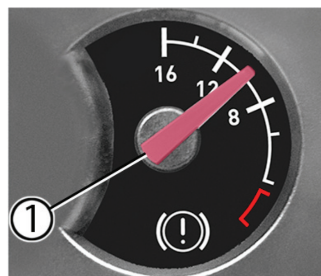
Sistemul de propulsie consumă energia stocată în bateriile de tracțiune.

- Zona roșie: consum de energie ridicat.

Indică un consum important de energie; evitați să utilizați zona roșie, veți realiza economie de energie și veți optimiza autonomia autovehiculului.

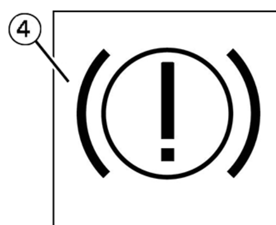
Indicator de presiune a aerului în circuitul sistemului de frânare

Indicatorul (1) vă informează cu privire la presiunea aerului din circuitul sistemului de frânare.



În timpul condusului, dacă martorul luminos de presiune a aerului (4) apare pe afișajul multifuncțional, iar martorul luminos STOP se aprinde, este imperativ să opriți autovehiculul și să contactați cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

După o oprire prelungită, este posibil ca presiunea aerului să cadă sub limită, nepermițând repornirea. Porniți autovehiculul pentru a presuriza circuitul de aer, iar martorul luminos (4) să se stingă.

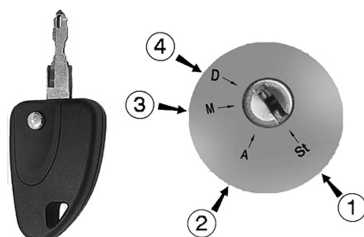


Antidemarajul

Contactor de demaraj cu antifurt electronic

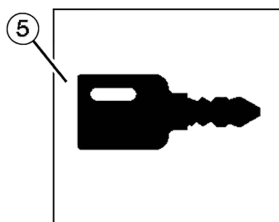
Autovehiculul este livrat cu cheile codate, programate la antifurtul electronic.

Cu întrerupătorul general cuplat, introduceți cheia și rotiți-o până în poziția "contact" (3).



Martorul luminos (5) se aprinde câteva secunde, apoi se stinge.

Sistemul a recunoscut codul cheii și autorizează punerea în funcțiune a motorului (cu cheia în poziția "demaraj" (4)).



Pornirea prin codul PIN

În cazul unei funcționări defectuoase a transponderului, se poate porni autovehiculul.

Puneți contactul, cu cheia contactorului în poziția (3).

Mesajul **"Demaraj imposibil"** apare pe afișajul multifuncțional.

În meniul **"Diagnostic"** al afișajului multifuncțional, selectați sub-meniul **"Transponder"** și introduceți codul cu 6 cifre furnizat de **Techline**.

Consultați capitolul **Afișajul(ele) multifuncțional(e)**.

Validați.

Pot apărea următoarele mesaje:

- "Cod corect": autovehiculul poate porni.
- "Cod incorect": tăiați contactul și începeți din nou.
- "Anti-scanning": ați introdus de 3 ori la rând codul greșit; sistemul este blocat 15 minute. Lăsați contactul pus și încercați din nou după 15 minute.

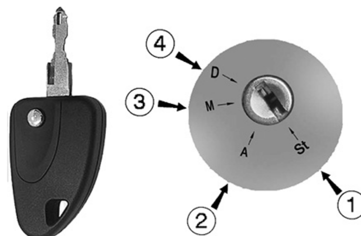
După introducerea codului corect, tăiați contactul, puneți-l din nou și porniți autovehiculul.

ORICE INTERVENŢIE FRAUDULOASĂ ASUPRA SISTEMULUI ANTIFURT ELECTRONIC ANTRENEAZĂ DISFUNCŢIONALITĂŢI ŞI REPREZINTĂ UN PERICOL ÎN TIMPUL UTILIZĂRII AUTOVEHICULULUI.

Contactorul de demaraj

Contactorul antifurt :

- Poziţia "oprire motor şi antifurt" (1): scoateţi cheia şi rotiţi volanul până se aude un clic de blocare a direcţiei.
- Poziţia „alimentare accesorii de confort” (2): cu motorul oprit, direcţia liberă.
- Poziţia "contact" (3).
- Poziţia "demaraj" (4).





Pentru oprirea motorului, treceţi de la poziţia (3) la poziţia (1).

Dacă cheia rămâne blocată, nu forţaţi; apelaţi la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

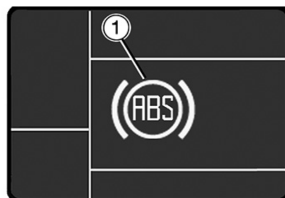
Test afişaj

La punerea contactului, se efectuează autotestarea timp de 3 → 4 secunde. Acest test permite verificarea funcţionării tuturor indicatorilor de pe tabloul de bord.

Afişaj test legal

După testarea afișajului, este activat modul „test legal”.

Martorul luminos al funcției care trebuie controlate (1) (autovehicul echipat cu sistem de frânare „ABS”), apare timp de aproximativ 3 secunde.



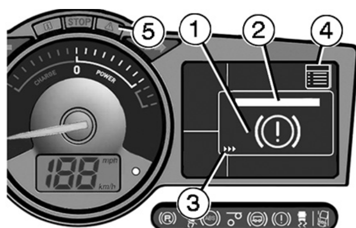
Afișaj defecțiuni

În cazul unei defecțiuni/unor defecțiuni, pe afișajul multifuncțional apar unul sau mai mulți martori luminoși. În acest caz, martorul luminos **"Service"** sau **"STOP"** se aprinde simultan pentru a preciza nivelul de importanță a defecțiunii(ilor).

Când sunt prezente mai multe defecțiuni, săgețile (3) apar, iar martorii luminoși (care depind de natura defecțiunii) apar succesiv pe afișajul multifuncțional.

Deasupra unui martor luminos (1) se afișează un text (2) care indică stilul de conducere de adoptat sau o informare privind defecțiunea.

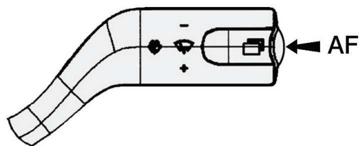
Sunt posibile două cazuri:

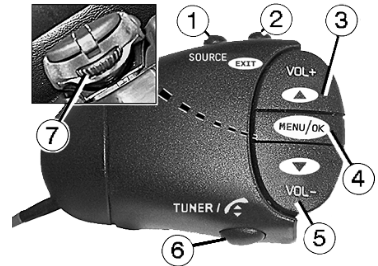


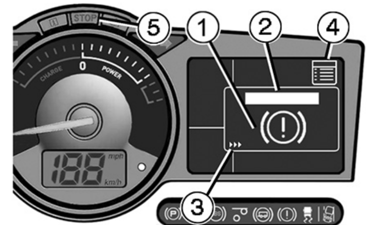
- Dacă se aprinde martorul luminos **"Service"** (5): trebuie, dacă este posibil, să identificați problema și să remediați sau să apelați la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Puteți înregistra o defecțiune:

- prin apăsarea comenzii (AF),
- apăsarea tastei "EXIT" (2) de pe comanda la distanță.







Martorul luminos (4) vă amintește înregistrarea uneia sau mai multor defecțiuni.

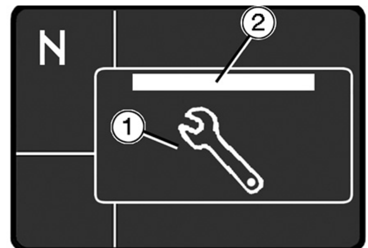
- Dacă martorul luminos **"STOP"** (5) se aprinde: opriți imperativ autovehiculul și contactați cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

O defecțiune asociată martorului luminos **"STOP"** nu poate fi înregistrată decât temporar.



*Dacă sunt prezente diferite defecțiuni (**"Service"** și **"STOP"**), se aprinde numai martorul luminos **"STOP"**.*

Afișaj întreținere



Martorul luminos întreținere (1) se poate afișa în funcție de 2 cazuri posibile:

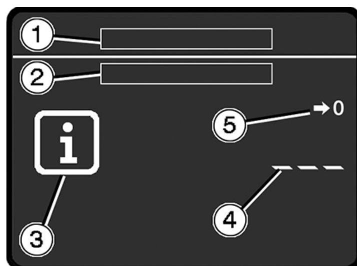
- la prealertă, se afișează martorul luminos (1), iar martorul luminos **„Informare”** se aprinde până la pornirea motorului,
- la alertă, se afișează martorul luminos (1), iar martorul luminos **„Service”** se aprinde. Consultați meniul Întreținere (**Afișajul (ele) multifuncțional(e)**) și mergeți la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru a efectua întreținerea.

Un text (2) precizează nivelul întreținerii vizate.

Legenda ecranelor de întreținere

Ca urmare a unei alerte, consultați starea subansamblului respectiv în meniul Întreținere de pe afișajul multifuncțional.

Starea de pre-alertă



(1) Meniul Întreținere

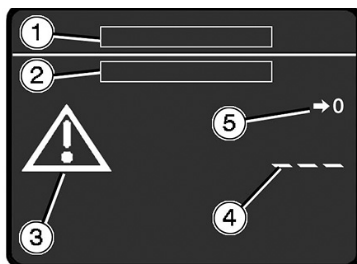
(2) Subsansamblul vizat

(3) Martorul luminos de prealertă

(4) Scadența în km, ore sau data la care trebuie efectuată întreținerea.

(5) Posibilitate de a reseta termenul de pe afișajul multifuncțional (consultați capitolul **Afișajul (ele) multifuncțional(e)**).

Starea de alertă



(1) Meniul Întreținere

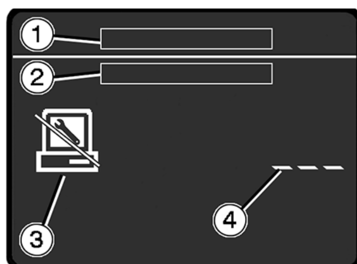
(2) Subsansamblul vizat

(3) Martor luminos de alertă care indică dacă scadența este atinsă sau depășită.

(4) Scadența în km, ore sau data la care trebuie efectuată întreținerea.

(5) Posibilitate de a reseta termenul de pe afișajul multifuncțional (consultați capitolul **Afișajul (ele) multifuncțional(e)**).

Anomalie de întreținere la un subansamblu



(1) Meniul Întreținere

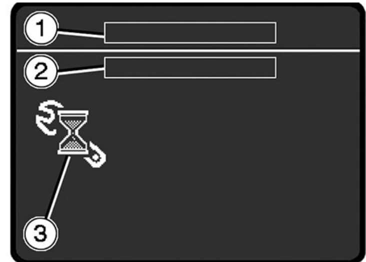
(2) Subsansamblul vizat

(3) Martor luminos care indică faptul că nu se poate consulta întreținerea.

(4) Scadență în km, ore sau dată nedeterminată.

Adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Întreţinere neiniţializată



(1) Meniul Întreţinere

(2) Subsansamblul vizat

(3) Martor luminos care indică faptul că nu se poate iniţia întreţinerea.

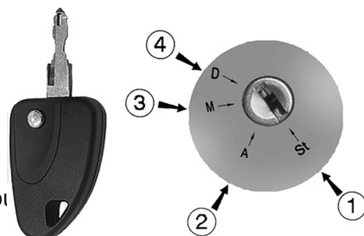
Pentru iniţializarea întreţinerii, adresaţi-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Pornirea sistemului de propulsie

Când porniți autovehiculul, este important să respectați procedura descrisă mai jos:

Înainte de pornire, asigurați-vă că:

- cordonul de încărcare este debranșat,
- frâna de staționare este aplicată,
- selectorul cutiei de viteze este în poziția „**N**” (neutru).



Introducerea cheii se realizează în poziția 1, care corespu

Rotiți cheia pentru:

- a aduce camionul în modul accesorii (poziția 2),
- a aduce camionul în modul contact (poziția 3), martorii luminoși se aprind și aparatura de pe tabloul de bord se activează,

Înainte de a porni, așteptați ca martorii luminoși și aparatura de pe tabloul de bord să se stingă.

- a porni camionul (poziția 4). Această ultimă poziție trebuie menținută doar atât timp cât pornește motorul.

Așteptați ca acul indicator de putere să ajungă la „0” și martorul luminos (1) să se aprindă pentru a vă informa că sistemul de propulsie este activ.

Puteți porni la drum.
Consultați capitolul **Cutia de viteze automată**.

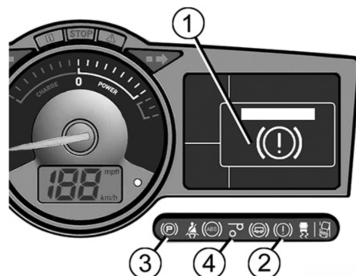




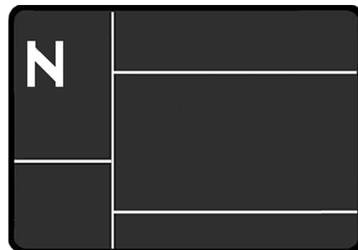
După ce viteza autovehiculului depășește 5 km/h, martorul luminos (1) se stinge.

Nu plecați înainte ca:

- Martorul luminos (1) de presiune a aerului din frâne dispare, martorul luminos (2) de presiune a aerului din frâne se stinge, iar funcțiile de frânare sunt asigurate,
- Martorul luminos (3) se stinge prin acționarea frânei de staționare în poziția de drum.



Verificați să nu existe martor luminos de defecțiune afișat pe afișajul multifuncțional.
Simbolul „N” arată că sunteți în poziția neutru a cutiei de viteze.



Geolocalizare

În cazul unei defecțiuni a autovehiculului dvs, acest sistem vă permite să fiți localizat geografic cu ajutorul serviciului de asistență 24/7.

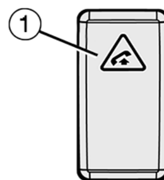
Funcționarea

În cazul imobilizării autovehiculului dvs., contactați serviciul de asistență 24/7.**Tel: 00 800 1 234 24 24.**

După parcurgerea formalităților de utilizare, veți fi invitat să apăsați întrerupătorul (1).

Întrerupătorul (1) va lumina portocaliu 1 - 3 minute pe durata căutării de localizare a poziției dvs.

După localizarea autovehiculului dvs., întrerupătorul (1) se stinge; operatorul vă confirmă localizarea.



Serviciul de asistență 24/7 va contacta cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS de localizarea dvs. pentru a vă prelua.

Asistarea hidraulică de direcție



La oprirea motorului, asistarea hidraulică nu mai funcționează, efortul la volan este foarte important.

Dacă direcția devine dură în timpul mersului, opriți autovehiculul și căutați cauza.

Dacă se constată un incident anume, opriți autovehiculul și căutați cauza.

- *Verificați nivelul uleiului din rezervor.*
- *Verificați dacă există scurgeri la racordurile furtunurilor sau în conducte; în acest caz, dacă este posibil, reparați aceste scurgeri (strângerea racordurilor sau schimbarea furtunurilor).*

Faceți plinul rezervorului cu ulei curat de calitatea recomandată. Reporniți motorul și asigurați-vă că pompa funcționează normal. Faceți câteva manevre la turație mică și la viteză redusă.

Dacă direcția rămâne dură sau dacă persistă îndoiala referitor la funcționarea normală a pompei, duceți ansamblul la un punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru examinare.

În niciun caz nu demontați subansamblurile hidraulice și nu modificați reglajul inițial al acestora. Aceste lucrări trebuie încredințate unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

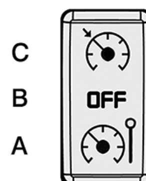
Un circuit hidraulic nu poate funcționa corect dacă nu este perfect curat. În această privință, pentru efectuarea operațiunilor de mai sus trebuie luate cele mai stricte măsuri de precauție.

Limitator de viteză

La peste 30 km/h, această funcție împiedică autovehiculul să depășească viteza stabilită, chiar dacă se apasă în continuare pedala de accelerație.

Activarea modului limitator de viteză

- Aduceți întrerupătorul în poziția „A” pentru a alege modul limitator de viteză.



- Apăsați butonul „+” sau „-” de pe volan pentru a activa modul limitator de viteză și pentru a seta viteza prestabilită.

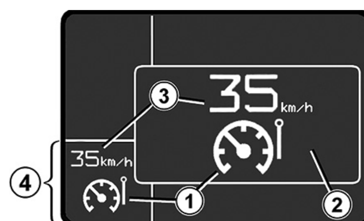




Dacă viteza autovehiculului este sub 30 km/h când limitatorul de viteză este activat, viteza prestabilită va fi 30 km/h.



La activarea limitatorului de viteză sau la ajustarea vitezei setate, informațiile sunt afișate în zona principală (2) și în zona (4) a afișajului multifuncțional de informare, apoi, după câteva secunde, doar în zona (4).



Indicatorul (1) și viteza memorată (3) apar pe afișaj.

Când în memorie este înregistrată o viteză prestabilită (3), care nu este atinsă, deplasarea rămâne similară cu cea dinaintea activării limitatorului de viteză.

La atingerea valorii de referință a vitezei, orice acționare a pedalei de accelerație nu permite depășirea acesteia, decât în caz de nevoie.

Consultați "Depășirea valorii de referință a vitezei de limitare"

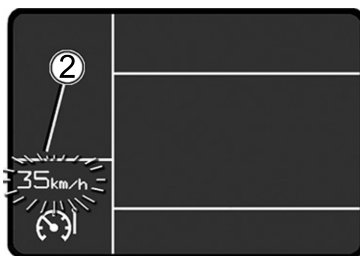
Modificarea vitezei prestabilite de rulare



Pentru reglarea viteze dvs. de limitare:

- Printr-o apăsare scurtă a butonului „**+**” se mărește viteza prestabilită cu 1 km/h. O apăsare lungă a butonului „**+**” mărește viteza prestabilită cu 5 km/h.
- Printr-o apăsare scurtă a butonului „**-**” se micșorează viteza prestabilită cu 1 km/h. O apăsare lungă a butonului „**-**” micșorează viteza prestabilită cu 5 km/h.

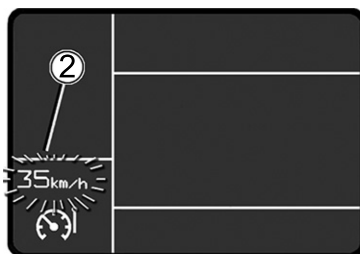
Depășirea valorii de referință a vitezei de limitare



Viteza prestabilită (2) poate fi depășită temporar. În acest scop, apăsați pedala de accelerație până la capăt (funcția „kick-down” [accelerare maximă]).

În timpul depășirii, valoarea de referință a vitezei (2) luminează intermitent pe afișajul de informații despre viteză.

Când eliberați pedala de accelerație, modul limitator de viteză este reluat automat imediat ce viteza ajunge sub viteza prestabilită înregistrată în memorie (2).



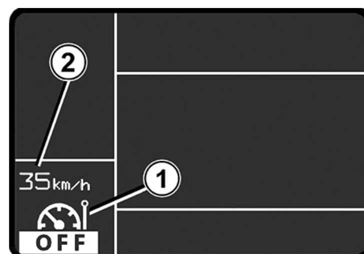
Dacă retarderele nu pot menține valoarea de referință a vitezei (2), aceasta luminează intermitent pe afișajul cu informații despre viteză; utilizarea frânelor este necesară.



Se recomandă, în acest caz, memorarea unei viteze mai mici și/sau reducerea treptei de viteză.

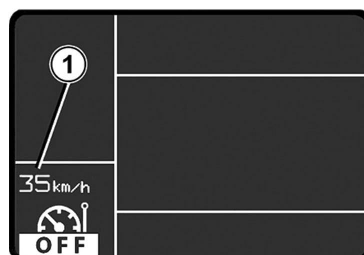
Punerea pe standby a funcției limitator de viteză

Funcția este suspendată, cuvântul „OFF” va apărea pe indicatorul (1) iar viteza prestabilită memorată (2) va rămâne afișată dacă apăsați butonul„O” de pe volan.



Reamintirea valorii de referință a vitezei de limitare

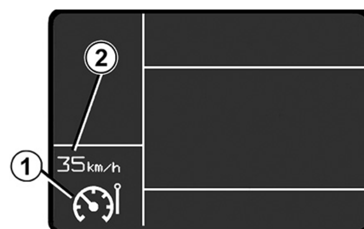
Dacă o valoarea de referință a vitezei (1) este memorată pe afișajul de informații privind viteza, este posibil să fie reapelată.



Apăsați butonul **„RES”** de pe volan.

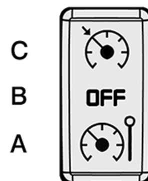


Cuvântul „OFF” de la indicator (1) va dispărea iar viteza prestabilită (2) va fi reluată în mod automat.

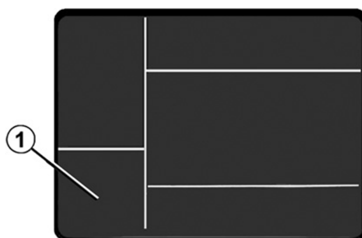


Dezactivarea modulului limitator de viteză

Pentru a dezactiva limitatorul de viteză, rotiți comutatorul în poziția „B”.

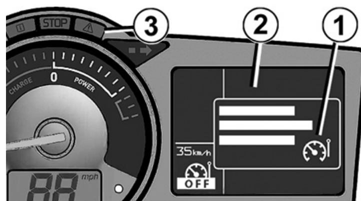


Martorul luminos și valoarea de referință a vitezei de limitare memorate dispar de pe afișajul de informații privind viteza (1).



Defecțiune prezentă la modul limitator de viteză

În caz de defecțiune la modul limitator de viteză, martorul luminos „Service” (3) se va aprinde concomitent cu martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) va apărea pe ecranul multifuncțional. Contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Regulator de viteză adaptativ

STOP

REGULATORUL DE VITEZĂ TREBUIE FOLOSIT PE AUTOSTRĂZI SAU ȘOSELE BINE ÎNTREȚINUTE.

REGULATORUL DE VITEZĂ ADAPTATIV ESTE UN MOD DE ASISTENȚĂ LA DRUM ȘI NU POATE, ÎN NICIUN CAZ, ÎNLOCUI RESPECTAREA DISTANȚELOR DE SIGURANȚĂ ȘI A LIMITELOR DE VITEZĂ, NICI RESPONSABILITATEA CONDUCĂTORULUI AUTO.,

La peste 30 km/h, această funcție permite rularea cu o viteză stabilizată și ajută în mod automat la păstrarea distanței de siguranță față de autovehiculul aflat în față. Dacă în față nu se află niciun autovehicul, modul regulator de viteză adaptativ „ACC” funcționează ca mod regulator de viteză normal.

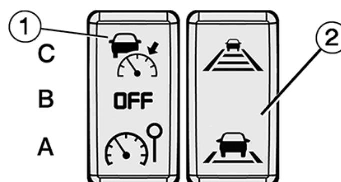
Puteți alege unul dintre cele 3 moduri "ACC" care au o setare predefinită de distanță. Aceste setări de distanță merg în sus, când se începe cu modul "ACC1".



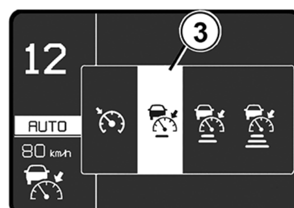
Dacă așteptați mai puțin de 9 secunde după ce ați decuplat contactul pentru a-l recupla, sistemul va afișa mesaje de eroare și riscă să nu funcționeze.

Activarea modului regulator de viteză adaptiv

- Aduceți autovehiculul la viteza dorită cu ajutorul pedalei de accelerație, al comenzii relantisorului sau al frânei de serviciu.
- Aduceți întrerupătorul (1) în poziția „C” pentru a alege modul regulator de viteză adaptiv.



- Apăsați comutatorul (2) când este în poziția „C” pentru a activa și a alege modul „ACC” (3) de pe ecranul afișajului multifuncțional.
  Puteți alege din 3 intervale de distanță.



Pentru a schimba distanța, apăsați comutatorul (2) când este în poziția „C”, pentru a mări distanța, sau în poziția „A”, pentru a micșora distanța.

După ce ați ales modul ACC, vor apărea pe afișaj indicatorul „ACC”(1) și viteza prestabilită (2).





În secțiunea „informații suplimentare pentru conducere”, veți găsi toate informațiile referitoare la regulatorul de viteză:

- *(3) - Viteza autovehiculului din fața dvs.*
- *(4) - modul regulator de viteză adaptativ selectat;*
- *(5) - Distanța dintre dvs. și autovehiculul din fața dvs.*

Ajustarea vitezei setate

Pentru reglarea viteze dvs. de croazieră:

- Printr-o apăsare scurtă a butonului „**+**” se mărește viteza prestabilită cu 1 km/h. O apăsare lungă a butonului „**+**” mărește viteza prestabilită cu trepte de 5 km/h.
- Printr-o apăsare scurtă a butonului „**-**” se micșorează viteza prestabilită cu 1 km/h. O apăsare lungă a butonului „**-**” scade viteza prestabilită cu trepte de 5 km/h.

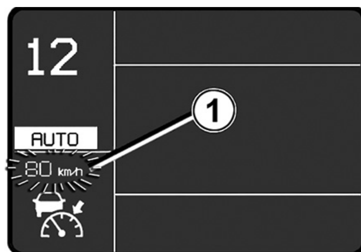


Depășirea valorii de referință a vitezei de reglare

Viteza prestabilită (1) poate fi depășită temporar.

În timpul depășirii, valoarea de referință a vitezei (1) luminează intermitent pe afișajul de informații despre viteză.

Când eliberați pedala de accelerație, modul regulator de viteză adaptiv este reluat automat imediat ce viteza ajunge sub viteza prestabilită înregistrată în memorie (1).



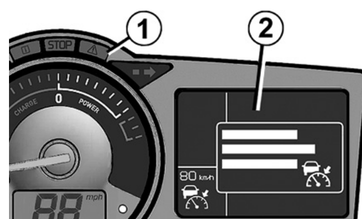
Detectarea unui autovehicul cu funcția regulator de viteză adaptativ

Când detectează un autovehicul mai lent în fața dvs., funcția „ACC”va încetini autovehiculul dvs. pe măsură ce se apropie, pentru a păstra distanța prestabilită între cele două autovehicule.



În funcție de evoluția condițiilor de circulație, este posibilă modificarea nivelurilor de mod „ACC" cu ajutorul comenzii de selecție, păstrând valoarea de referință a vitezei definită la activarea modului „ACC".

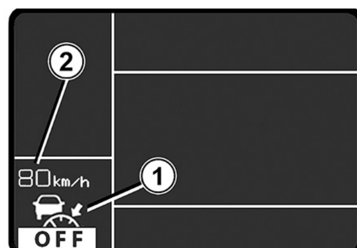
Dacă între autovehiculul dvs. și cel din față este detectată o distanță insuficientă, se va declanșa o alarmă sonoră iar indicatorul (1) împreună cu un mesaj (2) vor apărea pe ecranul multifuncțional, informându-vă că s-a depășit distanța minimă prestabilită și că trebuie acționată frâna, pentru a evita o posibilă coliziune.



Punerea pe standby a funcției regulator de viteză adaptativ

Funcția este suspendată, indicatorul „OFF" (1) va apărea pe afișaj iar viteza prestabilită (2) va rămâne afișată dacă:

- apăsați comanda "O" a volanului;
- viteza autovehiculului este mai mică de 15 km/h;
- acționați pedala de frână sau comanda retarderului.

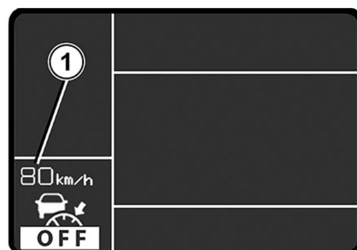




Regulatorul de viteză adaptiv este suspendat când funcția „ABS", „ASR" sau „ESC" este activată.

Reamintirea valorii de referință a vitezei de reglare

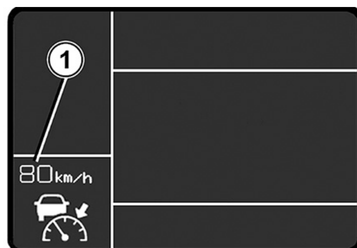
Dacă o valoarea de referință a vitezei (1) este memorată pe afișajul de informații privind viteza, este posibil să fie reapelată.



Apăsați butonul **„RES”** de pe volan.

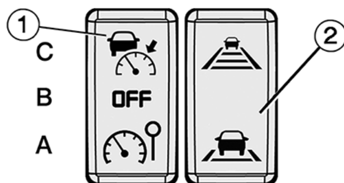


Cuvântul „OFF” de la indicator (1) va dispărea iar viteza prestabilită (2) va fi reluată în mod automat.

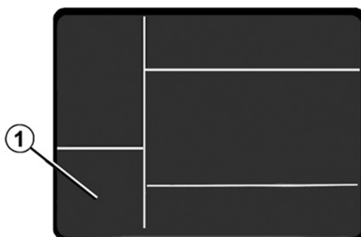


Dezactivarea modului regulator de viteză adaptativ

Pentru a dezactiva regulatorul de viteză adaptiv, rotiți comutatorul (1) în poziția „B”.



Simbolul indicatorului și viteza prestabilită de rulare memorată dispar de pe afișajul de informare privind viteza (1).



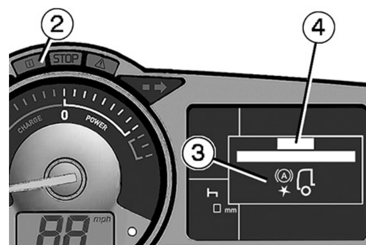
Situații neobișnuite la drum



Sistemul poate avea probleme în identificarea şi gestionarea anumitor situaţii din trafic. Conducătorul auto este cel care răspunde în permanenţă de păstrarea unei distanţe de siguranţă faţă de celelalte autovehicule şi de gestionarea vitezei.

Pentru a putea recunoaşte cu scopul de a evita situaţiile în care sistemul riscă să nu fie performant, consultaţi paginile „<STRONG>Dispozitive de detecţie a celorlaţi utilizatori ai drumului</STRONG>” din capitolul <STRONG>Siguranţa</STRONG>.

Detectarea unei anomalii la senzori



Când sistemul ACC detectează o anomalie la senzori, martorul luminos „Informaţii” (2) se va aprinde, iar avertizarea (3) împreună cu mesajul „CURĂŢARE RADAR AEBS DEZACTIVATĂ” (4) vor apărea pe ecranul multifuncţional de informare; curăţaţi zona din faţa senzorilor indicată în imagine (în caz de zăpadă, gheaţă, praf etc.).

După ce senzorul este curăţat, funcţia este reiniţializată la un interval de câteva minute de mers sau la repornirea autovehiculului.

Dacă anomalia persistă după ce aţi curăţat zona, contactaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

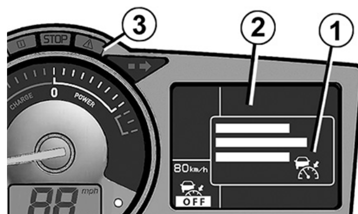


Dacă zona din faţa senzorilor este modificată, Renault Trucks nu poate garanta faptul că sistemul va funcţiona în mod corespunzător.



Problemă la modul regulator de viteză adaptiv

În caz de defecțiune la modul regulator de viteză adaptiv, martorul luminos „Service” (3) se va aprinde concomitent cu martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) va apărea pe ecranul multifuncțional. Contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Limitatorul electronic de viteză

Limitarea vitezei este gestionată de sistemul de injecție electronică. În cazul unei funcționări defectuoase, numai punctele de service RENAULT TRUCKS sunt abilitate să intervină.

Pedala de accelerație

Tehnologia utilizată pentru conducerea vehiculului dvs. Renault Trucks necesită multă precizie. De asemenea, este posibil ca pedala de accelerație să necesite calibrare.

În acest caz, pe afișaj vor apărea mesaje care vă indică cum să procedați. Urmați instrucțiunile cu atenție și, în caz de neclarități, contactați punctul dvs. de servicii Renault Trucks cel mai apropiat.

Alertă de ieșire de pe banda de mers (LDWS)

Descriere

Această funcție utilizează liniile indicatoare de pe șosea pentru a vizualiza poziția autovehiculului în raport cu liniile albe.

Alerta de ieșire de pe banda de mers are ca funcție avertizarea dv. în cazul depășirii neintenționate a benzii.



TREBUIE SĂ ȚINEȚI PERMANENT SUB CONTROL VITEZA ȘI SĂ O REGLAȚI ÎN FUNCȚIE DE PROFILUL ȘI STAREA ȘOSELEI, DIFICULTĂȚILE DE CIRCULAȚIE, OBSTACOLELE PREVIZIBILE ȘI LIMITĂRILE DE VITEZĂ LEGALE ÎN VIGOARE.

Funcția este activată implicit la pornirea autovehiculului.

Condiții de funcționare

- linii albe ale șoselei detectate;
- viteza autovehiculului mai mare de 60 km/h;
- funcție activă;
- nicio defecțiune la datele de intrare ale funcției.

Funcționarea

Camera poziționată în spatele parbrizului recunoaște diferitele linii și indicatoare aflate pe șosea.

Ea calculează apoi distanța care separă linia din dreapta și linia din stânga a șoselei.

Pornind de la această distanță, camera stabilește dacă autovehiculul se apropie mai mult sau mai puțin de una dintre liniile șoselei și dacă părăsește banda de mers.

Sistemul consideră că autovehiculul a ieșit de pe bandă atunci când banda de rulare a anvelopei trece peste linia de demarcație.

În caz de ieșire involuntară de pe banda de mers, martorul luminos (1) începe să clipească și se aude un semnal sonor în tabloul de bord.



Condiții de detectare a depășirii involuntară a liniei:

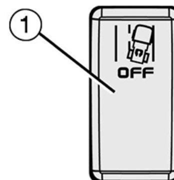
- indicatoarele de direcție nu au fost activate în ultimele 4 secunde;
- liniile albe de pe șosea sunt vizibile;
- liniile albe sunt regulate;
- sistemul a detectat, în ultimele 4 secunde, că autovehiculul era pe banda sa de mers;
- nu există nicio alertă a sistemului în ultimele 4 secunde.



După activarea funcției de ieșire de pe banda de mers, sistemul nu poate declanșa alte alerte decât dacă autovehiculul se află din nou în interiorul marcajelor de delimitare a benzii.

Dezactivarea funcției

Puteți dezactiva funcția prin apăsarea întrerupătorului (1).



Martorul luminos (1) apare.



În anumite situații, funcția poate fi dezactivată:

- dacă liniile albe de pe șosea nu sunt vizibile;
- dacă pe șosea se execută lucrări;
- dacă condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie torențială, zăpadă etc.);
- dacă șoseaua este foarte strâmtă sau sinuoasă.

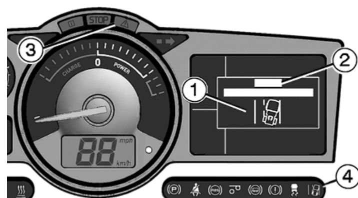
Pentru a putea recunoaște cu scopul de a evita situațiile în care sistemul riscă să nu fie performant, consultați paginile „**Dispozitive de detecție a celorlați utilizatori ai drumului**” din capitolul **Siguranța**.



Funcția se reactivează în mod implicit la următoarea pornire a autovehiculului.

Defecțiune la sistemul LDWS

În cazul detectării unei defecțiuni de către sistem:



- martorul luminos (4) se aprinde;
- martorul luminos **"SERVICE"** (3) se aprinde.
- martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) **"OPRIRE ÎN ATELIER LDWS SCOS DIN FUNCȚIUNE"** vor apărea pe afișajul multifuncțional;

Adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Detectarea unei anomalii la camera video

Când sistemul **LDWS**detectează o anomalie la camera video, martorii luminoși (1) - (2) și **„Informații”** (3) se vor aprinde iar martorul luminos (4) și mesajul asociat (5) **„CURĂȚARE CAMERĂ FUNCȚIE DE SIGURANȚĂ REDUSĂ”** vor apărea pe afișajul multifuncțional; curățați zona din fața camerei indicată în imagine (în caz de zăpadă, gheață, praf.).



Dacă anomalia persistă după ce ați curățat zona, contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Frânare automată de urgență (AEBS)

Descriere

Scopul acestei funcții este acela de a se evita coliziunea cu partea din spate a motorului autovehiculelor care se deplasează în fața autovehiculului dvs. și în aceeași direcție cu acesta, sau de a reduce impactul unei astfel de coliziuni, în cazul în care este inevitabilă. Pentru aceasta, sistemul detectează autovehiculele staționare și aflate în mișcare în fața autovehiculului dvs. și determină dacă acestea reprezintă un risc potențial.
Sistemul vă informează cu privire la situațiile periculoase, vă avertizează prin semnale vizuale și sonore și frânează autovehiculul în cazul unui accident iminent cu autovehiculul din fața dvs.

Această funcție nu împiedică în mod automat accidentul, dar poate limita consecințele acestuia.

Pentru aceasta, sistemul AEBS combină datele primite de la doi senzori (camera video și radarul) permițând detectarea și identificarea obiectelor localizate în zona din fața autovehiculului dvs. și determinarea poziției și a mișcării acestora.

STOP

SISTEMUL AEBS NU VA DETECTA TOATE PERICOLE POTENȚIALE; EL ESTE DOAR UN INSTRUMENT DESTINAT SĂ COMPLETEZE ACTIVITATEA LA VOLAN. TREBUIE SĂ VĂ CONTROLAȚI ÎN PERMANENȚĂ VITEZA ȘI SĂ O MODIFICAȚI ÎN FUNCȚIE DE PROFILUL ȘI DE STAREA ȘOSELEI, DIFICULTĂȚILE DE CIRCULAȚIE, OBSTACOLELE PREVIZIBILE ȘI LIMITELE DE VITEZĂ LEGALE ÎN VIGOARE. ÎNCREDEREA ABSOLUTĂ ÎN SISTEMUL AEBS VĂ POATE PUNE ÎN SITUAȚII PERICULOASE CARE POT DETERMINA PAGUBE MATERIALE IMPORTANTE, ACCIDENTE GRAVE SAU DECESE.



ACEST SISTEM ESTE CONCEPUT SĂ SE DECLANȘEZE ÎN SITUAȚII PERICULOASE. NU TREBUIE ÎNCERCAT SAU VERIFICAT.



Dacă așteptați mai puțin de 9 secunde după ce ați decuplat contactul pentru a-l recupla, sistemul va afișa mesaje de eroare și riscă să nu funcționeze.

Funcția este activată implicit la pornirea autovehiculului.

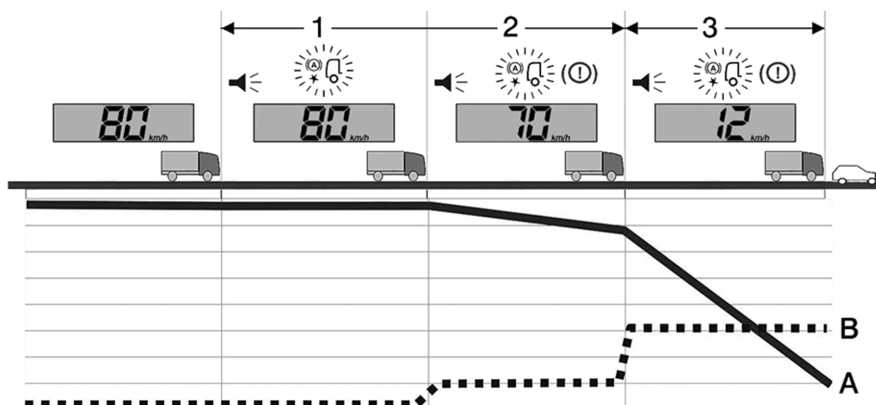
Condiții de funcționare

- viteza autovehiculului mai mare de 5 km/h;
- funcție activă;
- nicio defecțiune la datele de intrare ale funcției.

Sistemul poate prezenta o funcționare limitată în condiții de zăpadă, gheață sau impurități în zona adiacentă radarului sau camerei video. Condițiile meteorologice nefavorabile, cum sunt ploile puternice, ceața sau fulgerele puternice, pot limita, de asemenea, funcționalitatea sistemului, în mod special în privința autovehiculelor staționare.

Funcționarea

În funcție de informațiile primite de radar de camera video față a autovehiculului dvs., sistemul alertează și frânează autovehiculul dacă consideră că există un risc de coliziune cu autovehiculul aflat în fața dvs.



Aceste situații sunt descompuse în 3 faze și sunt calculate în funcție de viteza autovehiculului dvs., de distanța dintre autovehiculul dvs și cel aflat în față, precum și de viteza acestuia. În unele situații, sistemul poate parcurge mai multe etape pentru a răspunde la gravitatea situației.

A: curbă de viteză.

B: curbă de decelerare.

1 - Alertă

Dacă conducătorul auto nu observă un pericol de coliziune detectat de sistem, se va aprinde intermitent indicatorul (1) și se va declanșa o alarmă sonoră pentru a avertiza asupra faptului că situația este periculoasă, dar viteza autovehiculului nu se va modifica.





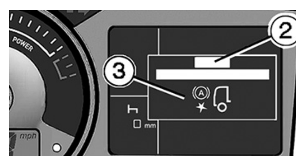
Puteți întâlni această alertă în mod frecvent dacă aveți un stil de conducere agresiv.

2 - Frânare parțială

Dacă nu ați reacționat la alerta de coliziune, martorul luminos (1) începe să clipească, se aude un semnal sonor și activarea automată a funcției de frânare parțială vă avertizează asupra riscului de coliziune iminentă și începe să frâneze autovehiculul.



Când sistemul nu mai detectează un pericol de coliziune, un mesaj (2) și indicatorul (3) vă vor informa că sistemul a acționat frâna în mod automat.



3 - Frânarea de urgență

Dacă nu ați reacționat nici la alerta de coliziune, nici la frânarea parțială, alertele sonore și vizuale (1) precedente continuă și o frânare de urgență este activată în mod automat pentru a încerca evitarea coliziunii.



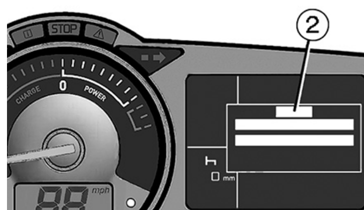


În timpul fazei de frânare de urgență, clipesc lămpile de frână iar după oprirea autovehiculului clipesc luminile de avarie.

Faza de frânare de urgență se întrerupe dacă este îndeplinită una din următoarele condiții

- dispariția riscului de coliziune în urma unei manevre de evitare sau a unei schimbări de direcție a autovehiculului din față;
- viteza autovehiculului dvs. a scăzut sub sau a devenit egală cu cea a autovehiculului din fața dvs., în urma frânării de urgență;
- autovehiculul dvs. este complet staționar în urma frânării de urgență;
- apăsarea completă a pedalei de accelerație "Kick down".

După îndepărtarea riscului de coliziune printr-o frânare de urgență, un mesaj (2) vă informează că trebuie să acționați frâna de staționare sau să vă continuați drumul.



Imediat ce este adus în poziția complet staționar de sistem, autovehiculul dvs. va menține în mod automat frânele acționate până când conducătorul auto va apăsa pedala de frână ori pedala de accelerație sau va angaja treapta de marșarier sau va aplica frâna de parcare.



După trei declanșări ale sistemului de frânare de urgență, sistemul se dezactivează. Adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru a-l reactiva.



După o coliziune sau un impact minor în jurul zonei în care se află radarul, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru a vă asigura că funcționarea și reglarea radarului sunt corecte.

Situații care necesită atenție

Sistemul poate avea probleme în identificarea și gestionarea anumitor situații.
Fiți întotdeauna atent când vă aflați la volan.
Fiți întotdeauna atent la condițiile de trafic și pregătit pentru a frâna.

- Sistemul are o capacitate limitată de detectare.
  - Motociclete și alți mici utilizatori de drum;
  - Autovehicule cu forme neobișnuite, cum sunt remorcile pentru bărci;

- autovehicule în condiții de vizibilitate redusă, cu lumini puternice incidente sau din contrasens sau reflexe de pe șoselele ude;
- Autovehicule în condiții meteorologice nefavorabile, precum ceața, aversele de ploaie sau trombe de zăpadă aruncate de alte autovehicule.

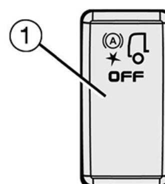
Pentru a putea recunoaște cu scopul de a evita situațiile în care sistemul riscă să nu fie performant, consultați paginile „**Dispozitive de detecție a celorlați utilizatori ai drumului**” din capitolul **Siguranța**.



Sistemul detectează autovehiculele staționare precum și autovehiculele care se deplasează în aceeași direcție, pe aceeași bandă de mers. Sistemul nu detectează autovehiculele care intersectează banda de mers sau care vin de pe contrasens. În afară de aceasta, sistemul nu detectează animale, pietoni sau biciclete.

Dezactivarea funcției

Puteți dezactiva funcția prin apăsarea întrerupătorului (1).



Martorul luminos (2) apare.



În anumite situații, funcția trebuie dezactivată:

- dacă autovehiculul tractează mai multe remorci;
- dacă remorca are sistemul ABS defect sau dacă nu este prevăzută cu sistem ABS;
- dacă autovehiculul este prevăzut cu un utilaj (de exemplu: plug de zăpadă);
- dacă partea din față a autovehiculului este deteriorată.



Funcția va fi activată implicit la următoarea pornire a autovehiculului.

Defecțiune la sistemul ABS

În cazul detectării unei defecțiuni de către sistem:

- martorul luminos (4) se aprinde;

- martorul luminos (1) şi un mesaj asociat (2) **"OPRIRE ÎN ATELIER AEBS SCOS DIN FUNCŢIUNE"** vor apărea pe afişajul multifuncţional;
- martorul luminos **"SERVICE"** (3) se aprinde.

Adresaţi-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

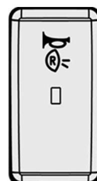
Sistemul **„AEBS”** impune ca toate remorcile să aibă sistemul ABS în stare de funcţionare pentru a asigura stabilitatea ansamblului tractor/remorci în caz de frânare de urgenţă.



Avertizorul sonor de marşarier

La trecerea în marşarier, un semnal acustic îi avertizează pe cei din jur că autovehiculul efectuează un mers înapoi.

Un întrerupător permite inhibarea funcţiei "avertizor sonor".





Chiar dacă avertizorul sonor este inhibat, din motive de siguranţă, o alarmă sonoră continuă să semnalizeze mersul înapoi.

Sistemul "EBS"

Sistemul "EBS" gestionează frânarea autovehiculului şi asigură funcţiile de antiblocare şi antipatinare a roţilor.

Sistemul antiblocare a roţilor "ABS"

Acest dispozitiv evită blocarea roţilor la o frânare bruscă.

Autovehiculul îşi păstrează astfel intactă manevrabilitatea.

Sistemul antipatinare roţi "ASR"

La pornire sau în timpul accelerării, acest dispozitiv împiedică patinarea roţilor, indiferent de starea şoselei.

Această funcţie se efectuează:

- în cazul patinării unei roţi, frânarea celeilalte roţi pentru a aduce viteza acesteia la cea a roţii opuse;
- în cazul patinării a două roţi, limitarea regimului motor, apoi frânarea roţii care continuă să patineze pentru a aduce viteza acesteia la viteza roţii opuse.

Pe drum

În timpul funcţionării ASR, martorul luminos (1) clipeşte.

Pentru mai multe informaţii despre sistemul „ASR”, consultaţi capitolul **Conducerea pe teren dificil**.



Sistemul "DTC": controlul dinamic al tracţiunii

Acest sistem asigură o mai bună stabilitate şi tracţiune a autovehiculului, împiedicând blocarea roţilor motoare pe suprafeţe cu aderenţă redusă la ridicarea brutală a piciorului de pe pedală sau la retrogradare.

În timpul funcţionării DTC, martorul luminos (1) clipeşte.



Ajutor la frânarea de urgenţă

Sistemul permite, prin măsurarea vitezei de apăsare a pedalei de frână, detectarea unei situaţii de frânare de urgenţă.

În acest caz, apăsările de frânare sunt demultiplicate pentru a se obţine o frânare mai eficientă.

Această funcţie asigură o putere maximă în cazul frânării de urgenţă.

În cazul unei decelerări puternice, luminile de stop clipesc pentru a avertiza autovehiculele care vin din spate.

Stopurile nu mai clipesc imediat ce deceleraţia redevine normală.

Sistemul "ESC"

Este un sistem de stabilizare care reduce riscurile de derapaj şi de răsturnare.

"ESC": controlul traiectoriei

Dacă sistemul identifică un risc de derapaj (viraj prea strâns sau prea larg), accelerația este redusă, iar frânele sunt aplicate automat pe roți, permițând păstrarea autovehiculului pe traiectorie.

Relantisoarele active sunt inhibate automat în faza ESC.

Martorul luminos (1) clipește pe durata fazei ESC.



"ESC": anti-răsturnare

Dacă sistemul detectează un risc de răsturnare, accelerația este redusă. Dacă această reducere nu este suficientă, sistemul frânează automat autovehiculul pentru a-i reduce viteza.



Sistemul ESC este conceput pentru a funcționa la autovehicule de tip "tractor" (la care nu este atelată decât o singură remorcă), "portor" și "portor-remorcher".

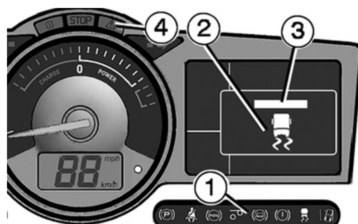


Utilizați autovehiculul la fel ca pe un autovehicul fără ESC.
Sistemul ESC reduce riscurile de răsturnare sau de derapaj. Cu toate acestea, un autovehicul se poate răsturna dacă sarcina are centrul de greutate foarte sus, dacă lovește o bordură cu viteză mare sau în caz de conducere inadecvată.
Autovehiculul poate derapa, de asemenea, pe drumurile cu polei, chiar dacă este echipat cu ESC.

Alertă sistem "ESC" defect

În cazul detectării de către sistem a unei defecțiuni a sistemului ESC:

- martorul luminos (1) se aprinde și rămâne aprins;
- martorul luminos (2) și un text asociat (3) apar pe afișajul multifuncțional;
- martorul luminos **"Service"** (4) se aprinde.



Mergeți la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.



NU UTILIZAȚI UN AUTOVEHICUL ECHIPAT CU ESC PE O PISTĂ CU CURBE CU MARGINI FOARTE ÎNALTE (TIP CIRCUIT DE TESTARE).



UTILIZAREA AUTOVEHICULUL PE ȘOSEA CU PARAPEȚI POATE CONDUCE LA INTERVENȚII PERICULOASE ALE SISTEMULUI ESC. DACĂ AUTOVEHICULUL TREBUIE UTILIZAT PE ACEST TIP DE ȘOSEA, CONSULTAȚI UN PUNCT DE SERVICII RENAULT TRUCKS PENTRU INHIBAREA FUNCȚIEI ESC.



Această funcție este un ajutor suplimentar în cazul unor situații critice la volan.
Dar, această funcție nu presupune depășirea limitelor autovehiculului.
Ea nu trebuie să vă încurajeze să circulați cu viteză mai mare. Funcția nu poate deci, în niciun caz, înlocui nici vigilența, nici responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neașteptate care pot surveni în timpul condusului).

Defecțiuni la sistemul „EBS”

În cazul detectării de către sistem a unei pierderi minore a performanțelor de frânare:

- martorul luminos (1) se aprinde în culoarea galbenă;
- martorul luminos (2) și un mesaj asociat (3) apar pe afișajul multifuncțional;
- martorul luminos **"Service"** (4) se aprinde.

Solicitați verificarea stării sistemului de frânare al portorului la punctul de servicii RENAULT TRUCKS (trecere la standul de verificare a frânelor).



Dacă defecțiunea minoră de frânare ocazionează o pierdere a funcției "ABS", martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) apar pe afișajul multifuncțional.

Autovehiculul revine la sistemul clasic de frânare.



În cazul detectării de către sistem a unei pierderi majore a performanțelor de frânare:

- martorul luminos (1) se aprinde în culoarea roșie;
- martorul luminos (2) și un mesaj asociat (3) apar pe afișajul multifuncțional;
- martorul luminos **"STOP"** (4) se aprinde.



Opriți imperativ autovehiculul și contactați cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.



În cazul defectării modulului de control electronic, sistemul EBS comută în modul de ajutor pneumatic și poate fi resimțit un decalaj între apăsarea pedalei de frână și frânarea propriu-zisă. Puterea maximă de frânare este mereu disponibilă la apăsarea completă a pedalei.

Alertă privind temperatura frânelor

În cazul unei temperaturi prea ridicate a frânelor, martorul luminos (1) și textul (2) apar pe afișajul multifuncțional. Ele sunt asociate martorului luminos **"Informare"** (3).



Poate fi resimțit un decalaj între apăsarea pedalei de frână și frânarea propriu-zisă.

În acest caz este necesară adaptarea vitezei și a stilului de conducere. Utilizați relantisorul(oarele).

Alertă de uzură a plăcuțelor de frână

În cazul detectării de către sistem a unei uzuri prea mari a plăcuțelor de frână:

- martorul luminos (1) se aprinde;
- martorul luminos (2) și un mesaj asociat (3) apar pe afișajul multifuncțional;
- martorul luminos **"Service"** (4) se aprinde.



Mergeți la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Frâna de staționare

Din motive de siguranță, asigurați-vă că frâna de parcare este aplicată corect înainte de a vă ridica de pe scaun.

Când opriți autovehiculul:

- Asigurați-vă că terenul de sub autovehicul este drept și stabil.
- Verificați dacă autovehiculul staționează corect (fără riscul de a perturba circulația sau fără a prezenta vreun risc pentru siguranța circulației, a persoanelor sau a instalațiilor din jur, în conformitate cu codul rutier).

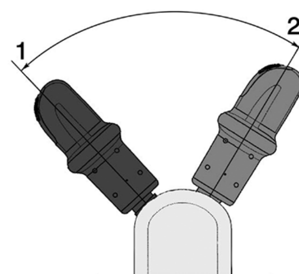
Eliberarea

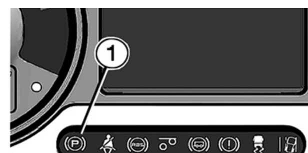
Ridicați manșonul de blocare și aduceți maneta din poziția (2) în poziția (1). Martorul luminos (1) se stinge.

Strângerea

Ridicați manșonul de blocare și aduceți maneta din poziția (1) în poziția (2). Eliberați manșonul de blocare și asigurați-vă că levierul este blocat în poziția (2). Martorul luminos (1) se aprinde.

Autovehiculul este imobilizat de osia(iile) spate.





Pornirea în rampă

Pentru a facilita pornirea în rampă, puteți utiliza frâna de staționare până la punctul dur, fără a-l depăși. După eliberarea levierului, acesta revine automat în poziția (1).



Dacă martorul luminos (1) rămâne aprins la eliberare, acest lucru poate însemna lipsă de presiune de aer în circuit.

O alertă sonoră, un martor luminos (2) și un text asociat (3) care apar pe afișajul multifuncțional previn șoferul, la deschiderea ușii de pe partea șoferului sau la 5 secunde după tăierea contactului, că frâna de parcare nu a fost blocată.



Apăsaţi levierul şi aduceţi-l din poziţia (2) în poziţia (3). Această poziţie eliberează frânarea remorcii şi ansamblul autovehiculului este imobilizat de către tractor. Această poziţie vă permite să vă asiguraţi că tractorul singur poate menţine întregul autovehicul imobilizat.

La eliberarea levierului, acesta revine automat în poziţia (2), adică în poziţia de staţionare.

Frâna de urgenţă

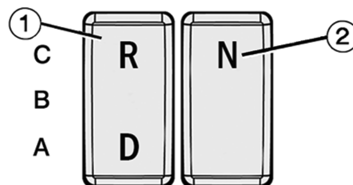
În caz de defecţiune a frânării de serviciu a unei osii, o altă osie asigură eficacitatea frânării de urgenţă.

Cutie de viteze automată

Cutia de viteze automată este echipată cu două trepte de viteză de mers înainte și cu o treaptă de marșarier. Cutia de viteze este comandată cu ajutorul întrerupătoarelor de pe panoul de bord.

Selectorul de viteze

Selectorul de viteze este alcătuit din întrerupătoarele (1) și (2).



Modul **D** (conducere): cutia de viteze cuplează raportul de mers înainte printr-o schimbare automată a treptelor de viteză.

Modul **R** (marșarier): cutia de viteze cuplează raportul de marșarier.

Modul **N** (punct mort): cutia de viteze trece în punctul mort, nu este cuplată nicio treaptă de viteză.

Pornirea autovehiculului

Înainte de a porni, asigurați-vă că ați debranșat cablul de încărcare.

- Puneți contactul, sistemul de propulsie este pornit,
- acționați pedala de frână și eliberați frâna de staționare,
- aduceți întrerupătorul (1) în modul „**D**” poziția „A”,
- așteptați 3 secunde, apoi eliberați pedala de frână și apăsați pedala de accelerație, autovehiculul se va deplasa înainte.

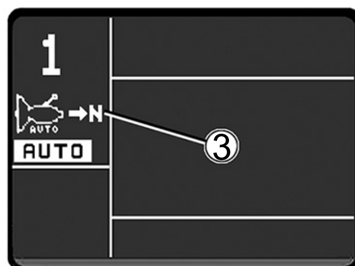
Marșarierul

- Acționați pedala de frână și eliberați frâna de staționare,
- aduceți întrerupătorul (1) în modul „**R**” poziția „C”,
- așteptați 3 secunde, apoi eliberați pedala de frână și apăsați pedala de accelerație, autovehiculul se va deplasa înapoi.

Oprirea

- Aduceți întrerupătorul (2) în modul „N” poziția „C”,
- înainte de a părăsi autovehiculul, activați frâna de staționare.

Când ați deschis ușa pentru a părăsi autovehiculul, în timp ce întrerupătorul este în poziția mod„D” sau când frâna de staționare nu este acționată, se va auzi un semnal sonor și se va aprinde un martor luminos (3), invitându-vă să aduceți întrerupătorul în poziția mod „N”.



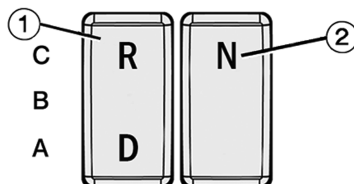


Cutia de viteze nu are poziția „Parking” [Parcare]. Când părăsiți autovehiculul, aplicați întotdeauna frâna de staționare.

Oprirea prelungită a autovehiculului

Cutia de viteze automată nu este echipată cu modul „Parking”, din acest motiv:

- Activați frâna de staționare, pentru a imobiliza autovehiculul.
- aduceți întrerupătorul (2) în modul „N” poziția „C”,
- întrerupeți contactul, sistemul de propulsie se oprește.



Modul reducere putere

Când nivelul de încărcare este scăzut sau dacă se detectează o problemă la grupul motopropulsor al vehiculului, acesta trece în mod automat în modul de reducere a puterii.

Nivel de încărcare redus

Când nivelul de încărcare este sub 5%, vehiculul trece în modul de reducere a puterii. Aceasta indică faptul că trebuie să reîncărcați imediat.

Performanțele vehiculului vor fi considerabil reduse în modul reducere.

Problemă la grupul motopropulsor

Când se detectează o problemă, ieşirea motorului electric este redusă. De exemplu, când bateriile de tracţiune sunt supraîncălzite sau în caz de funcţionare defectuoasă a cutiei de viteze.

Dacă problema persistă, adresaţi-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS cât mai apropiat.

Relantisorul

Utilizarea retarderului permite menținerea unei viteze constante la coborârea pantelor, degrevând, astfel, frâna de serviciu și păstrând eficiența maximă a acesteia în caz de frânare de urgență.

Alte avantaje ale utilizării retarderului sunt:

- reducerea uzurii garniturilor de frână
- reducerea supraîncălzirii frânelor de roată
- recuperarea energiei pentru reîncărcarea bateriilor de tracțiune.



Nu utilizați retarderul pe suprafețe alunecoase. Retarderul frânează numai roțile motoare, ceea ce presupune riscul de blocare și de derapare a roților.

Puteți activa retarderul în două moduri:

- cu ajutorul comenzii retarderului (modul manual),
- sau cuplarea cu ajutorul pedalei de frână (modul automat).

Cuplarea cu ajutorul pedalei de frână funcționează numai cu modul automat.

Modul manual



O comandă unică (1), aflată sub volan, activează retarderul.
Pentru a reduce viteza autovehiculului, eliberați pedala de accelerație și manevrați progresiv comanda (1).

Comandă cu 5 poziții: cu excepția cazului de absolută necesitate, nu aduceți comanda (1) direct de la poziția 0 la poziția 5.

În modul manual, atunci când apăsați pedala de frână, este utilizată numai frâna de serviciu și nu se recuperează energie.

Modul automat

Modul automat este activ la pornirea autovehiculului. Utilizarea modului automat, imediat după ce ați pornit sistemul de propulsie, permite motorului electric să funcționeze ca un generator și să recupereze, astfel, energia la frânare. Aceasta mărește autonomia de funcționare a autovehiculului.

În modul automat, frânarea este realizată prin cuplarea retarderului și a frânei de serviciu, atunci când apăsați pedala de frână.

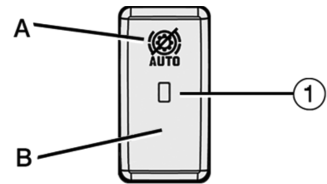
Activarea modului automat funcționează când:

- ridicați piciorul de pe pedala de accelerație, în timpul deplasării; retarderul va fi activat.
- frânați ușor sau apăsați pedala de frână pe o distanță scurtă; va fi utilizat numai retarderul.
- aveți nevoie de o încetinire mai accentuată și apăsați și mai tare pedala de frână; vor fi utilizate retarderul și frâna de serviciu.



Retarderul nu este disponibil când nivelul de încărcare al bateriilor de tracțiune este mai mare de 95%.

Pentru a dezactiva modul automat, aduceți întrerupătorul (1) relantisorului în poziția „A”. Martorul luminos al întrerupătorului se aprinde.



Evoluția pe teren dificil

Viteza de evoluție pe teren dificil trebuie să fie redusă pentru a se putea analiza corespunzător relieful pe care urmează să se deplaseze autovehiculul. Confortul în cabină nu trebuie să vă facă să uitați că manevrați mase de 12 sau 14 tone pe teren foarte dificil.

Sistemul antipatinare roți "ASR"

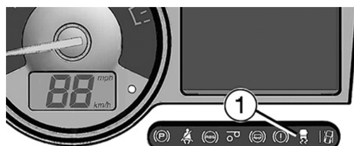
La pornire sau în timpul accelerării, acest dispozitiv împiedică patinarea roților, indiferent de starea șoselei.

Această funcție se efectuează:

- în cazul patinării unei roți, frânarea celeilalte roți pentru a aduce viteza acesteia la cea a roții opuse;
- în cazul patinării a două roți, limitarea regimului motor, apoi frânarea roții care continuă să patineze pentru a aduce viteza acesteia la viteza roții opuse.

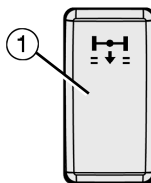
Pe drum

În timpul funcționării ASR, martorul luminos (1) clipește.

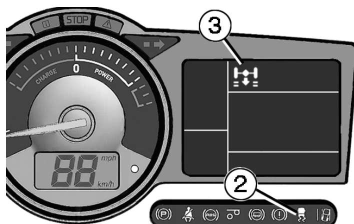


Modul "ASR" off-road

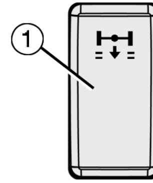
Apăsați întrerupătorul (1), martorul luminos (2) se aprinde, iar martorul luminos (3) apare pe afișajul multifuncțional.



În acest mod, sistemul ASR autorizează o patinare mai puternică a roților motoare care poate îmbunătăți tracțiunea în anumite situații (teren instabil, noroios, etc.). Nu se recomandă activarea acestuia pe șosea.



Dezactivarea funcției



Apăsați mai mult de 5 secunde întrerupătorul (1). Martorul luminos (2) se aprinde, iar martorul luminos (3) apare pe afișajul multifuncțional.

Dezactivarea sistemului ASR trebuie să se facă pe teren accidentat atunci când modul off-road se dovedește insuficient.

Ieșirea din modul off-road sau reactivarea funcției

- La scoaterea cheii.
- Apăsând întrerupătorul (1).



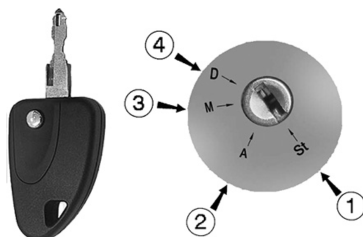
Sistemele „DTC" (controlul traiectoriei) și „ESC" (anti-răsturnare) rămân active chiar și după dezactivarea sistemului „ASR" sau trecerea în modul off-road. Controlul traiectoriei este totuși lărgit pentru a autoriza o derivă mai importantă a autovehiculului înainte de intervenția sistemului "ESC".

Oprirea sistemului de propulsie

În timpul unei opriri sau al unei opriri prelungite a autovehiculului, verificați nivelul de încărcare al bateriilor de tracțiune, pentru a vă asigura că aveți o capacitate suficientă la următoarea pornire.
Consultați capitolul **Recomandări pentru perioada de staționare a autovehiculului**

Pentru a opri sistemul de propulsie:

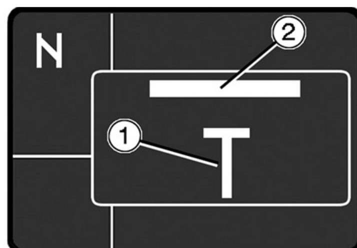
- asigurați-vă că autovehiculul este staționar,
- acționați frâna de staționare,
- aduceți întrerupătorul în modul „**N**” poziția neutru,
- rotiți cheia de contact în poziția (1) (Stop).



Tahograful

Dacă sertarul imprimantei tahografului rămâne deschis la luarea contactului, se aude un semnal sonor, iar martorul luminos (1), precum și mesajul său asociat (2) apar pe afișajul multifuncțional.

Închideți din nou sertarul imprimantei tahografului.





La o oprire prelungită (mai mare de 10 zile), întrerupeți circuitul de la siguranța (F68 - F98) pentru a evita descărcarea bateriilor de către tahograf.

Suspensiile pneumatice

Suspensie pneumatică electronică

Este o suspensie pneumatică comandată şi pilotată de un sistem electronic. În completarea avantajelor unei suspensii pneumatice, ea oferă următoarele aspecte pozitive:

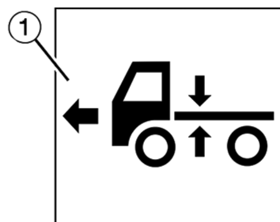
- optimizarea serviciilor la chei şi memorarea ultimului nivel (chiar după întreruperea curentului);
- corecţia automată a nivelului paralel al axei autovehiculului (chiar şi în caz de sarcină repartizată necorespunzător);
- pilotarea funcţiilor printr-un modul de telecomandă;
- reducerea numărului de conducte pneumatice;
- rapiditatea reglării nivelului şi consum redus de aer;
- sisteme de siguranţă integrate (alarmă, proceduri limitate);
- programarea sistemului în funcţie de autovehicul şi diferitele legislaţii;
- la peste 10 km/h, revenirea şasiului la nivel normal.

Funcţionarea

- Modul automat
  Sistemul ajustează întotdeauna suspensia la nivelul normal definit prin programare.
- Modul manual
  După programare, funcţionarea în modul manual nu este posibilă decât la viteze mai mari de 10 km/h.
  Modul manual permite poziţionarea înălţimii şasiului la nivelul dorit.
  Revenirea în modul automat se face prin acţionarea tastei (nivel normal) modulului de telecomandă sau când viteza este mai mare de 10 km/h.

Martor luminos de informare (1)

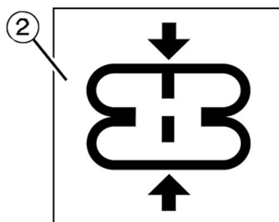
- Este afişat atunci când nivelul autovehiculului este diferit de cel normal.



Pe drum

martorul luminos (1) împreună cu mesajul **"NU ESTE ÎN POZIŢIE DE RULARE"** apar pe afişajul multifuncţional, indicând o anomalie la nivelul suspensiei.

- Martor luminos de alertă (2)



- Se afișează împreună cu mesajul **"ÎNTRERUPEȚI CONTACTUL"** și cu martorul luminos **"SERVICE"** imediat după identificarea unui defect. Automat, funcția de siguranță a modulului electronic neutralizează parțial sau total sistemul de comandă.

La oprire

Afișarea martorului luminos (2) indică o anomalie la suspensie. Realizați un test (consultați capitolul **Operațiunea de test**).

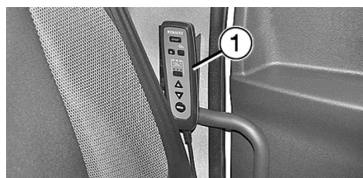
La reluarea rulării

La pornirea autovehiculului, înălțimea suspensiei nu este luată în considerație decât la eliberarea frânei de staționare.

Modulul de telecomandă

Pentru un echipament de suspensie, corespunde un tip de modul.

Amplasarea modulului de telecomandă (1) în cabină.



Autovehicul cu suspensie integrală

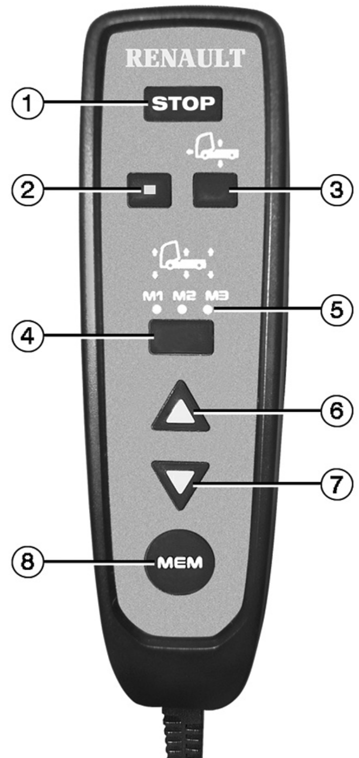
Telecomanda permite ridicarea și coborârea suspensiilor față și/sau spate și revenirea la nivelul drumului.

Telecomanda este funcțională dacă:

- contactul este pus;
- presiunea aerului este mai mare de 8 bari;
- viteza este mai mică de 10 km/h.

Comenzile prezente:

- (1) Comanda "STOP".
- (2) Comanda "standby".
- (3) Comanda "revenire la înălţimea de rulare".
- (4) Comanda de selecţie: "punte şi osie(i)" / "înălţimi memorate"
- (5) Martori luminoşi de selectare a valorilor de înălţime memorate.
- (6) Comanda "ridicare".
- (7) Comanda "coborâre".
- (8) Comanda "memorare"/"reapel din memorie".



Utilizarea modulului de telecomandă

Activaţi modulele electronice sau întrerupătorul general.

Puneţi contactul (dacă presiunea aerului este insuficientă, porniţi motorul).

Reglarea înălţimii suspensiei

Cu ajutorul comenzii (4), selectaţi:

- suspensia faţă,
- suspensie spate,
- suspensiile faţă şi spate.



Fără a acţiona comanda de selecţie (4), orice acţionare a comenzilor "ridicare" (6) şi "coborâre" (7) acţionează simultan pe suspensiile faţă şi spate.

Funcţia "ridicare"

Pentru ridicarea suspensiei, apăsaţi comanda (6). Când suspensia a ajuns la opritorul din partea de sus, sistemul nu mai răspunde la comandă (6).

Apăsarea lungă a comenzii (6) permite ridicarea continuă a suspensiei.

Funcţia "coborâre"

Pentru coborârea suspensiei, apăsaţi comanda (7). Când suspensia a ajuns la opritorul din partea de jos, sistemul nu mai răspunde la comandă (7).

Apăsarea lungă a comenzii (7) permite coborârea continuă a suspensiei.

Memorarea unui nivel de chei

Pentru memorarea nivelului de chei, acesta trebuie să fi fost reglat în prealabil cu ajutorul comenzilor (6) și (7).

După atingerea înălțimii dorite, selectați memoria dorită cu comanda (4), apăsați comanda (8) timp de minimum 5 secunde, apoi eliberați-o.

Înălțimea dorită este memorată.

Pentru a reapela această înălțime, este suficient să se selecteze memoria corespunzătoare cu comanda (4), apoi să se apese comanda (8) timp de cel puțin 2 secunde, dar nu mai mult de 5 secunde.

Revenire la înălțimea de rulare

Pentru reamintirea înălțimii de rulare, apăsați comanda (3).

Stop

Comanda "Stop" este utilizată pentru întreruperea operațiunii la atingerea înălțimii dorite.



În caz de pericol, este posibil să se oprească imediat orice mișcare printr-un impuls dat comenzii (1).



Dacă viteza de deplasare este considerată a fi prea mare de către sistemul electronic, acesta o limitează întrerupând debitul de aer.

Standby

Mențineți apăsată comanda (2) și întrerupeți contactul. În timpul acestei faze, șasiul își poate modifica poziția.

Poziția suspensiei rămâne stabilizată timp de 1 oră. Este posibilă de asemenea modificarea înălțimii de suspensie cu ajutorul comenzii de ridicare/coborâre (6) - (7). Funcția rămâne operațională cât timp presiunea aerului din rezervoare este suficientă.

Memorarea unei înălțimi de rulare diferite de înălțimea stabilită în fabrică

Pentru memorarea unei noi înălțimi de rulare, apăsați și mențineți apăsată comanda (2) pe întreaga durată a operațiunii.



În timpul acestei faze, şasiul revine automat la valorile nivelului de drum din fabrică.

Reglați noua înălțime cu ajutorul comenzilor (6) și (7). Valorile maxime și minime de reglare a înălțimii de rulare sunt limitate de sistemul electronic. După atingerea acestor limite, sistemul nu mai răspunde la comenzile (6) și (7).

După atingerea înălțimii dorite, apăsați comanda (8) timp de minim 5 secunde, apoi eliberați-o.

Eliberați apoi comanda (2).

Înălțimea dorită este memorată.

Pentru a verifica dacă sistemul ține cont de noul nivel, apăsați comanda (3).

Reamintirea înălțimii de rulare implicite

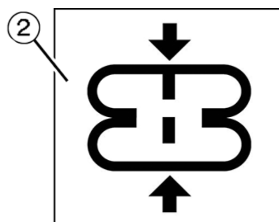
Apăsați simultan comenzile (2) și (8) timp de cel puțin 2 secunde, dar nu mai mult de 5 secunde.

Eliberați mai întâi comanda (8) apoi comanda (2).

Înălțimea de rulare implicită este reamintită.

Operațiunea test

Întrerupeți și cuplați din nou întrerupătorul general (10 secunde de întrerupere).

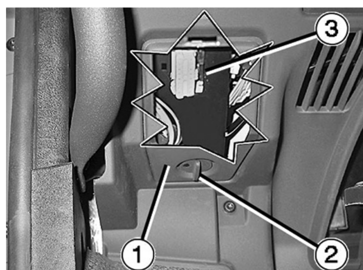


Dacă este afișat din nou martorul luminos de alertă (2) împreună cu mesajul **"ÎNTRERUPEȚI CONTACTUL"** și martorul luminos **"SERVICE"**, consultați cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Rulați cu viteză mică (maxim 20 km/h) și cu mai multă prudență decât de obicei, păstrând distanța.

Dacă martorul luminos de alertă (2) se stinge, defecțiunea minoră este eliminată. Cu toate acestea, consultați punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS.

Căutarea avariilor și întreținerea se vor face cu instrumentul de control RENAULT TRUCKS conectat la priza de diagnostic (3).



Deflector pe pavilion

Reglarea

Deflectorul de pavilion trebuie reglat corect pentru a reduce rezistența în aer.
Aceasta ajută la reducerea consumului de combustibil.

Reglarea deflectorului trebuie realizată într-un punct de servicii Renault Trucks.



Autovehiculul echipat cu un grup frigorific:

În cazul echipării cu deflector pe pavilion, asigurați-vă că deflectorul nu perturbă buna funcționare a grupului frigorific (răcire limitată a condensatorului).

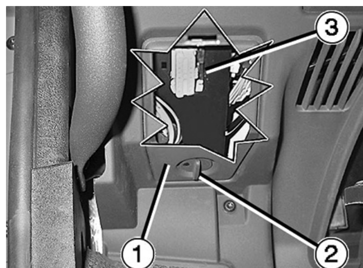
Priza de diagnostic și de Infomax "OBD"

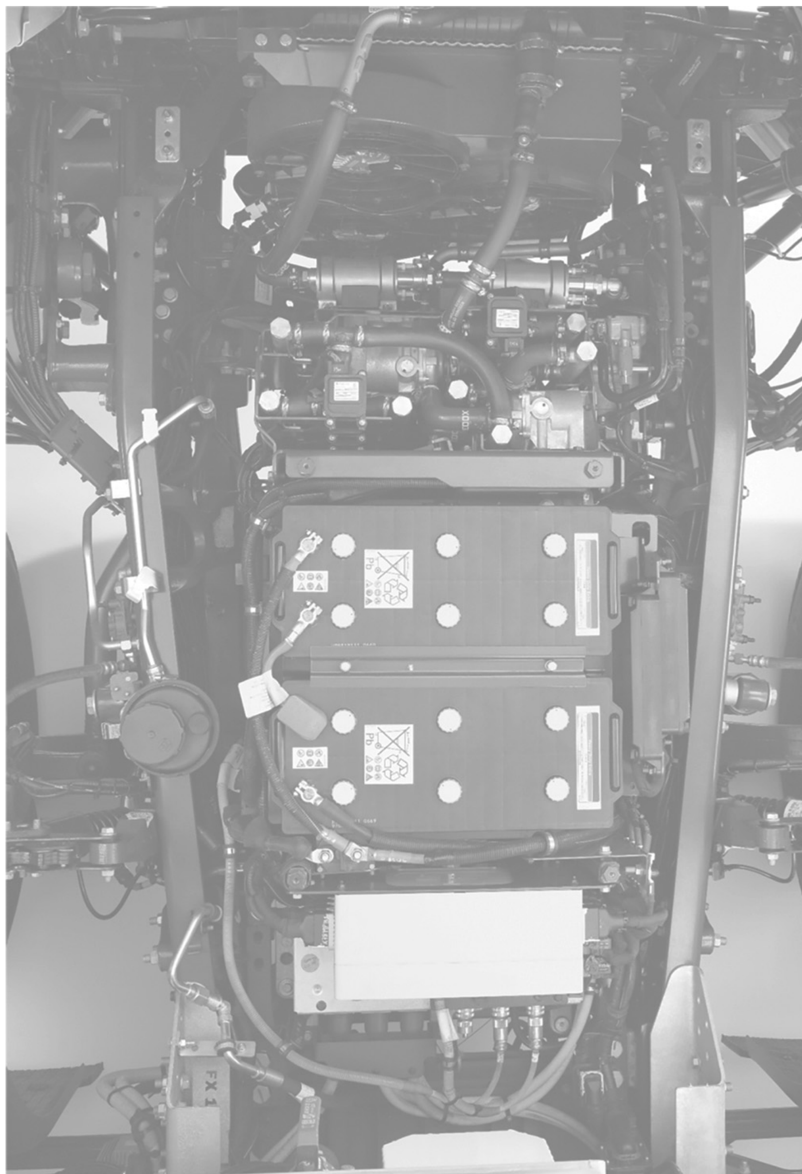
Priza de diagnostic "OBD" (3) este poziționată sub întrerupătoare, în stânga tabloului de bord.

Pentru a avea acces la priza de diagnostic „OBD” (3), deschideți capacul (1) rotind zăvorul (2) cu ¼ de tur.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs

Priza de diagnostic "OBD" (3) este utilizată, de asemenea, pentru racordarea Infomax.

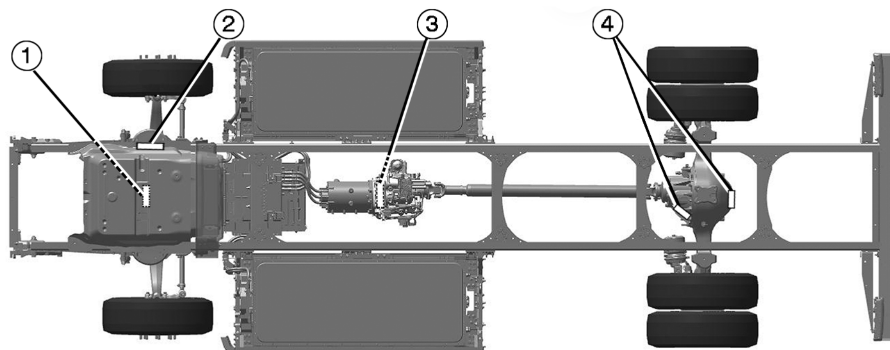




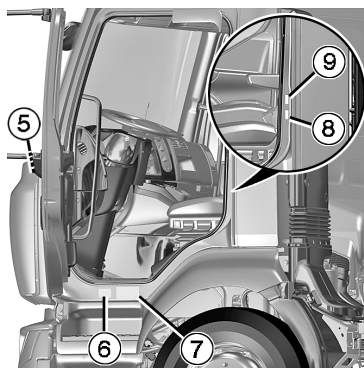
Operațiuni de service și întreținere

Identificarea autovehiculului

Pe organele principale ale autovehiculului dvs. sunt fixate plăcuțe de identificare.



- (1) - Osia
- (2) - Șasiul
- (3) - Grup motopropulsor (motor/cutie de viteze)
- (4) - Puntea
- (5) - Etichetă referință CAM
  - Cod reper vopsea
  - Număr de fabricație
- (6) - Placă de conformitate
- (7) - Placă constructor
- (8) - Etichetă tahograf
- (9) - Etichetă de limitare a vitezei



Întreținere curentă

Anumite lucrări simple de întreținere pot fi realizate de către conducătorul auto. În cazul avarierii unei lămpi, acest lucru poate fi chiar obligatoriu, din motive de natură legală și de siguranță.

Vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de iluminat cu diodă electroluminescentă (LED). Durata de viață a acestui tip de lampă ar trebui să vă prevină cu privire la orice risc de nefuncționare, dar, în caz de defecțiune, prezentați-vă la cel mai apropiat punct de servicii Renault Trucks.

Lămpi

În cazul înlocuirii unei lămpi, înlocuiți-o întotdeauna cu o lampă de aceeași putere și tip.

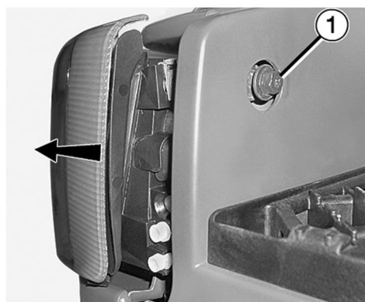
În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Tablou lămpi

Alocare	Putere
Lumini de poziție față	5W
Lumini de poziție laterale	3W
Lumini de indicare a direcției față	21W
Lumini laterale de indicare a direcției	21W
Proiectoare de întâlnire cu halogen	70W
Proiectoare de zi / Proiectoare de drum	20 / 60W
Proiectoare de ceață	70W
Lumini de gabarit	5W
Iluminare treaptă de acces	5W
Plafoniere cabină	21W
Lampă de citit	10W
Proiectoare de lucru (tractor)	21W
Proiectoare de lucru (tractor)	70W

Schimb lampă

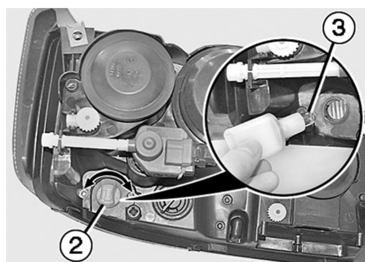
Pentru a avea acces la lămpi, deșurubați șurubul (1) și basculați ansamblul blocului optic spre exterior.



Lumini de poziție față

Rotiți manșonul de blocare (2) în sens anti-orar, până la capăt, apoi scoateți-l.

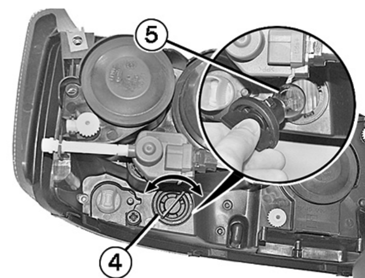
Înlocuiți lampa (3).



Lumini de indicare a direcției față

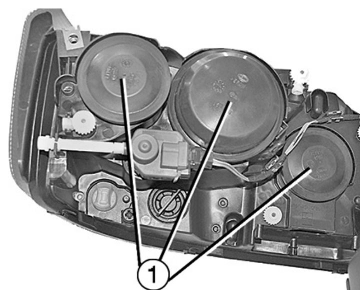
Rotiți manșonul de blocare (4) în sens anti-orar, până la capăt, apoi scoateți-l.

Înlocuiți lampa (5).



Proiectoare față

Scoateți obturatoarele din cauciuc (1).



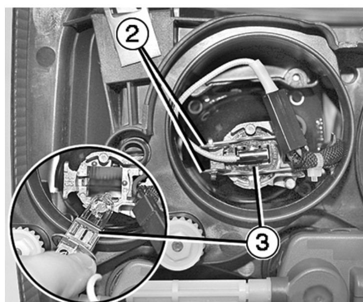


La înlocuirea unei lămpi, puneți la loc cu atenție obturatorul pentru a asigura etanșeitatea perfectă a blocului optic.

Proiectoare de ceață

Scoateți clemele (2) de fixare a lămpii (3).

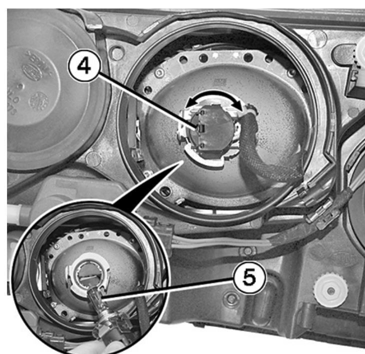
Deconectați conectorul și înlocuiți lampa (3).



Proiectoare de întâlnire

Rotiți manșonul de blocare (4) în sens anti-orar, până la capăt, apoi scoateți-l.

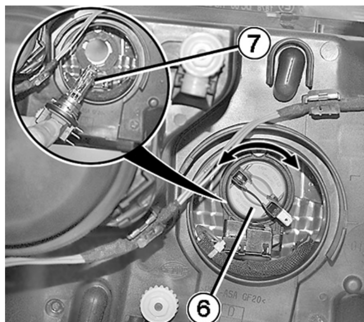
Înlocuiți lampa (5).



Proiectoare de drum și "DRL"

Rotiți manșonul de blocare (6) în sens anti-orar, până la capăt, apoi scoateți-l.

Înlocuiți lampa (7).



Lămpi cu halogen

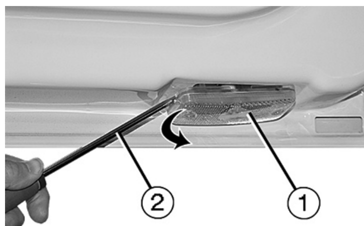




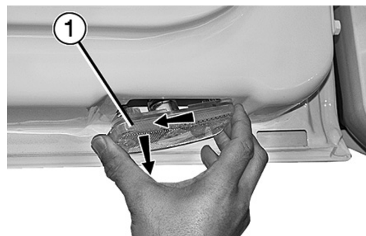
La montarea acestor lămpi, țineți-le de capătul metalic. Dacă doriți să le prindeți de capătul de sticlă, utilizați o cârpă sau o hârtie curată. Cea mai mică urmă de deget sau de corp gras riscă, în momentul aprinderii, să facă lampa inutilizabilă. Înaintea montării, dacă nu sunteți sigur de gradul de curățenie a lămpii, puteți să o curățați cu alcool. Înaintea demontării unei lămpi, dacă aceasta era aprinsă, așteptați câteva minute să se răcească suficient. În caz contrar există riscul de arsură gravă.

Iluminat de curtoazie (scară)

Scoateți din cleme lampa (1) cu o șurubelniță plată (2).



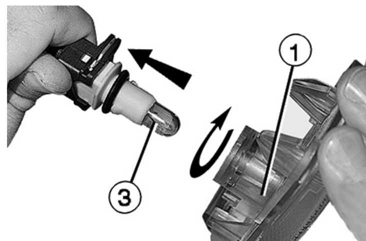
Scoateți lampa (1) din plafonieră.



Rotiți dulia în sens anti-orar, până la capăt, apoi scoateți-o din lampă (1).

Înlocuiți lampa (3).

Prindeți din nou în cleme farul (1).



Înlocuirea lămpii la luminile laterale de indicare a direcției

Deșurubați șuruburile de fixare și scoateți farul (1).

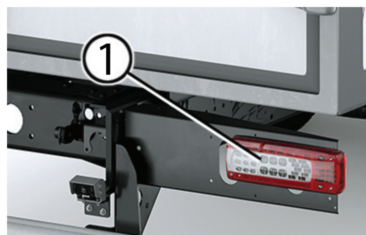
Rotiți un sfert de tur ansamblul conector / lampă (2) și scoateți lampa.

Înlocuiți lampa și montați la loc, în ordine inversă.

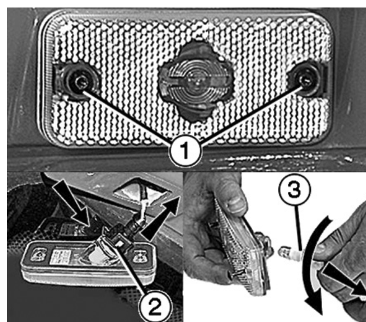


Lumini spate cu LED

În cazul unei anomalii la luminile spate cu leduri (1), mergeți la un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Înlocuirea lămpii la luminile laterale

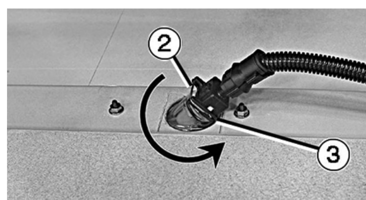


Demontați șuruburile de fixare (1) și scoateți farul.

Scoateți din cleme conectorul (2).

Rotiți cu un sfert de tur și scoateți suportul de lampă (3).

Înlocuiți lampa și montați la loc, în ordine inversă.



Înlocuirea lămpii(ilor) la luminile de gabarit de pe pavilion

Rotiți cu un sfert de tur și scoateți suportul de lampă (1).

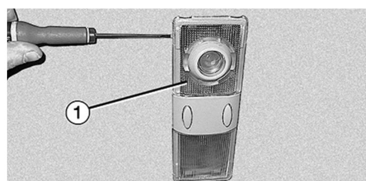
Înlocuiți lampa și montați la loc, în ordine inversă.





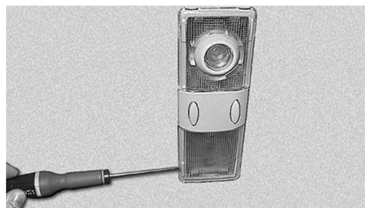
Înlocuirea lămpii la lampa de citit

Scoateți din cleme sticla de protecție (1) cu ajutorul unei șurubelnițe plate pentru a avea acces la lampă.



Înlocuirea lămpii la plafoniere

Scoateţi din cleme sticla de protecţie cu ajutorul unei şurubelniţe plate pentru a avea acces la lampă.

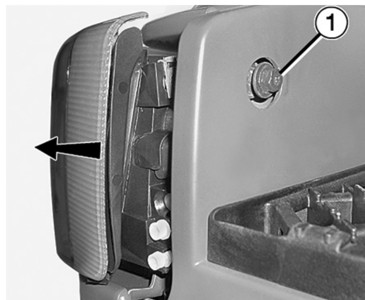


Utilizarea luminilor de întâlnire în funcţie de codul rutier în vigoare

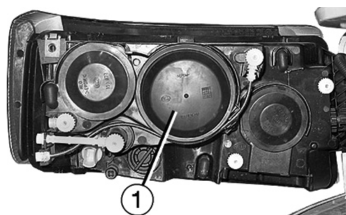
Când circulaţi într-o ţară în care se circulă pe partea opusă a şoselei faţă de ţara dvs., luminile dvs. de întâlnire asimetrice îi orbesc pe conductorii auto care vin din sens opus.

În scopul evitării acestui fenomen, proiectorul este echipat cu un sistem care permite modificarea fasciculului emis.

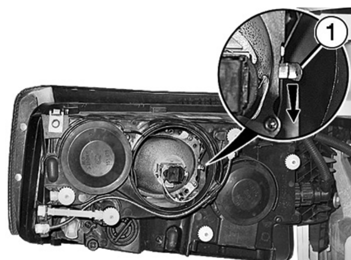
Pentru a avea acces la reglaje, deşurubaţi şurubul (1) şi trageţi blocul optic.



Scoateţi obturatorul (1).



Manevrați levierul (1) pentru a modifica fasciculul emis.





La o intervenție la un proiector care tocmai a fost în funcțiune, există un risc important de arsură.

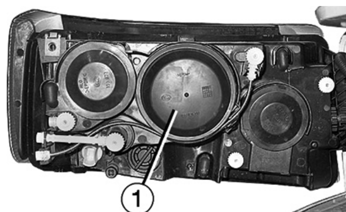
Utilizați un mijloc de protecție adaptat.



Nu uitați să readuceți levierul (1) în poziția sa originală atunci când ieșiți din țară.



La orice intervenție la proiector ce necesită demontarea obturatorului (1), montați-l cu atenție la loc pentru a asigura o etanșeitate perfectă a blocului optic.





Este strict interzisă lipirea unei benzi adezive pe proiector, deoarece există riscul unei deteriorări rapide a acestuia din pricina căldurii.

Siguranțe fuzibile

Pentru a avea acces la siguranțele fuzibile:

- Rotiți cele două zăvoare (2) cu ¼ de tur.
- Demontați capacul (1).

După intervenție, puneți la loc capacul (1) și rotiți zăvoarele (2) cu ¼ de tur.



Înlocuiți siguranțele fuzibile cu ajutorul unui clește (3).



Înlocuiți întotdeauna o siguranță fuzibilă cu o altă siguranță fuzibilă de același calibru.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Tabloul de siguranțe pe caseta de distribuție electrică

Alocare	(F) Repere	Amperaj
Telematică	F01	5
Priza de putere	F02	3
Lumini de zi (DRL)	F03	5
Proiectoare de ceață	F04	15
Proiectoare cu rază lungă de acțiune	F04	15
Motoare pentru geamurile cu acționare electrică din față	F05	20
Neutilizat	F06	20
Lumini de recul	F07	10
Blocajul diferențialului	F08	10
Calculator suspensie	F09	5
Calculator osie directoare pilotată	F09	5
Climatizare	F10	5
Gestionare integrată	F11	10
Neutilizat	F12	20
Oglinzi retrovizoare dejivrante orientabile	F13	15
Telematică	F14	10
Gestionare integrată		
Lumini de recul		
Avertizorul sonor de marșarier		
Calculator "EBS"	F15	3
Motor geamuri cu acționare electrică	F16	20
Neutilizat	F17	20
Motoare geamuri cu acționare electrică spate (cabină cu 4 uși)		
Neutilizat	F18	15
Priză de diagnosticare cutie de viteze automată	F19	10

Alocare	(F) Repere	Amperaj
Pompă lichid de spălat faruri	F20	30
Neutilizat	F21	10
Calculator gestionare motor	F22	15
Neutilizat	F23	15
Gestionare integrată	F24	10
Instalație radio	F25	15
Priză 12V		
Devoltor 24V / 12V pe planșa de bord		
Priza de diagnostic (OBD)	F26	5
Proiector de lucru	F27	10
Instalație radio	F28	3
Accesorii		
Priză 12V		
Devoltor 24V / 12V pe planșa de bord		
Telematică		
Proiector de drum stânga	F29	10
Proiector de drum dreapta	F30	10
Încălzitor de prefiltru de combustibil	F31	15
Încălzitorul de combustibil	F32	20
Priză "ABS / EBS" remorcă	F33	10
Priză remorcă	F34	10
Cutie de viteze	F35	10
Relantisorul	F36	10

Alocare	(F) Repere	Amperaj
Transponder	F37	5
Afișaj		
Gestionarea centralizată a aerului (subansambluri, service, etc.)		
Alarma		
Închidere centralizată		
Neutilizat		
Preechipări client în șasiu	F38	15
Preechipări client în cabină	F39	15
Bascularea cabinei	F40	3
Informații carosier (frână de staționare cuplată)		
Priză 24V în consolă	F41	15
Trapă	F42	10
Calculator de asistență la condus "DACU"	F43	5
Neutilizat	F44	10
Neutilizat	F45	10
Neutilizat	F46	15
Neutilizat		
Ventilator motor	F47	10
Calculator "EBS"	F48	20
Contactor cu cheie	F49	10
Transponder		
Calculator control autovehicul "VECU"		
Lumini de ceață	F50	5
Lumină(i) de ceață remorcă	F51	5

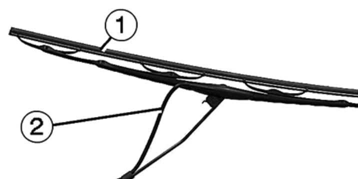
Alocare	(F) Repere	Amperaj
Brichetă	F52	15
Alimentare ADR (alternator și întrerupător general)	F53	3
Neutilizat	F54	5
Afișaj	F55	5
Bloc semnalizare	F56	10
Comandă semnal de avarie		
Contor ore de funcționare	F57	3
Încălzirea autonomă		
Scaun încălzit	F58	10
Avertizor de cuplare centură de siguranță		
Preechipare carosier (motor în funcțiune)		
Calculator suspensie	F59	5
Lumini de drum suplimentare	F60	10
Lumini de poziție dreapta remorcă	F61	10
Lumini de poziție dreapta spate	F62	5
Lumini de poziție stânga spate	F63	5
Lumini de poziție stânga remorcă	F64	10
Preechipări client	F65	15
Preechipări carosier (iluminat furgon, comandă mașină)	F66	10
Preechipare carosier (lămpi de citit stânga)	F67	10
Tahograful	F68	3
Neutilizat	F69	5
Alimentare modul carosier (BBM)	F70	5
Calculator control autovehicul "VECU"	F71	5
Preîncălzire motor	F72	10

Alocare	(F) Repere	Amperaj
Controlul presiunii pneurilor	F73	5
Calculator osie directoare pilotată		
Avertizorul sonor	F74	10
Proiector anti-ceață dreapta	F75	10
Proiector anti-ceață stânga	F76	10
Neutilizat	F77	10
Închiderea centralizată a ușilor cabinei (cabină cu 4 uși)		
Priză "ABS / EBS" remorcă	F78	20
Aerotermă (ventilare)		
Comandă de încălzire autonomă	F79	5
Închidere centralizată	F80	5
Închiderea centralizată a ușilor	F81	10
Lumini de poziție dreapta față	F82	5
Lumini de poziție stânga față	F83	5
Preechipare carosier (lămpi de citit)	F84	5
Telefon	F85	3
Girofaruri	F86	15
Lumini de stop	F87	7,5
Lumini de stop remorcă	F88	7,5
Preechipare carosier (lămpi de citit dreapta)	F89	10
Unitate de comandă cutie de viteze	F90	15
Comandă de aprindere a luminilor	F91	3
Afișaj	F92	5
Bascularea cabinei	F93	30
Bloc semnalizare	F94	30

Alocare	(F) Repere	Amperaj
Încălzirea autonomă	F95	20
Prize 24V	F96	15
Devoltor 24V / 12V		
Frigider	F97	10
Tahograful (ADR)	F98	3
Alarma	F99	5
Gestionare integrată	F100	3
Reostat de iluminat "planșă de bord"	F101	3
Gestionarea centralizată a aerului (APM)	F102	7,5
Preechipări cabină	F103	10
Iluminat cabină	F104	10
Priză 24V în consolă	F105	15
Devoltor 24V / 12V în consolă	F106	10
Preechipare CB		
Încălzirea autonomă	F107	15
Priză 24V pe planșa de bord	F108	15
Relantisor hidraulic	F109	10

Ștergătoare de parbriz față

Înlocuirea unui ștergător de geamuri



Ridicați brațul ștergătorului.

Scoateți furtunul de spălat geamuri (2).

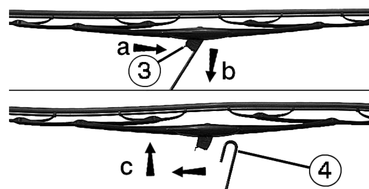
Basculați ștergătorul (1) pe orizontală.

a - Apăsați limba de fixare (2).

b - Trageți ștergătorul (1).

c - Degajați cârligul (3).

Pentru montaj, procedați în sens invers demontării și asigurați-vă că ați blocat limba de fixare (2).



Garanție

Instrucțiunile de întreținere conțin informații referitoare la intervențiile preventive pe care conducătorul auto trebuie să le efectueze pentru a păstra un autovehicul fiabil și sigur.

Întreținerea descrisă în aceste instrucțiuni nu acoperă toate aspectele.

Numeroase aspecte sunt incluse în prestațiile asigurate de punctele de servicii RENAULT TRUCKS.

La achiziționarea autovehiculului, se stabilește un program de întreținere. Acest program este bazat în mod special pe tipul și utilizarea autovehiculului pentru misiunea de transport, pe condițiile de conducere, calitățile de ulei, precum și pe mediul propriu și pe reglementările în vigoare din fiecare țară.

Toți acești factori sunt unici pentru fiecare autovehicul. Din acest motiv, vă recomandăm să vă adresați rețelei RENAULT TRUCKS pentru optimizarea întreținerii.

Această utilizare depinde de mai multe criterii printre care tipul autovehiculului pentru misiunea de transport, utilizarea autovehiculului, mediul acestuia, reglementarea, ceea ce creează o utilizare specifică pentru fiecare autovehicul.

Dacă condițiile inițiale necesare pentru stabilirea programului de întreținere sunt modificate, acesta trebuie modificat. Contactați punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS.

Realizarea operațiunilor de service constituie garanția de bază

Cu cât sunt mai dificile condițiile de utilizare solicitate autovehiculului, cu atât frecvența verificării și a întreținerii trebuie să fie mai mare. În anumite cazuri, este necesar să se țină cont de orele de funcționare mai degrabă decât de kilometraj. Constructorul nu poate fi făcut responsabil pentru incidentele apărute ca urmare a unor greșeli de conducere sau din pricina nerespectării instrucțiunilor din prezentul manual, mai ales dacă lubrifierea se realizează cu lubrifianți care nu prezintă nivelul de performanță cerut.

Pentru toate operațiunile de întreținere, consultați un punct de servicii RENAULT TRUCKS. Realizarea acestor operațiuni este esențială pentru valabilitatea garanției autovehiculului.

Pentru a beneficia de aceasta, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS și prezentați certificatul de garanție care v-a fost înmânat în momentul livrării.

Lubrifierea

Constructorul definește nivelul de performanță al lubrifianților necesari unei bune funcționări a autovehiculelor pe care le construiește. El definește, de asemenea, periodicitatea operațiunilor de lubrifiere.

Aceste recomandări sunt imperative

Respectarea lor favorizează longevitatea echipamentelor și condiționează exercitarea normală a garanției care îi este oferită.



Golirea subansamblurilor: efectuați operațiunea pe sol plat și neted, întrucât uleiul este cald pentru facilitarea scurgerii.

La montarea la loc a bușoanelor, înlocuiți garniturile.

Verificarea nivelurilor de ulei (orice subansamblu).

Nivelul trebuie verificat întotdeauna în aceleași condiții (la gol sau în sarcină), pe teren orizontal și la minim 5 minute după oprirea autovehiculului.

Testarea autovehiculului la drum

După prima întreținere, concesionarul va trebui să discute cu utilizatorul pentru a vedea dacă acesta a înțeles corect toate instrucțiunile din manualul de utilizare.

Întreținere preventivă

În plus față de prestațiile asigurate de punctele de servicii RENAULT TRUCKS prezentate în programul de întreținere, mai multe operațiuni zilnice rămân în sarcina dumneavoastră.

Lubrifianți

RENAULT TRUCKS preconizează utilizarea lubrifianților **ECO 5** (utilizați la primul montaj) pentru obținerea unei reduceri a consumului de carburant.

Aceste preconizări răspund exigențelor RENAULT TRUCKS pentru asigurarea fiabilității așteptate de clienții săi.

Aceste preconizări nu pot face obiectul **"unui compromis sau al unei negocieri"**: ele sunt legate de definiția tehnică a motoarelor.

Nerespectarea preconizărilor constructorului în ceea ce privește intervalele de golire sau utilizarea lubrifianților inadecvați are ca efect reducerea considerabilă a coeficientului de siguranță la funcționare a motoarelor și poate genera, la termen, incidente grave.

În cazul producerii unor astfel de incidente, RENAULT TRUCKS nu va suporta costurile de reparație pentru aceste motoare, nici dacă autovehiculele sunt în garanție.

Adaptați viscozitatea uleiului utilizat în funcție de condițiile climatice ale regiunii în care utilizați autovehiculul.

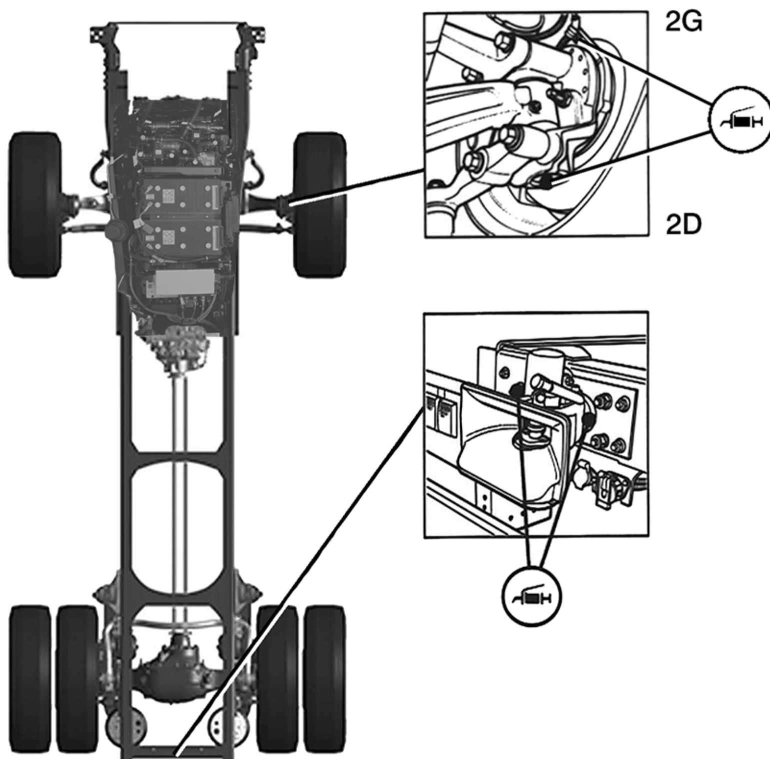
Utilizarea unui ulei de calitate redusă implică o frecvență mai mică a golirilor. Punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS vă stă la dispoziție pentru a vă consilia.

Recomandăm Renault Trucks Oils.

cartuș(e) de filtru de ulei de motor

Pentru buna funcționare și pentru longevitatea motorului dvs., utilizați numai filtre originale la care pragul și suprafața de filtrare au fost examinate de către constructor.

Schema(e) de ungere



Bateriile acumulatorilor

Caracteristici - întreținere

Bateriile de acumulatori de la sistemul 24V sunt fără întreținere și nu au bușoane pe capac.

Încărcarea bateriilor de acumulatori de la sistemul 24 V este asigurată de un grup convertizor. Grupul convertizor joacă rol de alternator, ca și în cazul autovehiculelor diesel.

Grupul convertizor transformă tensiunea de tracțiune 600V în tensiune 24V, furnizează și reglează tensiunea curentului în întreaga rețea 24 V, precum și în bateriile de acumulatori.



În situații precum cele de staționare de lungă durată, este permisă debranșarea bateriilor 24 V. Pentru a debranșa bateriile de 24 V, urmați cu atenție instrucțiunile.



Electrolitul din baterii conține acid sulfuric extrem de corosiv.

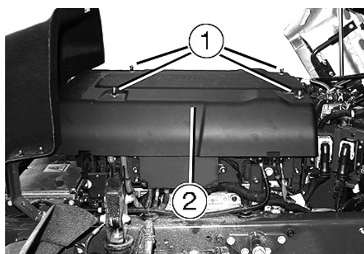
Îndepărtați imediat orice stropire cu electrolit de pe piele. Spălați cu săpun și multă apă.

În cazul stropirii cu electrolit în ochi sau pe o parte sensibilă a corpului, contactați medicul.

Nu uitați că bateriile degajă un gaz foarte exploziv. Un scurt-circuit, o flacără sau o scânteie în apropierea bateriei pot provoca o explozie puternică având ca urmare vătămarea corporală și daune materiale.

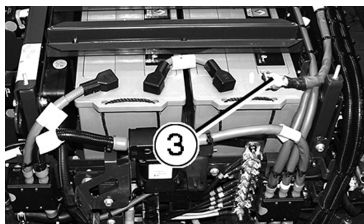
Debranșați bateriile de acumulatori de 24 V

În timpul unei staționări de lungă durată, se recomandă debranșarea bateriilor de acumulatori de 24 V.



Procedați în ordinea următoare:

- Dezactivați alarma în funcție de echipament.
- Deschideți întrerupătorul de pe șasiu.
- Basculați cabina potrivit instrucțiunilor.
- Demontați șuruburile fluture (1)
- Demontați capacul(2) bateriilor de acumulatori 24 V.
- Debranșați papucul bornei negative (3) și asigurați-vă că acesta nu riscă să intre în contact cu un element din metal.
- Montați la loc capacul(2) bateriilor de acumulatori 24 V.
- Montați la loc șuruburile fluture (1)
- Readuceți cabina în poziție de drum.



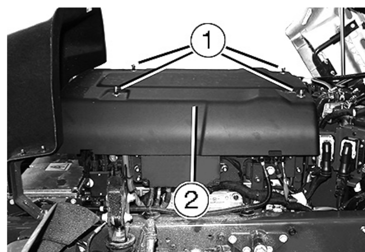


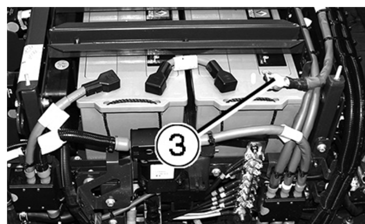
Asigurați-vă că vehiculul nu este branșat la o unitate de încărcare înainte de a debranșa bateriile de acumulatori 24 V.

Branșați bateriile de acumulatori de 24 V

Pentru a branșa bateriile de acumulatori de 24 V, procedați în ordinea următoare:

- Basculați cabina potrivit instrucțiunilor.
- Demontați șuruburile fluture (1).
- Demontați capacul(2) bateriilor de acumulatori 24 V.
- Branșați papucul la borna negativă (3) a bateriei de acumulatori.
- Montați la loc capacul(2) bateriilor de acumulatori.
- Montați la loc șuruburile fluture (1).
- Readuceți cabina în poziție de drum.
- Închideți întrerupătorul de pe șasiu.
- Activați alarma în funcție de echipament.





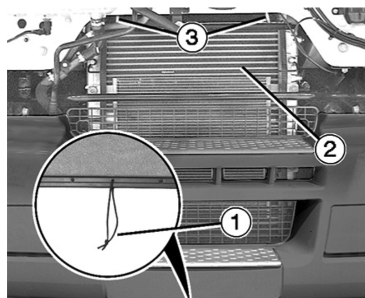


Puneți papucul pe borna negativă printr-o anumită mișcare, pentru a evita formarea unui arc.

Plasă de insecte radiator

Demontaj

Trageți sfoara (1) situată sub bara de protecție întâi în jos, apoi ușor spre dvs. pentru a elibera plasa de țânțari (2) din dispozitivul său de ancorare.



Curățarea

La începutul primăverii sau al verii, curățați plasa de țânțari suflând-o cu aer comprimat sau cu apă caldă.

Evitați jetul cu presiune mare.

Montaj

Procedați invers față de demontaj.

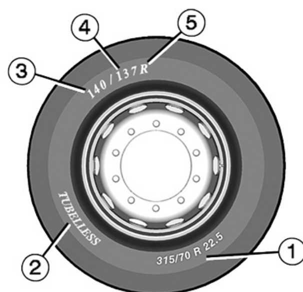
Asigurați-vă de fixarea corectă a plasei de țânțari.

În funcție de utilizarea autovehiculului

Verificați regulat colmatarea plasei de țânțari și a radiatorului(oarelor).

Caracteristicile anvelopelor

1. Dimensiunea pneului
2. "Tubeless": fără cameră
3. Indice de încărcare: roți simple
4. Indice de încărcare: roți jumelate
5. Simbol al vitezei maxime a pneului



Indici de viteză

Tabelul de mai jos poate fi utilizat pentru găsirea simbolului vitezei corespunzător pneurilor de înlocuire.

Viteza autovehiculului	Simbol
≤ 80 km/h	F
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Este interzisă montarea unor pneuri cu un indice de viteză mai mic decât indicele pneurilor montate inițial pe autovehicul sau decât cel recomandat de constructor. În schimb, este posibilă montarea unor pneuri cu un indice de viteză mai mare.



Pentru orice modificare a tipului de pneuri, este imperativ să se refacă parametrizarea sistemului de frânare. Adresați-vă celui mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

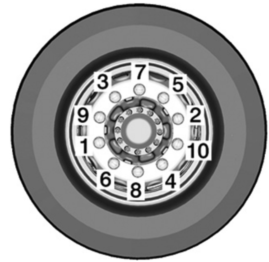
Etalonați tahograful la un atelier agreat S.I.M.

Strângerea roților

Roți din aliaj ușor

Ordinea de strângere

- Roți cu jante disc



Cuplu(ri) de strângere a piulițelor de roată:

$650^{\pm 75}$ N.m.

Utilizați manșonul de blocare de 33 mm.

Cuplu de verificare a strângerii roților: la minim, $670^{\pm 30}$ Nm.



Verificați strângerea piulițelor de fixare a roților după fiecare remontare: după 20 - 30 km, apoi între 150 și 250 km.

Efectuați controlul strângerii piulițelor de fixare a roților o dată la 6 luni, indiferent dacă roțile au fost sau nu demontate.

Dacă, în timpul verificării, se dovedește că o piuliță nu este strânsă la cuplul minim de $670^{\pm 30}$ Nm, desfaceți toate piulițele de fixare a roții și strângeți din nou la cuplul și la unghiul preconizat.

Nerespectarea acestor recomandări elementare implică riscul desfacerii piulițelor de fixare și pot rezulta consecințe grave.

Indice de sarcină și de presiune în pneuri



Pentru orice înlocuire a tipurilor de roată, asigurați-vă că acest nou tip are un indice de sarcină care poate suporta sarcina maximă pe osia autovehiculului dvs.

Dimensiunea pneului	Indice de sarcină	Sarcină în kg în funcție de roți	
	Roți simple / jumelate	Simple	Jumelate
315/80 R 22,5	156 / 150 158 / 156	8.000 8.500	13.400 16.000

Presiuni de umflare



***Respectați recomandările fabricantului de pneuri.** Dacă nu sunt disponibile, utilizați temporar următoarele presiuni indicate orientativ. Pentru șasiurile destinate să primească un echipament susceptibil a modifica sarcinile pe osie, consultați datele producătorului în funcție de tip, marcă și utilizare. Respectați indicii sarcini/viteze marcați pe flancul pneurilor.*



Autovehiculul dvs. este echipat cu roți cu pneuri adecvate. Pentru orice schimbare a roților, consultați punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS pentru a vedea dacă aceste roți noi sunt compatibile cu autovehiculul dvs.

***Jantele echipate cu supapă protejată:** la demontarea / montarea unui pneu, respectați instrucțiunile producătorului. Atrageți atenția operatorului.*

Dimensiunea pneului	Sarcină în kg în funcție de roți		Presiune în bari
	Simple	Jumelate	
315/80 R 22,5	6.700 7.140 7.570 8.000 7.500	11.860 12.640 13.400 - 13.400	7,0 7,5 8,0 8,5 8,0**

**: în funcție de sarcină și de simbolul de viteză.

Sfaturi

Roți - Pneuri

Schimbul de roți

Măsuri de precauție la montarea roților la autovehicul:

Înainte de montaj

Curățați cu foarte mare atenție jantele și butucii, mai ales părțile care trebuie să fie în contact (unsoare, pământ, noroi, bavuri metalice, exces de vopsea, etc.).

La montaj

Ungeți cu puțin ulei axele și piulițele (ulei de motor). Strângeți progresiv piulițele utilizând obligatoriu instrumentul livrat împreună cu autovehiculul. O strângere corespunzătoare se obține trăgând de brațul levierului instrumentului.



O strângere excesivă poate fi dăunătoare. Pentru a nu mări cuplul de strângere, nu utilizați artificii precum: tuburi, bară prelungitoare, etc.

După montaj

Verificați strângerea piulițelor de fixare după fiecare remontare: după 20 - 30 km, apoi între 150 și 250 km.

Nerespectarea acestor recomandări elementare implică riscul desfacerii și pot rezulta consecințe grave.

Principalele cauze ale uzurii premature a pneurilor

- stilul de conducere (frânare excesivă, trecerea prin gropi, etc.);
- supraîncărcarea autovehiculului sau repartizarea necorespunzătoare a sarcinilor;
- umflarea excesivă sau insuficientă (umflați la presiunea care corespunde masei pe osie);
- combinare necorespunzătoare (combinați întotdeauna pneuri de aceeași dimensiune, de același tip și cu același grad de uzură);
- reglarea necorespunzătoare a geometriei axului din față.

Verificarea presiunii de umflare

Frecvență

Presiunile pneurilor trebuie verificate după fiecare plin de combustibil sau la fiecare 14 zile.

Metodă

Verificarea presiunii pneurilor trebuie efectuată întotdeauna pe pneurile reci.

Este imperativ să nu se dezumfle niciodată pneurile calde.

Siguranța

Incidente în serviciu.

De fiecare dată când se produce un șoc sau când autovehiculul nu poate fi oprit rapid ca urmare a unei pene de pneu, este indispensabil ca pneul să fie verificat prompt de către un specialist.



Umflarea excesivă sau insuficientă influențează consumul de combustibil.

Roți din aliaj ușor

Instrucțiuni de montare a roților:

Pentru a facilita scoaterea ulterioară a roții, ungeți zona de centrare a butucului cu o unsoare fără cupru "FREYLUBE, ROCOL. MG sau ESSO MOBY".



Utilizați exclusiv valve RENAULT TRUCKS nichelate sau cromate. La înlocuirea unei valve, ungeți orificiul valvei și locașul interior al jantei cu unsoare „FREYLUBE, ROCOL. MG sau ESSO MOBY".

Lanțuri de zăpadă

În unele țări, utilizarea lanțurilor de zăpadă poate diferi în funcție de dispozițiile legale în vigoare. Respectați legislația în vigoare din fiecare țară.

Lanțurile de zăpadă trebuie montate pe roțile motoare. Pentru anumite tipuri de lanțuri, tensiunea trebuie verificată din nou după parcurgerea câtorva zeci de metri.

Nu depășiți viteza maxim autorizată pentru rularea cu lanțuri de zăpadă.

După degajarea zăpezii, scoateți lanțurile de zăpadă pentru a evita deteriorarea pneurilor, dar și pentru a reveni la un comportament de frânare și o ținută de drum optime.



*Dacă aveți probleme de tracțiune când rulați cu lanțurile de zăpadă, dezactivați sistemul de antipatinare a roților "ASR"; consultați capitolul **Conducerea pe teren dificil**.*



Pentru a evita deteriorarea autovehiculului, utilizați numai lanțuri de zăpadă agreate și recomandate de către RENAULT TRUCKS. Adresați-vă punctului dvs. de servicii RENAULT TRUCKS.

Spălarea, aspecte generale

Curățarea cu regularitate contribuie la păstrarea valorii autovehiculului dumneavoastră. Nu uitați să spălați mai des autovehiculul în timpul iernii sau după ce v-ați deplasat într-un mediu murdar.

Apele uzate provenind de la spălarea autovehiculului conțin produse chimice și poluanți nocivi pentru mediu. Se recomandă utilizarea unor detergenți inofensivi pentru mediu și spălarea autovehiculului într-o instalație în care apele uzate sunt colectate.

Spălarea caroseriei

Pentru a prelungi starea bună a caroseriei dvs. și a păstra strălucirea vopselei sale, se recomandă spălarea regulată a autovehiculului dvs. Mai ales în timpul iernii, când sarea de întreținere a drumurilor și umiditatea produc coroziune.
Utilizarea periilor este nerecomandată, mai ales în prima lună de utilizare. Evitați utilizarea unui jet de vapori la temperatură înaltă.

Există în comerț produse pe bază de săpun neutru care nu afectează vopseaua.

Pentru îndepărtarea petelor de grăsime, utilizați benzină de curățare (nu benzină auto).

Dacă elementele de aluminiu sunt foarte murdare, curățați-le cu apă în care ați adăugat un produs nealcalin de spălare, apoi clătiți cu apă curată.

Opriți autovehiculul și dezactivați întrerupătorul pe șasiu înainte de a spăla autovehiculul.



Înainte de a spăla autovehiculul, asigurați-vă că clapetele de protecție ale suportului sunt închise.



Nu proiectați niciodată apă direct pe bateriile de tracțiune sau pe alte componente ale sistemului de tensiune de tracțiune. De asemenea, nu proiectați apă direct pe îmbinări, pe îmbinările de etanșeitate sau pe echipamentele electrice (precum cabluri sau conectori) ale sistemului de 24 V.

După spălare, realizați o gresare generală a autovehiculului.

Fața anterioară

Cu grila de radiator ridicată, evitați orice proiecție de apă sub presiune.

Pe șasiu

Șasiul trebuie spălat când se murdărește.

În timpul spălării șasiului, folosiți cu mare prudență spălarea cu înaltă presiune.
Pentru a limita orice risc de incident, nu utilizați spălarea sub presiune pentru:

- bateriile de tracțiune,
- componentele sistemului de tensiune de tracțiune,
- conectorii sau modulele electronice și aparatele electrice,
- răsuflătoarele organelor (cutia de viteze, puntea etc.)
- îmbinările cardanice universale,
- etanșeitățile pieselor culisante,
- axurile articulațiilor,
- componentele pneumatice.

Dispozitiv de curățare cu înaltă presiune

Dispozitivele de curățare cu înaltă presiune pot produce daune autovehiculului dumneavoastră. Procedați întotdeauna cu atenție când le utilizați, mai ales la îmbinări, pe componente din material plastic, cauciuc, elemente de conectare și vopsea.

Manifestați prudență în ceea ce privește spălarea sub presiune a osiilor, a îmbinărilor și a altor piese în mișcare, în care ar putea pătrunde apa și impuritățile.
Evitați să eliminați unsoarea în timpul spălării. Dacă se întâmplă, gresați componentele autovehiculului.



Suportul de încărcare trebuie să fie protejat de expunerea directă la jetul de apă.



Nu spălați autovehiculul dacă conectorii electrici ai sistemului de tensiune de tracțiune nu sunt corect conectați sau dacă autovehiculul este demontat în urma unei intervenții.

Interdicția de utilizare a sistemelor de spălare sub presiune la anumite componente ale autovehiculului este identificată printr-un autocolant.





Limitați presiunea jetului la maxim 80 bar. Pentru ecranele de insonorizare, limitați temperatura a 50°C și respectați o distanță minimă de 100 mm.

Spălarea automată

Înainte de activarea funcției de spălare automată, pliați oglinda frontală pe parbriz și pliați oglinzile retrovizoare laterale, pentru a nu fi deteriorate.



Pentru oglinzile retrovizoare laterale, rotiți oglinda cu bordură (1) pentru a plia complet brațul oglinzii retrovizoare (2).

După finalizarea spălării, aduceți la loc oglinda frontală și oglinzile retrovizoare laterale în poziția inițială.



Întreținerea jantelor din aluminiu

Jantele din aluminiu sunt expuse deseori la diverse tipuri de contaminare, ca de exemplu praful de pe drum, uleiul, asfaltul, bitumul și praful de la frâne. Pentru a le proteja împotriva decolorării, oxidării și a uzurii nejustificate este necesară o întreținere regulată. Pentru o protecție suplimentară trebuie utilizată o ceară de protecție, ca de exemplu în cazul exploatării pe drumuri cu sare, în condiții de zloată sau în regiuni de coastă.

Curățați jantele din aluminiu în mod regulat. Mai întâi clătiți cu apă, folosind de preferință o instalație de spălare sub înaltă presiune. Curățați-le apoi cu peria. Pentru stratul de mizerie dificil de îndepărtat, utilizați un agent de curățare adecvat jantelor din aluminiu. Clătiți apoi cu apă curată.

Curățarea proiectoarelor

Cum proiectoarele sunt echipate cu geam de plastic, utilizați o cârpă moale sau din bumbac.

Dacă nu este suficient, utilizați o cârpă moale (sau bumbac) umezită puțin cu apă cu săpun.

Curățați cu o cârpă moale sau cu bumbac umezit, apoi ștergeți delicat cu o cârpă moale uscată.

Orice alt produs este interzis.

Curățarea habitaclului

Pulverizați sau ștergeți cu o cârpă îmbibată cu produs de curățare (apă cu săpun).

Orice produse pe bază de alcool, benzină și tricloretilenă trebuie evitate, deoarece riscați să deteriorați garnitura, precum și alte materiale.

Tamponați ușor îmbinările ușilor și oglinzile, precum și piesele culisante.

Curățarea planșei de bord

Utilizați numai apă cu săpun (toate celelalte produse sunt interzise).

Curățarea scaunelor

Elemente din material plastic: utilizați apă cu săpun.

Elemente din material textil: curățați cu un produs degresant (esență de terebentină, agent de scos pete, etc.).

Elemente din piele: pentru o piele mai moale și care să-și păstreze strălucirea, utilizați o cârpă umedă. Pentru alte produse, vizitați magazinul RENAULT TRUCKS.

Autovehiculul dvs. este echipat cu un volan îmbrăcat în piele, vă recomandăm să acordați atenție următoarelor aspecte:

- Evitați contactul cu materiale dure (solvent, gel hidro-alcoolic, beton, hidrocarburi, produse chimice etc.).
- Evitați contactul cu apa.

Pielea este un material organic. Îngrijiți-o pentru a evita deteriorarea.

- Curățați cu regularitate volanul cu un produs specializat.
- Întrețineți pielea cu un produs de întreținere a pielii recomandat de RENAULT TRUCKS.
- Îndepărtați excesul de produs cu o cârpă uscată.



Orice produse pe bază de alcool, benzină sau tricloretilenă trebuie evitate, deoarece riscați să deteriorați garnitura, precum și alte materiale.

Cablu și suport de încărcare

Curăţarea

Pentru cablul de încărcare:
Utilizaţi o cârpă uşor umedă.
Evitaţi produsele de curăţare pe bază de solvenţi.

Pentru suportul de încărcare:
Curăţaţi în mod regulat exteriorul în jurul clapetelor suportului de încărcare, utilizaţi o cârpă umedă.



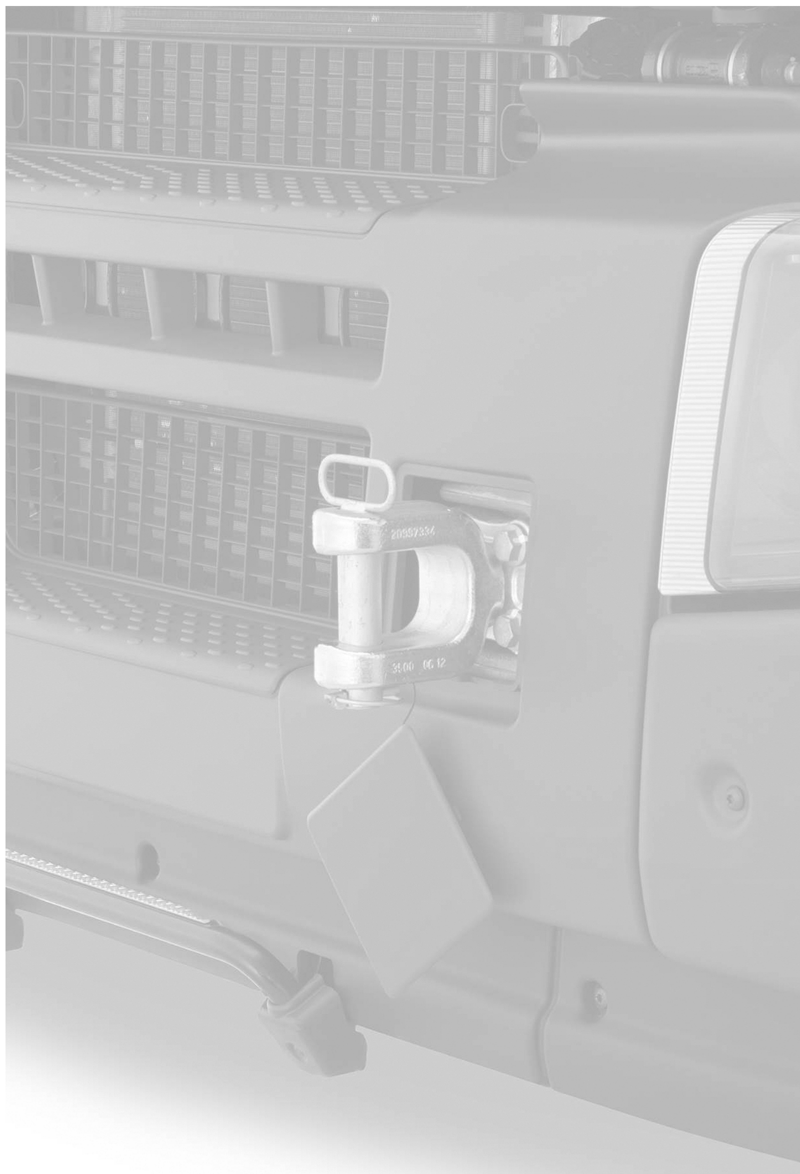
Nu curăţaţi singuri interiorul prizei suportului de încărcare, adresaţi-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Mentenanţă

Pentru cablul de încărcare:
Verificaţi vizual starea cablurilor, a unităţii de încărcare şi a prizelor de pe cablul de încărcare.

Pentru suportul de încărcare:
Verificaţi vizual starea suportului de încărcare şi funcţionarea deschiderii şi închiderii clapetelor.

Dacă se depistează o defecţiune, dispozitivul de încărcare nu trebuie utilizat.



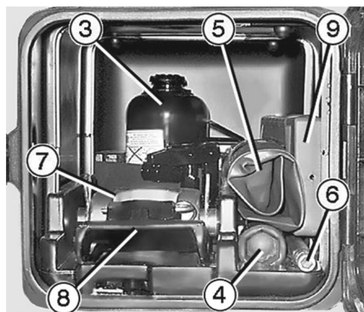
Depanare - intervenții rapide

Amplasarea lotului de bord

Trusa dvs. de scule vă va permite să faceți față micilor pericole de pe drum. În cazul unor probleme mai grave, nu ezitați să apelați punctul de servicii Renault Trucks cel mai apropiat.

Spațiu de depozitare a sculelor în cutie

- Cric (3)
- Cheie de demontat roți (4)
- Trusa de scule (5)
- Bara de comandă pentru ridicarea cabinei (6)
- Bara de cric și de demontat roți (6)
- Articulația cu furcă pentru remorcare (7)
- Ferură cric (8)
- Triunghi de semnalizare (9)



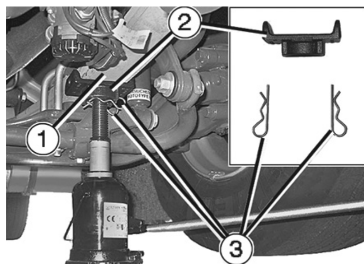
Utilizarea cricului

Ridicarea autovehiculului dvs. este o operațiune periculoasă. Dacă aveți cea mai mică îndoială, contactați punctul de servicii Renault Trucks cel mai apropiat.

Puncte de sprijin față (1)

Utilizați obligatoriu adaptorul (2) fixându-l în capul cricului cu ajutorul a două știfturi (3).

Așezați cricul cât mai aproape de osie.



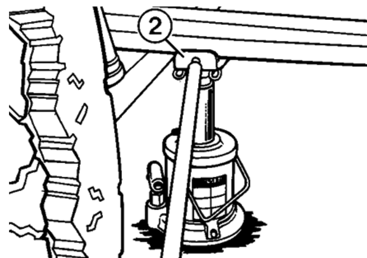


Suspensie pneumatică: aduceți suspensia la poziția de jos.

STOP

- NU LUCRAȚI NICIODATĂ SUB AUTOVEHICUL CÂND ACESTA ESTE SPRIJINIT PE CRIC!
- AȘEZAȚI CRICUL PE O SUPRAFAȚĂ STABILĂ, ORIZONTALĂ, CU ADERENȚĂ BUNĂ.
- BLOCAȚI BINE ROȚILE RĂMASE PE SOL.
- ELIBERAȚI FRÂNELE DE LA ROATA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ÎNLOCUITĂ.

Dacă este nevoie, utilizați bara de cric pentru a degaja adaptorul (2).



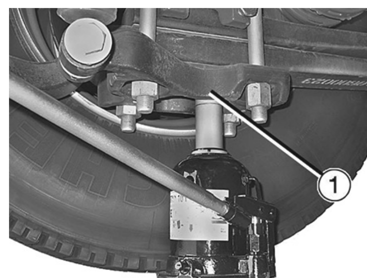
Puncte de sprijin spate (1)



Suspensie pneumatică: aduceți suspensia la poziția de jos.

STOP

- NU LUCRAȚI NICIODATĂ SUB AUTOVEHICUL CÂND ACESTA ESTE SPRIJINIT PE CRIC!
- AȘEZAȚI CRICUL PE O SUPRAFAȚĂ STABILĂ, ORIZONTALĂ, CU ADERENȚĂ BUNĂ.
- BLOCAȚI BINE ROȚILE RĂMASE PE SOL.
- ELIBERAȚI FRÂNELE DE LA ROATA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ÎNLOCUITĂ.



Strângerea roților

Consultați capitolul operațiuni de întreținere, vezi Strângerea roților pagina 241.

Înlocuirea unei roți

În caz de pană de cauciuc, trebuie să utilizați o roată de rezervă pentru a vă depana.

Atenție, înlocuirea unei roți este o operațiune care comportă riscuri. Consultați capitolul referitor la înlocuirea unei roți sau, în caz de nesiguranță, apelați un punct de servicii cât mai apropiat.

Când manipulați o roată de rezervă sau roata pe care trebuie să o înlocuiți, procedați cu prudență și anticipați pentru fiecare etapă riscul de cădere a roții.

Opriți autovehiculul într-un loc adecvat, fără a stânjeni traficul, pentru a vă putea deplasa în jurul autovehiculului fără niciun pericol pentru dvs. sau pentru cei din jur.

Terenul trebuie să fie plat și stabil.

Opriți motorul.
Acționați frâna de parcare. Consultați capitolul „Frâna de parcare”.
Aprindeți luminile de avarie.
Decuplați contactul.

Pentru a afla unde se află vesta reflectorizantă, triunghiul reflectorizant, lampa de avarie și trusa de scule, consultați capitolul „Amplasarea trusei de scule”.

Îmbrăcați vesta reflectorizantă înainte de a așeza triunghiul reflectorizant și lampa de avarie la o distanță suficient de mare.
Calați autovehiculul. Consultați capitolul „Calarea roților”.
La nevoie, descărcați o parte din încărcătură, pentru a respecta greutatea admisă de echipamentul de ridicare.

Așezați cricul sub autovehicul, dedesubtul unui punct de ridicare. Folosiți punctele de ridicare recomandate. Consultați capitolul ”Utilizarea cricului”.

Autovehicul echipat cu suspensie pneumatică: aduceți suspensia în poziția de jos și fixați-o cu ajutorul unei curele.

Cu roata încă pe sol, slăbiți piulițele de roată, fără a le scoate.

Eliberați frânele de la roata care trebuie înlocuită, deoarece, în caz contrar, există riscul ca tamburii să se ovalizeze.

STOP

COBORÂREA NECONTROLATĂ A AUTOVEHICULULUI POATE PRODUCE DAUNE MATERIALE GRAVE, ACCIDENTE SAU CHIAR DECESUL.

- NU TRECEȚI NICIODATĂ PE SUB AUTOVEHICUL CÂND ACESTA ESTE SPRIJINIT PE CRIC.
- AȘEZAȚI CRICUL PE O SUPRAFAȚĂ STABILĂ, ORIZONTALĂ, CU ADERENȚĂ BUNĂ.
- CRICUL TREBUIE FOLOSIT NUMAI PENTRU A RIDICA AUTOVEHICULUL PENTRU O SCURTĂ PERIOADĂ.
- CRICUL SE POATE LĂSA SAU PRĂBUȘI DACĂ AUTOVEHICULUL ESTE SPRIJINIT UN TIMP PREA ÎNDELUNGAT SAU DACĂ SE MIȘCĂ.
- CRICUL TREBUIE POZIȚIONAT NUMAI ÎN PUNCTELE DE RIDICARE RECOMANDATE.
- FOLOSIȚI NUMAI SCULELE PREVĂZUTE ÎN TRUSA DE SCULE RENAULT TRUCKS.
- NU PORNIȚI AUTOVEHICULUL, NU MIȘCAȚI CAROSERIA ȘI NU INTRAȚI ÎN INTERIORUL AUTOVEHICULULUI CÂT TIMP ACESTA ESTE RIDICAT.

Folosind cricul prevăzut în trusa de scule, ridicați autovehiculul astfel încât roata care urmează să fie înlocuită, fără încărcare, să nu mai fie în contact cu solul.
Demontați complet piulițele de roată, apoi scoateți roata.



Procedați cu atenție pentru a nu deteriora filetele prezoanelor de roată atunci când demontați/ montați roata.

STOP

ȚINEȚI CONT DE RISCUL CA ROATA SĂ SE DESPRINDĂ ȘI DE IMPEDIMENTUL PE CARE L-AR PUTEA CONSTITUI PE CAROSABIL.

STOP

PENTRU SIGURANȚA DVS. ȘI A CELOR DIN JUR, FOLOSIȚI NUMAI SCULELE ȘI ROȚILE FURNIZATE DE RENAULT TRUCKS ȘI RECOMANDATE PENTRU AUTOVEHICULUL DVS.

Poziționați cu atenție roata nouă, având grijă să nu deteriorați prezoanele. Consultați capitolul „Indicele de sarcină și valorile de presiune pentru anvelope”, secțiunea „Roți și anvelope”.

Strângeți roata. Consultați capitolul ”Strângerea roților”.

Verificați presiunea în anvelope.

Înainte de a porni la drum, scoateți cureaua și readuceți suspensia în poziția de drum.

Strângerea roţilor

Consultaţi capitolul operaţiuni de întreţinere, vezi Strângerea roţilor pagina 241.

Remorcarea

Uneori este necesar să remorcaţi autovehiculul. Pentru a nu-l deteriora, respectaţi cu atenţie recomandările prezentate în acest manual.

În caz de îndoială, apelaţi punctul dvs. de servicii Renault Trucks.

Securizarea vehiculului pentru tractare

Asiguraţi-vă că sunt aplicate toate condiţiile de securitate, înainte de a interveni asupra vehiculului.

Deplasarea în jurul unui vehicul oprit pe un drum foarte circulat este foarte periculoasă. Nu vă asumaţi riscuri inutile.

În acest este, următoarele măsuri sunt obligatorii:

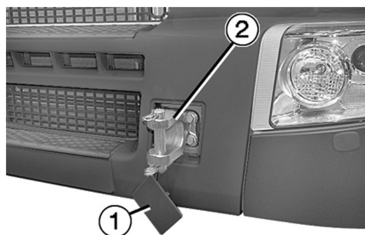
- Aduceţi cutia de viteze la punctul mort.
- Acţionaţi frâna de parcare.
- Activaţi luminile de avarie.
- Purtaţi vesta reflectorizantă.
- Aşezaţi triunghiul de presemnalizare la cel puţin 200 de metri în spatele vehiculului.

Remorcarea cu ajutorul unei bare

Acest tip de remorcare este recomandat pe distanţă scurtă.

Pregătirea pentru remorcare

- Deschideţi întrerupătorul de pe şasiu.
- Calaţi roţile, pentru ca vehiculul să nu se poată mişca.
- Demontaţi arborele de transmisie.
- Utilizaţi dispozitivul de remorcare faţă (2) furnizat în trusa de bord.
- Scoateţi din cleme obturatorul (1) şi deşurubaţi dispozitivul de remorcare faţă (2).
- Instalaţi bara de remorcare.
- Deblocaţi mecanic frâna de staţionare.
- Scoateţi calele de roată.

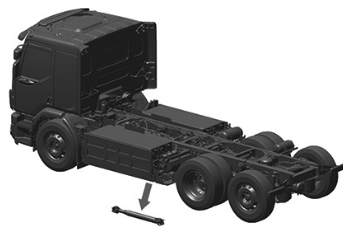




Direcţia asistată nu funcţionează în timpul remorcării, aşadar, vehiculul va fi foarte greu de dirijat.



Pentru a evita deteriorarea cutiei de viteze, demontați obligatoriu arborele de transmisie în timpul tractării cu roțile motrice pe sol.





Articulația cu furcă pentru remorcare (2) fixată pe traversa din față este concepută pentru a asigura remorcarea pe șosea în condiții normale.

Degajarea unui autovehicul blocat ale cărui roți motoare patinează pe sol instabil sau noroios generează un efort mult prea mare pe articulația cu furcă pentru remorcare.

În acest caz, utilizați un mijloc de ridicare adecvat.

Dacă este necesar, un observator la sol va ghida manevra, eventual cu ajutorul unei stații radio.

Remorcarea cu un vehicul de intervenție

Acest tip de remorcare este recomandat pe distanță lungă.

Pregătirea pentru remorcare

- Deschideți întrerupătorul de pe șasiu.
- Calați roțile, pentru ca vehiculul să nu se poată mișca.
- Demontați arborele de transmisie.
- Atașați vehiculul de intervenție la vehiculul dvs.
- Deblocați mecanic frâna de staționare.
- Scoateți calele de roată.

Ridicarea roților din față



Remorcarea vehiculului cu ridicarea roților din față reduce riscul de producere a unor eventuale deteriorări la componentele punții, ale suspensiei și ale lanțului cinematic.

Deblocați volanul înainte de a ridica vehiculul de roțile din față.



Asigurați-vă că înălțimea totală a vehiculului ridicat nu depășește înălțimea maximă autorizată a pasajelor subterane locale.

Ridicarea roților din spate



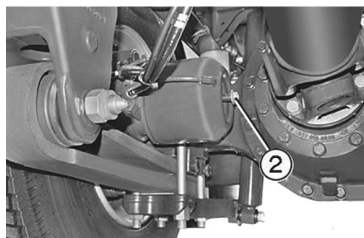
Blocați volanul înainte de a ridica vehiculul de roțile din spate.



Descărcați vehiculul înainte de remorcare pentru a reduce sarcina pe osia spate a vehiculului de remorcare. Dacă nu este posibil să descărcați vehiculul, remorcați-l până în locul cel mai apropiat în care poate fi descărcat.



Fixați cu cale roțile autovehiculului.



Deblocarea frânei de staționare

În cazul unei lipse accidentale de presiune pentru deplasare autovehiculului (remorcare), deșurubați șurubul (2) de la fiecare cilindru de frână, cu o cheie de 24 până la eliberarea roților.

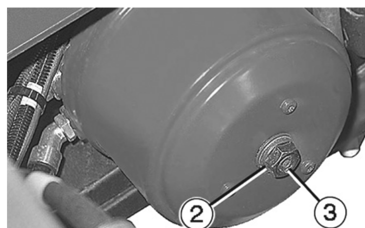


Lungimea X de ieșire a șurubului (2) est diferită (15 mm sau 65 mm), în funcție de tipul cilindrului de frână (1).

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.



Fixați cu cale roțile autovehiculului.



Deblocarea frânei de staționare

În cazul unei lipse accidentale de presiune pentru deplasarea autovehiculului (remorcare), rotiți șurubul (2) de la fiecare cilindru de frână în sens antiorar, cu o cheie de 24, până la eliberarea roților; reperul roșu trebuie să fie scos.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Repunerea în serviciu: trimiteți o presiune de aproximativ 5 bari în circuit. Aduceți șurubul (2) în contact cu cilindrul și strângeți-l la un cuplu de 75 Nm sau rotiți-l în sens orar și strângeți-l la un cuplu de 75 Nm; reperul roșu (3) trebuie să fie retras.

Acces la Ghidul conducătorului auto



Pentru a profita de Ghidul conducătorului auto:

- Vizitați:
  https://driverguide.renault-trucks.com/

sau

- scanați codul QR pentru a găsi aplicația ghidului conducătorului auto.

sau

- căutați
  „Ghidul conducătorului auto Renault Trucks”în site-ul dvs. de descărcare a aplicației.



Aici veți găsi toate informațiile necesare, adaptate autovehiculului dvs. Renault Trucks, pentru a beneficia cât mai mult de ele.

În plus, dintr-o dorință de optimizare continuă, este posibil să aducem modificări acestui document. Astfel, versiunea digitală va conține întotdeauna cele mai recente informații.

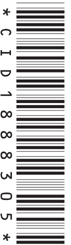

FR

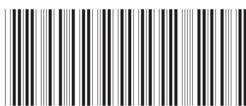
A

B

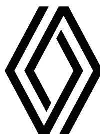
C

D





20DJ012698 ROM PCA2
BLV-L7 28625-38153-8-02



RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com